

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 Zł., monatlich 4,80 Zł. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 Zł. Bei Postbezug vierteljährlich 16,08 Zł., monatlich 5,36 Zł. Unter Streifenband in Polen monatlich 7 Zł. Danzig 3 Gld. Deutschland 2,5 R.-M. — **Einzelnummer 25 Gr., Sonntags 30 Gr.** Bei höherer Gewalt (Vertriebsstörung, Arbeitsniederlegung usw.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.  
Gernruf Nr. 594 und 595.

**Anzeigenpreis:** Die 30 mm breite Kolonelle 30 Groschen, die 90 mm breite Reklamezeile 150 Groschen. Danzig 20 bz. 100 Dg. Pl. Deutschland 20 bzw. 100 Goldpf. übriges Ausland 100%, Aufschlag. — Bei Platzvorschrift und schwierigerem Satz 50%, Aufschlag. — Abstellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.  
Postkonten: Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 88.

Bromberg, Sonntag den 17. April 1927.

51. Jahrg.

Des Osterfestes wegen wird die nächste Nummer dieser Zeitung Dienstag, den 19. April, nachmittags, ausgegeben.

## Ostern.

„Er war in's Grab gesenkt, der Feind trieb groß Geschrei, Er's vermeint und denkt, ist Christus wieder frei Und ruft: Viktoria! Schwingt fröhlich hier und da Sein Fähnlein als ein Held, der Feld und Mut behält.“

Die Verse gehören zu den Lutherworten, denen irgendwie eine künstlerische Darstellung als Vorwurf zugrunde liegt. Der Auferstandene mit der Siegesfahne die Pforten des Steingrabes sprengend oder auch schon die Hadesriegel zurückstoßend und die Väter, die da unten seiner harreten, mit sich emporführend, die Zahl dieser Vergegenwärtigungen durch Bildner und Maler war und ist Legion, und wo Luther eine solche Plastik oder ein solches Gemälde erschaut, wissen wir nicht. Zu Pinsel und Meißel tritt das Dichterwort: „Christ ist erstanden, von der Marter allen“, tönte das mittelalterliche Lied schon seit mindestens dem 12. Jahrhundert, Wallfahrtslied war es oder — wie wunderbarlich uns das heute anmutet! — gar Schlachtlied des deutschen Ordensheeres in der Schlacht bei Tannenberg 1410, und wiederum nimmt es Luther auf: „aller Lieder singt man sich mit der Zeit müde, aber das „Christ ist erstanden“ muß man alle Jahre wieder singen“ und „bessert“ es:

„Christ lag in todes banden, für unser iund gegeben, Der ist wieder erstanden und hat uns bracht das leben.“

Immer aber sind die Osterlieder Freudenlieder, das Viktoriafahnenlein flattert durch die Luft, und in den Herzen klingt es: „Des wir sollen fröhlich sein, Gott loben und dankbar sein und singen Alleluia.“ Freue dich, freue dich, o Christenheit!

Es ist eine Lüge, die ungeheuerste und verhängnisvollste Lüge, die der Satansgeist je erfunden, daß die Menschheit durch Hunger und Sinnlosigkeit allein im Grunde bestimmt und geleitet werde. Und es ist ebenso verlogen und folgen-schwer, wenn man alles, was über die nächste Sorge des Tages hinausreicht, als unfruchtbare, ja schädliche Phantasien verurteilt, Schwärmer bespöttelt und ablehnt. Alle diese lasthaften, kühlen, so unendlich vernünftigen Naturen, deren Spott so gern vereitend und lähmend auf alle jungen Säfte und Frühlingstriebte fällt, sollten endlich schweigen lernen, wenn sie schon beim Aufbau nicht gläubig mitwirken können oder wollen. Nur solange man glaubt, ist man jung, und nur solange man jung ist, hat man ein Recht, zu leben. Das gilt für die einzelnen wie für die Völker. Die Erziehung zum Glauben, zu einem freudigen, stählerten Glauben ist die Urzelle neuer Kraft und neuen Mutes.

Unser Glaube ist der Sieg — er soll es wieder werden! Dies Osterbanner darf uns keiner antauchen, auch nicht in dunkler Zeit. Er hat das Häuflein getreuer Seelen durch den tiefsten Tiefstand von Leid und Schmach und Verderben hindurchgerettet, es muß als heiligste Kraftquelle in festen Händen bleiben. In seinen wunderbar gehaltreichen Tagebüchern schreibt Friedrich Hebbel: „Es ist möglich, daß der Deutsche noch einmal von der Weltbühne verschwindet, denn er hat alle Eigenschaften, sich den Himmel zu erwerben, aber keine einzige, sich auf der Erde zu behaupten, und alle Nationen haßen ihn wie die Bösen den Guten. Wenn es ihnen aber wirklich einmal gelingt, ihn zu verdrängen, wird ein Zustand entstehen, in dem sie ihn wieder mit den Nägeln aus dem Grabe kraken möchten.“ Wie eine unheimlich finstere Prophezeiung klingen diese Worte, die so furchtbar zur Wahrheit werden sollten. Und doch ruht auf ihnen das Licht der Zukunft. Sie brauchen das deutsche Volk, brauchen seine Arbeitskraft, seine Disziplin, seine konservative Treue, seine führenden Geister. Darum kann uns um die wiedererstehende Weltbedeutung unseres Volkes nicht bange werden. Vorher aber, das ist das Nähere und Größere jetzt, muß die Seele des Volkes wieder rein und klar, der Leib gesund und stark und sein Glaube unüberwundlich werden.

Alljährlich, wenn das Wunder des Keimens und Erwachens und Blühens, all das millionenfache frühlingliche Erwachen der Schöpfung neu beginnt, glüht auch in ängstlichen und verbitterten Gemütern ein Flämmchen neuen Glaubens auf, die Schaffenden aber und Frohen tragen die hellsten Augen und ihr Säen und Wirken wird ihnen zum heiligsten Fest. Darum hat heidnischer Urväterbrauch die Osterfeier begründet, als ein freudiges Bekenntnis zum Leben, zu seinen ewig jungen, aufwärtsführenden Kräften. Und vertieft und vergeistigt kehrt dieser Glaube im Sinnbild des christlichen Osterfestes wieder, wie es in deutschen Landen heimisch wurde. Im Sinnbild des Auferstandenen, im Triumph der Kräfte des Lichtes, in der frommen Überlieferung vom Menschensohne, der erhöht und zur Unsterblichkeit berufen wird, wenn er getreu blieb bis zum Tode und nicht nach seinem Glücke, sondern nur nach seinem Werke strebte. Dann hat das letzte Wort nicht die Erde aller dunklen Dämonen des Hasses, sondern die Liebe der Vertrauten und Getreuen, nicht Kreuz und Dual, sondern Freude und Frühling, nicht der Tod, sondern das Leben.

„Vom Eise befreit sind Strom und Bäche“, — der Osterpaßweg vor dem Tore verheißt Osterfreude und birgt auch solche in sich, die Auferstehung der Natur scheint Symbol der christlichen Auferstehungshoffnung, des Auferstehungs Glaubens. „Grünet Felder, grünet Wiesen, weil der Heiland ist erstanden!“ Der tiefe, auch dem Apostel Paulus nicht fremde Gedanke der kosmischen Verflochtenheit alles Geschehens ringt hier nach Ausdruck. Darum werden diese Natursymbole der Osterfeier nicht,

Aber ihr Gegenstand ist nicht persönlich, wie er es doch bei der ersten Osterfeier war. Christ ist erstanden! Nicht die Natur erstand, sondern Er! Als der Ernting derer, die an ihn glauben. Osterfreude und Osterfeier ist Gewißheit der Überwindung des Todes dank Jesus Christus, in dem die Liebe Gottes, härter als der Tod, sich offenbarte. „Tod, wo ist dein Stachel, Hölle, wo ist dein Sieg? Gott aber sei Dank, der uns den Sieg gegeben hat durch Jesus Christus.“ Solche Freude kann man nicht machen, aber er-bitten kann man sie und sich schenken lassen, und dabei geht es oft genug wie bei dem Erwachen der Auferstehung durch die Passion hindurch zum Sieg. „Es war ein wunderlicher Krieg, da Tod und Leben ringen, das Leben doch behielt den Sieg, es hat den Tod verschlungen.“ Osterfreude reißt als Siegerfreude aus ringendem Kampf.

„O Heiland, reiße die Himmel auf! Herab, herab vom Himmel lauf! Brich Schloß und Riegel, tritt hervor, o Heiland, aus des Himmels Tor! Schlag aus, o Erde, werde grün, daß Berg und Tal ringsum erblühn!“  
„O Erd', hervor dies Klümlein bring, o Heiland, aus der Erde spring!“

## Der Lodzer Stadtpräsident ermordet!

Warschau, 14. April. (Eigener Bericht.) Aus Lodz kommt soeben die Nachricht, daß der Lodzer Stadtpräsident Marjan Cynarski ermordet wurde. Heute früh sprach ein unbekannter Mann zweimal in der Wohnung des Stadtpräsidenten in der Andrzejka-Straße 4 vor und erkundigte sich bei den Hausleuten, wann der Präsident die Wohnung verlassen werde. Der Mann verließ sich dann im ersten Stock des Hauses. Als vor 11 Uhr Präsident Cynarski aus seiner Wohnung trat, fiel der Mörder über ihn her und verletzete ihm einen Messerstich in den Bauch. Der Präsident vermochte noch einen Hilferuf auszusprechen, stürzte hin, glitt bis auf die unterste Treppentstufe hinab und war auf der Stelle tot. Der Mörder ergriff die Flucht und verschwand. Es heißt, daß der Mord aus Rache von einem Einbrecher verübt wurde, weil ihn Präsident Cynarski beim Einbruch in eine fremde Wohnung erfaßt hatte.

Wie die „N. Lodz. Ztg.“ erfährt, beschloß das Präsidium des Stadtrates und des Magistrats, die Beerdigung des ermordeten Stadtpräsidenten auf Stadtkosten vorzunehmen. Unabhängig davon wird ein Antrag eingebracht werden, daß der Familie des Ermordeten eine dreimonatige Pension sowie lebenslängliche Versorgung von 1000 Zł monatlich zuerkannt wird.

Das Lodzer Untersuchungsamt hat für die Angabe von zweideutigen Nachrichten, die zur Entdeckung des Mörders führen können, eine Belohnung von 5000 Zł ausgesetzt.

## Demission Stępczowski's.

Die „Wirtschaft“ in der Bank für Landeswirtschaft.

Warschau, 15. April. Heute ist das Dekret des Staatspräsidenten, in welchem dem Präses der Bank Gospodarswa Krajowego, Jan Kanty Stępczowski, die Demission erteilt wird, veröffentlicht worden.

Nun beginnt der Kampf der Parteien um die Besetzung des leitenden Postens der Bank Gospodarswa Krajowego. „Głos Prawdy“ erhebt gegen die bisherige Leitung der Bank folgenden Vorwurf: „Was aus der Bank die in der Schule nationaldemokratischer Anschauungen erzogene Leitung gemacht hat, wissen wir alle. Sie machte aus ihr einen Trug, durch den das Staatsgeld in die Taschen privilegierter Industrieller und Bankiers geleitet wurde. Die Gesamtheit hatte von ihr gar keinen oder einen außerordentlich geringen Nutzen. Dem wirklichen wirtschaftlichen Leben des Landes war ihre Existenz nicht förderlich. Einige Leute aus der Familie teilten unter sich und ihre privilegierten Kassen summen. Wenn irgendeine Stadt oder eine Gemeinde eine kleine Anleihe für die Inbetriebsetzung öffentlicher Institutionen, für die Kanalisierung oder für eine mechanische Bäckerei brauchte, gab es kein Geld. Wenn aber Herr Niedroch oder ein anderer Familienangehöriger Millionen verlangte, fand man sie sofort.“

Das Blatt betrachtet es als schlimmes Zeichen, daß als Kandidaten für den von Stępczowski freigemachten Posten die Herren Klarner, Ossowski oder Michalski genannt werden. Alle diese Herren „haben ausdauernd an dem gegenwärtigen, fatalen System mitgebaut.“

## Rein deutsches Kapital an der polnischen Anleihe.

Die „Gazeta Warszawska Poranna“, welche die Anleiheverhandlungen mit Mißtrauen und scheinem Blicke — natürlich aus rein patriotischen Beweggründen — verfolgt, glaubt zu wissen, daß deutsches Kapital sich an der polnischen Anleihe beteiligen soll. Das Blatt schreibt: „Es zeigt sich . . ., daß die amerikanische Anleihe keine amerikanische wäre, denn die Finanzleute aus New York denken gar nicht daran, ohne Beteiligung der englischen und — deutschen Kapitalisten hieran, sich in eine Beteiligung Polens mit Dollars zu engagieren. Sie haben die Deutschen als Teilhaber nötig, da es leichter sein wird, die Finanzwirtschaft Polens von Berlin aus zu kontrollieren, zumal das deutsche Kapital unsere wirtschaftlichen und politischen Belange besser kennt.“

Mit der deutschen „Finanzgefahr“ beschäftigt sich auch Wladyslaw Grabski, der im „Kurjer Warszawski“ schreibt: „Von dem Momente an, in welchem Polen auch nur einen Groschen von den Deutschen nehmen wird, wird eine neue Ära unserer Geschichte beginnen. Viele Leute glauben, daß das eine Ära der Wohlfaht und der Ordnung sein werde. Das ist möglich, aber sie muß in sehr realer Weise endigen: daß auf prenzliche Art nicht nur in Polen, sondern auch mit Polen Ordnung gemacht werden wird.“

Der Grabskische Mann bewirkt, daß sich Vertreter der Warschauer Presse an den Finanzminister Cechowicz mit der Frage wandten, ob die Informationen Grabskis bezüglich der Beteiligung der Deutschen an der projektierten polnischen Anleihe richtig seien. Minister Cechowicz erklärte, daß „keinerlei Verhandlungen mit den Deutschen in der Angelegenheit der Anleihe für Polen geführt wurden, daß niemals von einer Beteiligung der Deutschen an einer solchen Anleihe, um so weniger von einem Repräsentanten des deutschen Kapitals an der Bank Polska die Rede war.“

Weiter sagte Minister Cechowicz: „Eine solche Bedingung war auch niemals von den amerikanischen Bankiers, welche die Verhandlungen führen, aufgestellt worden. Jetzt ist ausschließlich von einem amerikanischen Beobachter die Rede und irgend-ein Vertreter der Bankreise anderer Staaten ist nicht vorgezogen.“

## Ein Dekret über das Versammlungsrecht.

Warschau, 14. April. Halbamtlich wird gemeldet, daß die Regierung in der nächsten Zeit ein Dekret über das Versammlungsrecht herausgeben wird. Wie bekannt, hat der Sejm vor seiner Auflösung den Text des neuen Versammlungs-gesetzes in zweiter Lesung akzeptiert, wobei es allerdings zu einem Zusammenstoß mit der Regierung kam. Die Herausgabe eines Dekretes durch die Regierung würde die Arbeit des Sejm hinfällig machen. Über das Dekret selbst verläutet, daß alle Privilegien für Abgeordnete in Versammlungen aufgehoben werden sollen. Abgeordnetenversammlungen werden auf Grund des geplanten Dekretes in jeder Hinsicht mit anderen Versammlungen auf eine Stufe gestellt.

## Lärmjenen im Rattowiker Stadtparlament.

Rattowik, 13. April. In der heutigen ersten Sitzung des neu gewählten Stadtparlaments kam es zu Lärmjenen, die von den Tribünenbesuchern ausgingen und sich gegen die Zusammensetzung des Parlaments richteten. Als zur Wahl des Bureaus geschritten wurde und sich ergab, daß das Verlangen der polnischen Parteien nach der Besetzung des Postens des Vorsitzers durch eines ihrer Mitglieder abgelehnt wurde, verstärkten sich die Lärmjenen. Die polnischen Parteien erklärten, unter diesen Umständen sich nicht am Bureau beteiligen zu wollen, was zur Folge hatte, daß sich das gesamte Bureau aus Angehörigen der deutschen Wahlgemeinschaft und der deutschen Sozialdemokraten zusammensetzte.

## Die Offensive der Nordchinesen aufgehalten.

London, 16. April. (P.M.) Nach Meldungen aus Schanghai soll die Offensive der Nordtruppen Tschang-tsching durch den General Tschangkaifschet aufgehalten worden sein. Abteilungen der Nordarmee, die den Jangtsefluß überschritten hatten, wurden auf das andere Ufer zurückgezogen. Nach der Auflösung der kommunistischen Verbände beabsichtigt Tschangkaifschet, in Schanghai eine neue gemäßigte Regierung zu bilden. Die Verhandlungen über die Bildung dieser Regierung sind noch nicht beendet.

London, 16. April. (Eigene Drahtmeldung.) Nach Meldungen aus Schanghai setzen die Nordtruppen ihren Vormarsch nicht weiter fort, sondern graben sich zu beiden Seiten des Jangtse zwischen Hankow und Tschiankiang ein.

## Ein Mussolini-Attentäter vor Gericht.

In Rom hat der Prozeß gegen Zaniboni und Genossen wegen des mißglückten Anschlages auf Mussolini seinen Anfang genommen. Bei dem Verhör der Angeklagten erklärte der zuerst vernommene Mitangeklagte, General Capello, daß sein ganzes Leben den ihm gemachten Vorwurf in Abrede stelle. Er stellt fest, daß er niemals an die Organisation einer Militäraktion gegen den Faschismus gedacht habe. Er habe an seiner revolutionären Bewegung teilgenommen. Von dem Attentatsplan Zanibonis habe er nichts gewußt.

Zaniboni stellt fest, daß es seine Absicht gewesen sei, den Faschistenführer am 4. November 1925 zu ermorden. Er legt die Gründe seines Hasses gegen den Faschismus dar und entschuldigt seine Absicht mit politischen Motiven. Helfer und Mitwisser habe er nicht gehabt. Der Vertreter der Anklage fragt Zaniboni, ob er zugebe, in Frankreich 300 000 Franken von dem Führer der tschechischen Sozialisten erhalten zu haben. Zaniboni erwidert, er habe tatsächlich 70 000 Lire erhalten, die er für die Propaganda gegen den Faschismus verwenden sollte.



## Stalienische Note an Jugoslawien.

Belgrad, 16. April. (P.M.) Die jugoslawische Regierung hat von der italienischen Regierung die offizielle Mitteilung erhalten, daß Italien das in Tirana abgeschlossene Traktat als eine innere Angelegenheit Albaniens und Italiens ansehe, das in keiner Weise die Interessen Jugoslawiens berühre. Aus diesem Grunde kann dieses Traktat nicht auf die Tagesordnung direkter Verhandlungen zwischen Jugoslawien und Italien gesetzt werden. Die italienische Regierung hat in römischen Zeitungen eine Erklärung veröffentlicht, die in diesem Geiste gehalten ist.

Jugoslawien hält diesen Schritt Italiens für beleidigend. Jugoslawien bleibt nichts anders übrig, als sich an den Völkerbund um Schutz zu wenden. Es ist möglich, daß ein entsprechendes Gesuch Jugoslawiens auf Intervention schon in den nächsten Tagen dem Völkerbundrat zugehen wird.

Belgrad, 16. April. (Drahtmeldung.) Wie an offizieller Stelle bekannt gegeben wird, steht die Abberufung des albanischen Gesandten in Belgrad bevor.

## Weltpolitik am Stillen Ozean.

Am 11. April wurde in Honolulu, der Hauptstadt der von den Vereinigten Staaten von Amerika abhängigen Philippinen-Inseln der „Pazifische Kongress“ eröffnet. „Pazifisch“ deshalb, weil es sich um Angelegenheiten der Pazifik, d. h. des Stillen Ozeans handelt; mit „Pazifismus“ (Friedensbewegung) hat die Konferenz wahrscheinlich wenig gemein. Die Vereinigten Staaten, Kanada, Lateinamerika, Japan, Australien, China und die Philippinen haben zusammen 200 Delegierte entsandt. Präsident Coolidge sprach in einer Botschaft die Hoffnung aus, daß die Verhandlungen zu einem besseren Verständnis der gemeinsamen Probleme der pazifischen Länder und Beschlüssen führen werden. Die „Tagl. Rundschau“ versteht diese Meldung mit folgendem Kommentar:

Zur Erörterung stehen auf dem Kongress wirtschaftliche und soziale Fragen, Fragen der rationalen Bodennutzung, der Jugendberufshilfe, der Siedlung und Wanderung und ähnliche Dinge, wie man sie bei jedem Kongress zu finden pflegt, auf dem sich eine Reihe mehr oder weniger bedeutender Männer hören lassen und in wohlgeordneten Worten ihrer gegenseitigen Hochachtung versichern. Es ist indes nicht anzunehmen, daß die Regierung der Vereinigten Staaten Vertreter von 19 Ländern und Kolonien, sowie vier selbständigen Gebietsverwaltungen zu einem Zusammenkommen inmitten des Stillen Ozeans eingeladen hat, bloß zu dem Zweck, um dort ein Rednerturnier und einige Banketts abzuhalten. Schon die eigenartige Zusammenfassung des Kongresses, der sämtliche Anliegerstaaten des Pazifischen Ozeans umfaßt, deutet auf politische Absichten.

Die Panamerikanische Union, die unter der Ägide der Vereinigten Staaten besteht und umfangreiche Propagandaaufarbeit leistet, scheint nunmehr in einem pazifischen Gedanken ein Korrelat erhalten zu sollen. Schon vor einigen Jahren ist zu diesem Zweck von Amerika ein Panpazifischer Bund in Honolulu gegründet worden. Unter der Schutzmarke durchaus harmloser kultureller, sozialer und ökonomischer Gemeinschaftsinteressen wird hier offenbar die Verankerung einer Vorherrschaft der Vereinigten Staaten in der Welt-Bewußtsein der am Stillen Ozean interessierten Mächte bezweckt, und es wird zugleich der alte Gegensatz zwischen Japan und den Vereinigten Staaten bis zu einem gewissen Grade ausgeräumt, um Westwillen sich England nach dem Kriege zwischen beiden pazifischen Mächten entscheiden mußte und zugunsten Washingtons entschieden hat, an dem Tage, an dem es sich zur Aufgabe des britisch-japanischen Bündnisvertrages vom 30. Januar 1902 entschloß.

So fernab das bevorstehende Ereignis, dieser Kongress, der von den amerikanischen Staatssekretären für das Innere, Hubert Work, geleitet werden wird, auch den unmittelbaren europäischen Interessen liegt, wird man es als ein weiteres Symptom für die Verschiebung des weltpolitischen Schwergewichtes in der Richtung nach dem Fernen Osten, nach dem Stillen Ozean, registrieren müssen. Und bei der Bedeutung, die die Vereinigten Staaten wirtschaftlich, finanziell und politisch für die europäischen Angelegenheiten haben, wird man vielleicht auch nicht übersehen dürfen, daß die panamerikanische

ischen und panpazifischen Bestrebungen Washingtons weitere Hindernisse auf dem Wege zur Entwicklung des Völkerbundes anzurichten vermöchten.

## Republik Polen.

### Die Sorgen der Marineleitung.

Warschau, 15. April. Hier ist eine Verordnung des Kriegsministers erschienen, die für alle Marineoffiziere, die bisher nur ein Seitengewehr trugen, den Säbel einführt. Die Säbel werden sich von den übrigen Offizierssäbeln durch einen gelben Knopf und eine schwarze Scheide auszeichnen.

### Bethlen besucht Warschau?

Wie tschechische Blätter aus Budapest melden, werden dort alle Vorbereitungen für eine Reise des ungarischen Ministerpräsidenten Graf Bethlen nach Warschau getroffen. Bethlen soll noch vor den Sommerferien des ungarischen Parlaments die polnische Hauptstadt besuchen, um dort einen ähnlichen Vertrag wie mit Rom abzuschließen.

### Dr. Feliks Perl t.

Warschau, 16. April. (P.M.) Gestern früh ist hier im Alter von 56 Jahren der Hauptgeschäftsführer der sozialistischen „Robotnik“, Sejmabgeordneter Dr. Feliks Perl, gestorben.

### Geheimnisvoller Unfall des Generals Majewski.

Aus Wilna wird gemeldet: Unter geheimnisvollen Umständen ist plötzlich der Brigadegeneral Majewski, der in Lomza eingetroffen war, erkrankt. Als man früh im Hotel Europejski die Tür öffnete, sah man den General mit Schaum im Munde; er sprach unverständliche Worte. Man schaffte ihn in das Militärhospital. Die Ursache des plötzlichen Unfalls konnte bis jetzt nicht ermittelt werden.

### Aufdeckung einer Spionageorganisation in Lida.

Die Warschauer Blätter berichten, ist die Polizei in Lida in Verbindung mit der Liquidierung der weißrussischen „Promada“ einer weitverbreiteten Spionageorganisation auf die Spur gekommen. Bisher wurden 9 Personen verhaftet, gegen die belastendes Material vorgefunden wurde. Unter den Verhafteten befindet sich eine nahe Bekannte des Abg. Ballin, Zenajda Szajlewicz.

### Ein Monat Gefängnis für einen Redakteur.

Warschau, 15. April. Der Redakteur des „Echo Warszawskie“, Tadeusz Garczynski, ist wegen eines Artikels, in dem das Innenministerium als eine Domäne der Zersinnigkeit bezeichnet wurde, zu einem Monat Gefängnis verurteilt worden.

## Deutsches Reich.

### Rückgang der Erwerbslosigkeit.

Die Zahl der Hauptunterstützungsempfänger in der Erwerbslosenfürsorge in Deutschland zeigt auch in der zweiten Märzhälfte einen erfreulichen weiteren Rückgang, und zwar um 305 000, gleich 31,2 Prozent. Die Zahl der männlichen Hauptunterstützungsempfänger ist in der Zeit vom 15. März bis zum 1. April 1927 von 1 222 000 auf 916 000 zurückgegangen, die Zahl der weiblichen von 214 000 auf 185 000, die Gesamtzahl von 1 436 000 auf 1 101 000. Die Zahl der Zuschlagsempfänger hat sich von 1 664 000 auf 1 297 000 vermindert. Der Gesamt rückgang in der Zahl der Hauptunterstützungsempfänger im Monat März beträgt 535 000 (1 697 000 Hauptunterstützungsempfänger am 1. März 1927 gegenüber 1 162 000 am 1. April 1927). Über die Krisenfürsorge liegt eine neuere Zahl nicht vor, da diese nur in der Mitte jeden Monats festgestellt wird.

### Konferenz der deutsch-polnischen Verständigung.

Berlin, 16. April. (P.M.) Einer Meldung der „Germania“ zufolge wird am 21., 22. und 23. April in Berlin die dritte Konferenz stattfinden, die der deutsch-polnischen Verständigung gewidmet sein soll. Die erste Konferenz fand im Juni 1925 in Danzig statt, die zweite im Februar 1926 in Warschau. Das Blatt erinnert daran, daß im Ergebnis der Beschlüsse der zweiten Konferenz 22 Vertreter der deutschen Jugend acht Tage in Warschau zu Gast weilten. Jetzt wird die polnische Delegation, die etwa 22 Personen umfaßt, in Berlin empfangen werden. Das Thema der Beratungen der Konferenz bilden hauptsächlich kulturelle Fragen.

Ihre Schwestern kommen uns entgegen, mehr, immer mehr. Sie wandern die Grabhügel herunter, sie tanzen um feierliche Piniern herum wie ausgelassene Vagabunden um den würdigen Großvater, sie gucken in die Köpfe der Colombarien, als müßte darin etwas ganz anderes zu finden sein als nur der Staub von vergangenen Geschlechtern. Es ist aber doch auch zu drollig, Menschen der vornehmsten Gesellschaft in Tüpfeln beizusuchen, wie man sie heute für die Karroffeln auf den Herd stellt. Menschen, die auf denselben Gänseblümchen mit den Füßen herumtraten.

Wer wissen will, wie sie hießen, braucht nur die Grabsteine zu lesen. Nichts erhält sich sonderbarerweise so gut wie in Stein geschnittene Buchstaben. Vor allem die Familiennamen scheinen recht zahlreich gewesen zu sein, vielleicht waren das die Müller und Meier des altrömischen Adreßbuches. Die Gänseblümchen fähren, und das Röhren steckt an. Wir möchten am liebsten schnurstracks in die Wiege hineinflauchen und uns in jungen Gras wälzen.

Übrigens, warum sollen wir es nicht tun? Hier gibt es keine Polizisten und keine Verbotstafeln.

Wälzen wir uns. Den Hügel hinunter, in dem Gott weiß was für ein Scipio samt seiner Sippe schlummert. Die Ehrfurcht vor seinem Alter steht uns jetzt nicht. Besser, auch das Madonnenblau abzulegen. Wir wollen Kinder sein und kauen. Nicht wissen. Schließlich ist auch das Wissen nur ein großes Stöhnen. Der Heiland Frühlingstag nimmt uns bei der Hand und führt uns in sein Osterland.

Das ist ein Land! So viele Sterne hat der Himmel nicht. Wenn man sich neben das Vögelchen legt, schlagen die Narzissen über einem zusammen. Der Himmel wird maßlos weit, maßlos blau, maßlos tief. Der Heiland Frühlingstag hat plötzlich ein Panzerhemd an, senkt aber tief den Speer — Parfüm geht über die Aue.

Nun wächst auch die Burg aus Blumen heraus. Die Gralsburg, flammrot, totenstill, hat kein Dach, eine blaue Glode liegt über ihr, die tönt. Es gibt nichts Gewaltigeres als dieses Tönen. Es ist die Stimme der Ewigkeit.

Ich höre die Stille der Ewigkeit, diese unjagbar tönende Stille. Nur noch an zwei Orten um Rom herum, um diesen lärmenden Kulturreisepark herum ist es so feierlich: in den Trümmern der stadtbildenden Villa Hadrians und in den Straßen des alten Ostia an einem frühen Morgen.

Wäre der lachende Frühlingstag nicht, man möchte die Erhabenheit schier nicht ertragen. Ohne die Kinderlust der Blumen würde die heroische Landschaft erdrücken. Zu tempelstarr warten die Ruinen, zu göttlich bliden die Säulen. Es ist eine wahre Freude, wenn ein Frosch in den strengen Wasserspiegel springt und ihn wie ein Laufbengel

## Internationale Messe

in Poznań

vom 1.—8. Mai 1927.

5273

## Aus anderen Ländern.

### Ein russisch-rumänischer Grenzzwischenfall.

Bukarest, 16. April. (P.M.) Die Blätter bringen die sensationelle Meldung über einen bolschewistischen Angriff am Donjeß an der rumänischen Grenze. In der Tat hat sich dort ein kleiner Zwischenfall abgespielt. In der Nacht zum 6. d. M. gaben Soldaten der russischen Grenzwache erste Gewehrfeuer in der Richtung des rumänischen Städtchens Soroca ab. Von diesem Zwischenfall wurde die besondere gemischte Kommission benachrichtigt, die die Untersuchung durchführen soll.

### Friedensschluß zwischen Moskau und Bern.

Moskau, 16. April. (Eigene Drahtmeldung.) Das Kommissariat für auswärtige Angelegenheiten veröffentlicht ein vom Sowjetbotschafter und dem Schweizer Gesandten in Berlin unterzeichnetes Protokoll über die Beilegung des Konfliktes zwischen der Sowjet-Union und der Schweiz.



SIND

# DEUTZ MOTOREN

Die besten Antriebsmaschinen

## Motorenfabrik Deutz A-G

Generalvertr.: Deutzmotor Königsberg G. m. b. H.

Königsberg i/Pr., Steindamm 37.

Vertreter für Freistaat Danzig u. Pommerellen sowie früher westpreussisches Gebiet:

Ingenieur Max Schwentkowski, Danzig-Langfuhr, Brunshöferweg 47, Telefon 41408.

Vertretung f. Posen: Inżynier Czesław Gottschalk, Poznań, ul. Spokojna 12.

Ständige Ausstellung in der Gewerbehalle, Danzig, Stand Nr. 6.

## Osterschnee in der Campagna.

Von Gustav W. Eberlein. (Rom).

Jahrtausende fassen einander an, körperlich fühlbar, wenn der Gummireifen über das Travertinpfaster rollt, in die tiefen Riefen und Löcher gleitet, die einst Viga und Quadriga eingerissen haben. Wenn die vierundzwanzig gekoppelten Maschinenpferde über die Via Appia fliegen.

Sie ist ausgefahren, die Straße, von den Wagen der Cafären und den Fuhrwerken einer Stadt, die damals weit größer war als das heutige Rom. Ausgefahren von der Zeit, die nicht die unfreie ist. Wir haben zur Pflasterverflechtung wenig beigetragen, denn unser Handel, unsere Straßenbahn und unsere Radfahrer ziehen die Via Appia Nuova, die breit und zweckmäßig zu geordneten Gemeinden und Städten führt, der anküsst vor, die sich eng und zwecklos in der Steigpfele verliert.

Das aber ist die Seele der Via Appia, diese Verlassenheit.

Die Fremden rumpeln in der Regel mit dem Autobus oder dem vieldeutendstläufigen Herdenwagen nur bis zum Mausoleum der Cecilia Metella, dessen das kriegerische Mittelfalter so blutig gedachte, dem man nun so pudig ausschauende Zinnen aufgesetzt hat. Sie rumpeln zwischen Mauern dahin, die so hoch sind, daß kein fatter Blick die jungfräuliche Campagna verliert, sie schälen sich aus einer Staubwolke heraus und machen vor der Rückfahrt geboriam ihren Rundgang um und durch das Grabmal. Nur Wanderer lockt die hier erst beginnende Totenstraße.

Bei den ersten Zypressen fängt der Wagen wie von selber zu gleiten, nein, zu schreiten an. Man kann an Zypressen nicht vorbeischießen, man kann aber auch mit dem modernen Gefährt still und dicht an ihren demütig angelegenen Andachtsarmen vorbeistreichen. Sie beten, indem sie schweigen. Wir ist, sie seien aus den Kreuzen herausgewachsen, die einst der Straße furchtbare Einsamung waren, die Kreuze, an die man die Spatulasleute schlug, daß sie dem Sieger endlos weit in die Campagna hinein Spalier bildeten. Der lachte zu ihren verzerrten Gesichtern hinan, schüttelte die Asche der Menschenfäden spöttlich von der Toga... hieb auf die Pferde ein...

Der Wagen hält an. Kann man die ersten Frühlingsschneeflocken überfahren? Die Signora steigt aus und bückt sich zu ihnen nieder. Eigen steht das Blau ihres Mantels vor dem Dunkel der Zypressen, madonnenblau sagen sie hier. Ich möchte ihr die Hände lassen.

Nun schaukeln die Ostersterne kaum merklich hinter der Windfahne, sie sind uns freilich und Führer. Immer den Blumen nach.

zerbricht. Da erst kann man wieder aufgehen in seliger Feiertag. Und dann springt mein Fox nach und das Wasser spritzt an dem jetzt so geheiligt tuenden Gemäuer hoch, in dem es feinerzeit, wer weiß, recht menschlich züngelt. Gehen wir weiter, immer den Blumen nach.

Eine Schaferheide, wahrscheinlich gehört sie auch jenem Scipio, glöht verwundert das verlassene Automobil an. Ein Füllen hüpfst uns bodig und edig voraus. Neugierige Muck drängen an das schwache Gatter heran, wagen aber doch nicht zu folgen, als legt ein Kind den Balken zurückschlägt und uns Eier anbietet, frische Trinker. Die Kleine ist aus dem Gehöft heruntergefallen, das sich auf einem riesigen Rundgrab angesiedelt hat wie die Seerose auf dem Einsiedlerkrebs.

Hier hört die Via Appia auch für den genannten Bächer auf. Nun wird es interessant. Die Campagna wagt vor Einsamkeit. Die toten Aquaduktbogen schreiten zeitlos durch irdische Melancholie. Sehen Jahrhundert sich an. Hundert Knoten und wandern durch das weite Graberfeld ins Wesenlose. Im harten Sommer, wenn ringsum alles vermahmet ist und verbrannt, hocken sie bewegungslos da wie rote Götzen. Jetzt, wie festsam das ist, wandern sie. Sehen Fuß vor Fuß, vorsichtig, als wollten sie keinen Halm knicken. Steigen durch Pfützen hindurch, über Wasser-rinnen hinweg, geraten in — — — Schneee!

Schnee! Laufen wir, springen wir, wälzen, in Schnee wollen wir uns wälzen! An Ostern in der römischen Campagna.

Dieser Schnee! Wie der sich um die Glieder legt, wie man das Gesicht vergräbt in seinen feinerben Duff! Es sind lauter Gänseblümchen. Nichts als Gänseblümchen. Warum sie sich stellenweise so dicht zusammenfinden wie die Blüten, wer mag das wissen. Aus einiger Entfernung sehen sie jedenfalls zurückgebliebenen Schneefeldern zum Verwecheln ähnlich. Sie liegen im flachen Feld, sie liegen unvermittelt in den Bergen. Die verdunkten, vor Alter längst ausgehöhlten Oliven drüben an den Hängen spiegeln sich auch in solchen weißen Überraschungen.

„Ostern in Rom“. Ein vor Verheißungen geschwollenes, in Wirklichkeit hohles Schlagwort der Fremdenindustrie. An Ostern sieht man in der Tiberstadt viel, sehr viel von dem, was man auch anderswo in anderen Städten sieht, eine Reihe von Kirchenfeiern. Sonst nichts. Wer römische Ostern erleben will, der muß hinanzwandern vor die Tore. In die nur im Frühling erträglich Steppe, in die blühende Campagna.

Muß den Gral suchen im Campagnaschnee. Das Glid der Vergänglichkeit erkennen in einem Frosch, der froh und grün der Geschichte ins alzufröhliche Gesicht springt. Und sich fundergläubig führen lassen vom Heiland Frühlingstag.



Bromberg, Sonntag den 17. April 1927.

**Pommerellen.**

16. April.

**Graudenz (Grudziadz).****Die Entwicklung des Radio.**

Im „Słowo Pomorskie“ gibt der Postinspektor W. Miśkiewicz eine interessante Übersicht über die Entwicklung des Radiowesens in Graudenz. Er hebt eingangs hervor, daß das Gesetz vom 10. Oktober 1924 zunächst nicht gestattete, Radioanlagen in der bekannten 30-Kilometer-Grenzzone zu schaffen. Erst Anfang 1926 (nicht zuletzt durch die eifrigen Bemühungen der deutschen Seim-abgeordneten — was der Verfasser allerdings nicht sagt!) wurde diese unnötige Formel fallengelassen und erst dann konnte jedermann auch in Graudenz daran gehen, Radioanlagen zu schaffen.

Die Erteilung von Genehmigungen zur Anlage von Empfangsstationen ergibt folgendes Bild über die jeweilige Anzahl von Apparaten: Im Jahre 1925: April 2, Mai 10, Juni 12, Juli 16, August 18, September 19, Oktober 19, November 19, Dezember 21. Im Jahre 1926: Januar 28, Februar 30, März 34, April 41, Mai 42, Juni 42, Juli 43, August 51, September 56, Oktober 69, November 74, Dezember 98. Im Jahre 1927: Januar 112, Februar 131, März 151 und bis zum 9. April 162. 162 Empfangsapparate für eine Stadt von 50 000 Einwohnern ist nicht viel. Der Verfasser ist der Ansicht, daß der Ausbau des Warschauer Senders die Zahl vergrößern werde.

Recht interessant sind die Angaben, die über die Besitzer der Apparate gemacht werden. Danach sind etwa 20 Prozent der Besitzer Angehörige der begüterten Oberschicht, 40 Prozent gehören dem Mittelstande und 40 Prozent der armen Bevölkerung an. Bei den letzteren handelt es sich größtenteils um selbstgebaute Empfänger.

\* **25jähriges Geschäftsjubiläum.** Am 12. April 1927 konnte Herr Richard Hein-Graudenz, Markt 11, auf das 25jährige Bestehen seines Wäsche-Ausstattungsgeschäftes zurückblicken. Herr Hein hatte das Geschäft aus eigenen Mitteln gegründet und es zu einem der bedeutendsten Wäsche-Geschäfte unserer engeren Heimat ausgebaut. Trotz Krieg, Inflation und politischer Umgestaltung hat er es verstanden, den guten Ruf seiner Firma zu erhalten. Neben seiner Geschäftstätigkeit hat Herr Hein sich in den Dienst der Allgemeinheit gestellt. Seit Jahren ist er als Vorstandsmitglied des St. Schulvereins und der Liedertafel und im Vorstande des Schutzverbandes selbständiger Kaufleute tätig.

\* **Unverhofftes Wiedersehen.** Am 14. April 1925 wurde einem Herrn Szejn Poser sein Fahrrad gestohlen. Es muß ihm zweifellos gute Dienste geleistet haben und Szejn Poser befiel sein liebes Stahlrad wohl im Gedächtnis. Und die Fahrräder auf der Straße im Auge. Der gute Glaube, sein Eigentum noch einmal zurückzubekommen, wurde nicht getrübt. In diesen Tagen — also nach zwei Jahren — erkannte er plötzlich sein Fahrrad auf der Culmer Straße, hielt den Radler an und übergab ihn der Polizei. Der besitzlose natürlich, das Rad gestohlen zu haben, und selbstverständlich kann dasselbe schon durch elische Hände gegangen sein. Das 3. Polizeikommissariat hat das Rad vorläufig beschlagnahmt, bis es dem einen der Beiden gelingen wird, nachzuweisen, der Andere habe Unrecht.

\* **Wieder ein Selbstmordversuch.** Die augenblickliche Not ist groß und die Arbeitslosigkeit stellt ihre Schlingen, aus denen sich die unglücklichen Opfer nicht anders befreien zu können glauben, als durch den freiwilligen Tod. Die Moral ist gesunken und so fehlt vielen der Rückhalt, den der zermürbte Wille braucht, um sich durch das Elend hindurchzuringen. — So fand man dieser Tage im Flur

eines Hauses der Blumenstraße den 20jährigen Friseur-gehilfen Felix Solceki aus Rastow, Kr. Graudenz, in einer Blutlache liegend, schwer verletzt. Er hatte sich mit einem Rasiermesser einen tiefen Schnitt in die Kehle beigebracht. Die Ursache der Tat ist auch hier Not infolge Arbeitslosigkeit. Man fand bei S. eine Uhrkette (ohne Uhr) und 13 deutsche Pfennige, was sein ganzer Besitz zu sein schien. Man brachte den Schwerverletzten ins Krankenhaus.

\* **Feuer.** Um 12.15 Uhr nachts entstand plötzlich im Hause Lindenstraße 45 aus bisher unbekannter Ursache ein Brand. Der Herd des Feuers war eine Wand des Abortes der vierten Etage (dicht unter dem Dach), von wo die Flamme durch das offene Fensterchen nach außen schlug und das Dach erfasste. Die von dem Schaffner eines vorüberfahrenden Straßenbahnwagens alarmierte Feuerwehr griff von drei Seiten den Brand an und löschte in einer halben Stunde das Feuer.

**Bereine, Veranstaltungen u.**

**Deutsche Bühne Grudziadz.** Auf die am zweiten Osterfeiertag, den 18. April d. J., abends 7½ Uhr, stattfindende Aufführung der Komödie „Nur kein Skandal“ wird nochmals empfohlen hingewiesen, da dieser Theaterabend nicht nur ein schaupielerisches, sondern auch ein gesellschaftliches Ereignis sein wird. (5685)

**Thorn (Toruń).****Aus dem Stadtparlament.**

Da der Wojewode mehrere Änderungen im städtischen Haushaltsplan für 1927/28 vorgenommen und eine kurze Spanne Zeit zur Berichtigung gelassen hatte, mußte noch so kurz vor dem Fest eine bis in die späte Nacht dauernde Sitzung stattfinden.

Zunächst wurden die Pachtverträge der einzelnen Rathauskeller und -Geschäfte bestätigt, wobei dem Magistrat der Vorschlag gemacht wurde, daß die einzelnen Verträge nicht mehr durch die Stadt noch durch den Pächter repariert werden. Letztere nehmen keine Reparaturen vor, weil ihre Pachtverträge nur auf ein Jahr lauten und sie nicht wissen, für wen sie evtl. reparieren lassen! Es wurde verlangt, in Zukunft die Pachtverträge auf 5—6 Jahre abzuschließen. Geändert wurde hierauf der § 9 der städtischen Vergütungssteuer, wonach von Veranstaltungen kultureller bzw. Wohltätigkeitsvereine nur 20 Prozent (bisher 40 Prozent), von Sportvereinen 5 Prozent (bisher 10 Prozent), sonstigen Tanzvereinen 40 Prozent der Eintrittspreise als Steuer erhoben werden darf. Den städtischen Pensionären wurde eine 10prozentige Wohnungszulage zu den Pensionen bewilligt. Die staatliche Haushalts- und Wirtschaftsschule aus Berent (Koscierzyna) soll nach hier verlegt werden; zu diesem Zweck wurde das Fabrikgebäude Bachstraße 7 (ehemals Fabrik Weese) für 45 000 Zloty angekauft. Stadtv. Heintzel bemerkt hierzu, daß ein Haus in dieser Straße, dazu ein altes Fabrikgebäude, sich nicht für eine Schule eigne; man solle etwas zulegen und ein neues modernes und gesundes Gebäude errichten. Dem wurde zugestimmt und die neue Schule soll noch in Jahresfrist errichtet werden; vorerst aber soll diese Schule hier untergebracht werden.

Zur Kommission zum Kampfe gegen den Alkoholismus wurden die Stadtv. Wojdak und Iwarowski gewählt. Bestätigt wurden die Statuten für die städtischen Spitale. Den Stadtv. Böhm wollte man aus der städtischen Baudeputation drängen, man nahm aber vorerst von einer Neuwahl Abstand, da Stadtv. Böhm eine Beschwerde an das Wojewodschaftsverwaltungsgericht gerichtet hat. Die Frequenz in der Volksschule hat von 2600 auf 1500 abgenommen. Am Grünmühlenteich wird eine Plantage von Kuckweiden entstehen; dazu wurden ca. 4000 Quadratmeter Gelände verpachtet. Zum Bau einer zweiten Weichselbrücke

**„PROTOS“ STAUBSAUGER****der beste Helfer der Hausfrau.**

Kinderleicht in der Handhabung,  
Unerreicht in der Saugwirkung,  
Unverwundlich im Gebrauch.

**Fabrikat „Siemens-Schuckert-Werke“**

Verkaufspreis D. G. 230.—

Erhältlich bei „Siemens“, Ges. m. b. H., Danzig,  
Oliwaerfor 1„Siemens“, S. z o. o., Grudziadz,  
23 stycznia 18

bei den Elektrizitäts-Werken

und in allen einschlägigen Geschäften.

will man jährlich 30 000 Zloty sparen! Zum Schluß wurden noch einzelne Positionen im Haushaltsplan geändert. \*\*

—dt. Dringend nötig wäre es, den großen Hochspannungsleitungsmast gegenüber dem ehemaligen russischen Konsulat in der Nähe des Stadtbahnhofes zu erneuern oder wenigstens vor dem baldigen Umsturz zu sichern. Der ganze Mast ist schon sehr schadhaft, zudem neigt er nach einer Seite, weil auch der Zementsockel gelockert ist. Um ein größeres Unglück zu vermeiden, wäre eine Sicherung dieses Mastes dringend nötig. \*\*

— Am Gründonnerstag fand ein Wochenmarkt statt, der in der Hauptsache von deutschen Besitzern besucht war. Bauernwagen aus Kongregpolen waren gar nicht erschienen. Das sehr regnerische Wetter im Verein mit starkem kalten Winde ließ nur einen recht kümmerlichen Betrieb aufkommen. Man sah nur wenige Wagen mit Kartoffeln und einen mit Rasse neben etwa drei bis vier Besitzern. Butter (3,50—4,00!) und Eier (1,80—2,00) wurden recht wenig angeboten. Geflügel sah man gar nicht. Gemüse war zu den gewöhnlichen Preisen zu haben. Die Gärtnereistände an der Arnsdorffseite zeigten große Lücken; die Blumenvorräte waren gering. Dagegen gab es sehr viel Obst, die großen Absatz fanden. Zitronen kosteten 0,15—0,20, Äpfel 0,20—0,70 das Stück, Äpfel 1,00—1,50 pro Pfund. Auch saure Gurken waren diesmal angeboten und wurden gern gekauft. Die größte Leere herrschte auf dem Fischmarkt, der überhaupt nur einige Pfund Seichte zu 2,50 bot. Salzheringe wurden in größeren Mengen abgesetzt. \*\*

—dt. Ein riesiges Lager von Straßenbaumaterial hat die Stadt in der Nähe vom „Pils“ errichtet. Mit der Eisenbahn sind große Massen gewaltiger Feldsteine angefahren, welche hier zu Pflastersteinen bearbeitet werden. Auch große Haufen Straßenand, Steinfliesen usw. sind herbeigeschafft worden, von wo sie je nach Bedarf zum Bau von Straßen verbraucht werden. \*\*

**Thorn.**

Erstklassiges  
**Herren-Moden-  
Maßgeschäft**  
**B. Doliva, Toruń**  
Artushof 4854

**Gebr. Schiller, Toruń**  
Bromarna 9 Telefon 426  
Atelier für dekorative Kunst  
Ausmalung von Innenräumen  
Fassadenanklänge mittels eigenem Leitergerüst.  
Erstklassige Ausführung bei Verwendung  
bester Materialien.  
Gegründet 1899.

Empfehle gute und billige  
**Jagd Waffen**  
Doppelflinten und sämtliche Waffen  
werden in meiner Werkstatt am besten  
und billigsten angefertigt. 5883  
**W. Just, Toruń, ul. Wielkie**  
Einziger Büchsenmachermeister am Platze.

**Milch-  
Transportkannen**  
gestanzt, von 10 bis 25 Liter  
empfehlen 5748  
**Falarski & Radaike**  
Tel. 561, Toruń. Tel. 561.

**möBEL!**

in großer Auswahl  
fertige  
**Zimmereinrichtungen**  
sowie 14022  
**Einzelmöbel**  
von  
einfachster bis feinsten Art  
empfehlen

**Gebrüder Tews**  
Telephon 34 Toruń Mosioma 30  
finesttes Möbelhaus am Platze 1  
— Gegründet 1851. —  
Eigene Tischler- u. Tapezierwerkstätte.

**In Danzig, I. Damm Nr. 7**  
habe ich unter der Firma  
**Butter-, Käse-, Eier-Großhandlung**  
**„Monopol“**  
eine Filiale eröffnet. 5795  
Durch den direkten Absatz bin ich in der angenehmen Lage, die höchsten Preise für an mich gelieferte Waren zahlen zu können.  
**B. Tempin, Toruń, ul. Prosta 2, Tel. 588.**

Die größte Auswahl in  
**Tapeten**  
finden Sie zweifelsohne im  
Tapetengeschäft von  
**Aleksander Borowski,**  
Toruń, 5151  
Wielkie Garbary (Gerberstr.) 25.  
Ca. 500 Muster in den aller-  
neuesten Dessins.

**Bauausführungen**  
aller Art sowie  
Reparaturen -:- Zeichnungen  
Kostenanschläge -:- Taxen  
führt schnell u. gewissenhaft aus  
**Herrmann Rosenau**  
Baugeschäft  
Lazienna 1 Toruń Telefon 1413  
5693

Mit dem heutigen Tage habe ich  
Vertretung und Lager in meinen  
**Frühstückstischen**  
der Firma  
**„Monopol“** Käse- u. Butter-  
Großhandlung  
Inh. B. Tempin, Toruń  
ulica Prosta 2 Telefon 588  
für Toruń und Umgegend übertragen.  
Ich bitte alle meine Kunden, im  
Bedarfsfalle sich an die genannte Firma  
zu wenden.  
**Fritz Anobel, Barlozno.**

**„TRANZYT“**  
w Toruń  
Inh.:  
**Wiktor Klewe**  
kauft 4840

**Kartoffeln**  
empfehlen  
obersch.  
**Kohlen**  
loben  
Büro: Szewska 26.  
Tel. 242.  
Lager: Toruń-Mokre,  
Chrobrego 19.

**Teppiche**  
**Läuferstoffe**  
**Vorlagen**  
5515 empfiehlt  
**Carl Mallon**  
Toruń  
Stary Rynek 23.

**Herrenschuhe**  
getragene, selbst repara-  
taturbedürftige, laßt  
ständig W. Grabowski,  
Toruń, Rozanna 5. 5539

**Drogerie „Sanitas“**

Inh.: Konrad Sikora  
früher Anders & Co.  
Telefon 648. Toruń, ul. Szeroka 17.  
**Größte Drogerie am Platze**  
**Fachmännische Bedienung**  
**Sortiertes Lager** 5666

**Tennis-  
schläger**

werden prompt u. billig  
repariert. 5338  
Instrumenty muzyczne  
**A. Kosidowski,**  
Toruń, Chelmińska 2.

**2 leichte  
Pferde**

3- u. 4-jährig, fehler-  
frei, 1,50 groß, verkauft  
**Brüder Czarnow**  
powiat Toruń. 5690  
Wallis, Toruń. 5797

**Fischnetze**

**Treibriemen**  
**Bindfaden**  
Taufe, Leinen, Stricke,  
Peitschen, Peitschen-  
stöcke, Spazierstöcke,  
Hantelstäbe, 4998  
**Polstermaterial**  
Säcke, Pläne empfiehlt  
**Bernhard Leiser Sohn**  
Toruń, w. Ducha 16.

**Justus Wallis**

Bürobedarf — Papierhandlung  
Toruń.  
**Imman's Restaurant Rudal.**  
Ich empfehle mein schön gelegenes  
**Ausflugstafel**  
und bitte um glüklichen Zuspruch.  
Jeden Sonntag: Kaffee und Kuchen in  
bekannter Güte. 5799 Witwe Imman's.



—dt Ein originelles Pärchen scheint das Ehepaar Pankin zu sein, welches sich vor dem hiesigen Strafgericht wegen Diebstahls zu verantworten hatte. Aus dem Verhör ging hervor, daß der Mann bereits 17 Mal, die Frau aber 23 (!) Mal wegen Diebstahls gerichtlich vorbestraft gewesen ist!

\* **Dirshan** (Tczew), 15. April. Beibehaltung der Jahrmärkte. Lebhaft debattiert wurde in der letzten Stadtverordnetenversammlung der Antrag der Wojewodschaft, die Kram-Jahrmärkte zu kassieren. Stadtv. Kramschke führte aus, daß die Abschaffung der Jahrmärkte nicht einmal im Interesse der hiesigen Kaufmannschaft selbst liege, da auch sie an den vier Markttagen im Jahre verdiene. Außerdem würde die Kassierung der Jahrmärkte eine Tradition der Stadt zerstören, und es unterliege keinem Zweifel, daß sich die Mehrzahl der Bevölkerung im Falle einer Abstimmung sicher gegen die Abschaffung aussprechen würde. Daß die Märkte auf einem niedrigen Niveau stehen, sei wahr. Aber man habe es ja in der Hand, die Märkte wieder zu heben. Die Abstimmung ergab 8 Stimmen für Abschaffung der Jahrmärkte und 14 dagegen, so daß der Antrag auf Kassierung der Krammärkte also abgelehnt wurde.

\* **Goldau** (Działdowo), 13. April. Der am gestrigen Tage stattgefundene Vieh-, Pferde- und Wochenmarkt zeigte folgendes Bild: Der Auftrieb von Vieh war nicht groß, jedoch wurde flott gehandelt. Gute Milchkühe kosteten 420—550 zł, mittlere 300—400 zł, Färsen bis 300 zł, Fettvieh 55—60 zł der Zentner. Der Pferdeauftrieb war geringer, jedoch auch hier wurden Geschäfte abgeschlossen. Arbeitspferde kosteten 350—500 zł, während Schlappe von 150—300 zł auch zu haben waren. Der Wochenmarkt brachte Kartoffeln zu 5,00 den Zentner, Roggen 21,00, Gerste 18,00, Hafer 17,00, Butter 2,40, die Mandel Eier 1,40. — Am 20. April findet in Heinrichsdorf (Płosnica) hiesigen Kreises ein Vieh-, Pferde- und Krammarkt statt.

#### Culmsee (Chelmza).

Ein Wohltätigkeitsfest zum Besten des Siechenhauses veranstaltet am Sonntag, den 24. d. M., in der Villa nova der Frauen-Wohlfahrtsverein. Die geplanten Vorführungen dürften ein allgemeines und reges Interesse finden. U. a. steht das Programm auch Konzerte und Verlosungen vor. Zur weiteren Abwechslung für die Teilnehmer sollen diverse Stände, in welchen Kaffee und Kuchen dargeboten wird, sorgen. Zum Schluß Tanz. Da der Reinertrag für das hiesige Siechenhaus bestimmt ist, darf man sicher sein, daß die Bitte des Wohlfahrts-Frauenvereins um Unterstützung durch Spenden an Lebensmitteln und für die Verlosung, sowie um zahlreichen Besuch überall in Stadt und Land Gehör findet. Näheres siehe Anzeige. (5803)

#### Polnisch-Oberschlesien.

\* **Katowice** (Katowice), 15. April. Vorgestern früh wurde im Postamt in Königshütte die Unterschlagung einer Postsendung an die Bank Polsti in Königshütte in Höhe von 1 1/2 Millionen Zloty aufgedeckt. Wie die Untersuchungen ergaben, war am Abend vorher ein Transport von 3000 Banknoten zu je 500 zł auf dem Postamt in Königshütte eingetroffen, die infolge der vergrößerten Stunde nicht mehr an die Bank Polsti ausgeliefert werden konnten. Das Geldpaket wurde in einem Kassettenbehälter der Postanstalt aufbewahrt, zu welchem die Postbeamten Kehler und Leks einen Schlüssel in Verwahrung hatten, so daß der Schrank nur durch gleichzeitige Benutzung beider Schlüssel geöffnet werden konnte. Vermutlich hat der Defraudant Kehler den Diebstahl in der Weise ausgeführt, daß er sich den zweiten zur Öffnung erforderlichen Schlüssel vor einiger Zeit hat nachmachen lassen und in der vorletzten Nacht den Schrank mit den beiden sich ergänzenden Schlüsseln geöffnet und das Geldpaket an sich genommen hat. Wie die Untersuchungen ergaben, ist Kehler vorgestern früh im Wartesaal des Königshütter Bahnhofes mit einer zweiten Person gesehen worden und dann mit einem Frühzug in Richtung Beuthen abgefahren. — Un-erklärlich bleibt es, wie der Defraudant das große Geld-

## Das entsprechendste Ostergeschenk



für jede Hausfrau ist der  
„**PROTOS**“  
Staubsauger

weltbekannt durch seine solide  
und gute Ausführung, seinen  
niedrigen Anschaffungspreis  
und geringen Stromverbrauch.

Preis 395 Zloty

Verlangt kostenlose Vorführung im eigenen Haushalte.

Erhaltlich bei „**Siemens**“ Sp. z ogr. odp.  
Poznań, ul. Fredry 12. Bydgoszcz, ul. Dworkowa 61.  
Telephon 23-18, 31-42. Telephon 571  
und allen größeren einschlägigen Geschäften.

paket in einem Gewicht von etwa 5 Kilo, selbst wenn er einen Helfer hatte, über die Grenze gebracht hat. Der Postassistent Karl Kehler, der 29 Jahre alt ist, war bereits 10 Jahre im Postdienst. — Die Königshütter Polizei ist auf das eifrigste bemüht, die Spuren des Flüchtigen aufzufinden. Das Postministerium in Warschau hat auf die Ergreifung des Täters und die Wiedererlangung des Geldes eine Belohnung von 60 000 Zloty ausgesetzt.

## Graudenz.

Praktiziere wieder bei der  
Stadtkrankenkasse!  
**Dr. Tietz, Grudziadz**

**Venzke & Duday**  
Grudziadz  
Fernspr. 88 (Pomorze) Fernspr. 88  
**Dachpappenfabrik**  
Teerdestillation  
Baumaterialien  
empfehlen zur  
**Bausaison**  
unter bekannt günstigen Bedingungen:  
Asphalt-Dachpappen  
Asphalt-Isolierpappen  
Steinkohlenteer dest.  
Asphaltklebemasse  
Karbolineum  
Kienter  
Motorentreiböl  
Naphthalin usw.  
Portland-Zement  
Stuck- und Mauergips  
Stückkalk  
Rohrgewebe  
Schamottesteine  
Fußbodenplatten  
Tonkrippen  
la Ofenkacheln  
Prämiert auf der I. Pommerellischen  
Ausstellung für Landwirtschaft und In-  
dustrie in Grudziadz mit der großen,  
goldenen Medaille. 4209

**Radio-Lautsprecher-  
Empfang!**  
3 Röhren-Apparat einschl. Poststeuer, Zoll,  
1 Satz Spulen 25—200 Wdg. „Ledion“ u.  
3 Röhren einschl. Poststeuer 4740  
**zł 240.—**  
**Radio-Specialhaus Ad. Kunisch**  
Telefon 196. Grudziadz Toruńska 4.

**Diabolo** Schwedisches Fabrikat!  
übertrifft alle dagewesenen Marken  
von  
**Milchseparatoren:**  
Für Bauart und Entrahmung  
leisten wir 10 Jahre Garantie.  
Günst. Teilzahlung bis zu 12 Monatsraten.  
Gleichzeitig empfehle ich landwirtsch.  
Maschinen, Molkeartikel, Buttermasch.,  
Fahrräder, Nähmaschinen u. sämtliche  
Ersatzteile für Separatoren 3788  
**J. Ceraficki, Grudziadz**  
ul. Chelminska 1. — Telefon Nr. 254  
Bei Kauf eines Separators  
erstatte ich ein Eisenbahnbillet 3. Klasse

**J. Zmijewski**  
Graudenz, Toruńska 6  
Aeltestes Herrenartikelgeschäft Pommerellens  
Spezialität: 5746  
**Herrenhüte, Wäsche  
Kravatten, Sportartikel**

**SEIBT** schlägt alles!!  
3-Röhren-Empfänger (Das beste und billigste Emp-  
fängergerät für Jedermann)  
Beratungen und Kostenanschläge gratis.  
4-Röhren-Empfänger (Höchste Präzision)  
4-Röhren-Neutrodyne (Neueste Konstruktion mit eingeb.  
Spulen)  
5-Röhren-Empfänger (Leistungsfäh. Tertiär Empf.)  
Trichterlose Lautsprecher — Kopfhörer — Einzelteile  
Oswald Schultz, Radio-Centrale, Graudenz, Ogródowa 37. Tel. 412.  
Vertreter der Firma „Dr. Georg Seibt“ für Pommerellen. 3782

**Schindeldächer!**  
Neudeckung sowie Reparaturen werden sachgemäß  
unter Garantie und günstigen Zahlungsbedingungen aus-  
geführt. Beschützung und Kostenanschläge kostenlos.  
**N. Klugmann, Danzig, Neue Mottlau 6**  
Schindelwerke. 4803

**Gemeindehaus**  
1. Osterfeiertag, mittags 1 Uhr  
Menü: Gedeck 3.50 zł.  
Gutgepflegte billige Weine  
Pilsener und Bodobier.  
Anmeldungen erbeten. 5744  
**Willy Marx.**

**Deutsche Bühne Grudziadz.**  
Sonntag (Ostern-Erntefeiertag), d. 17. April 1927,  
**keine Vorstellung!**  
Montag (Ostern-Zweitfeiertag), 18. April 1927,  
abends 7 1/2 Uhr, im Gemeindehause: 5527  
**Zum ersten Male!**  
**Nur kein Skandal**  
Eine ganz unglaubliche Geschichte in 3 Akten  
von **Karl Müller-Kautz.**  
Eintrittsstärken im Geschäftszimmer  
Mickiewicz 15. — Telefon 35.

**Kino Orzet (Adler)**  
(Beginn der Vorstellungen 6.15 und 8.15  
Feiertags 4.15, 6.15, 8.15.)  
Als Osterprogramm das 5791  
**gewaltigste Filmkunstwerk:**  
**Der Kurier des Zaren**  
Beide Serien in einem Programm zu-  
sammen 20 Akte. Nach dem bekannten  
Roman von Jules Verne: **Michael Strogoff.**  
In d. Hauptrollen: der unvergleichl. Iwan  
Mozzuchin u. die bezaub. Schön. Natalja  
Kowanko. Dieser Film übertrifft alles.  
Wegen enormer Unkost. folgende Preise:  
Balkon 2.—, I. Part. 1.50, II. Part. 1.—  
Deutsche Beschreibg. an der Kasse gratis.  
1. u. 2. Feiertag nachm. 2 Uhr: gr. Jugend-  
vorstellung mit: „Der Kurier des Zaren“.

**Bubelopfschneiden**  
Ondulieren  
Kopfwäsche  
Maniküren  
Massage 5137  
wird sauber ausgeführt  
bei **A. Orlikowski,**  
Damen- und Herren-  
Friseur, Ogródowa 3.

Wir empfehlen uns  
zur Anfertigung von  
**Speisen- und  
Weinkarten**  
in geschmackvollen  
Ausführungen zu  
mäßigen Preisen.  
**A. DITTMANN**  
G. m. b. H.  
Bromberg.

**Empfehle in großer Auswahl**  
folgende Artikel:  
Tapeten und Goldleisten  
Stoff-Teppiche  
Läufer-Stoffe in verschiedenen Farben  
und Breiten  
Linoleum-Teppiche, durchgeh. gemust.  
Läufer, durchgeh. gemustert  
Teppiche, bedruckt  
Läufer, bedruckt  
einfarbig  
Vorlagen  
Wachstuch in verschiedenen Farben  
für Tische und Kinderwagen  
Wachstuch-Tischdecken 2736  
Wachstuch-Läufer  
Gummi-Unterlagen, weiß und rosa  
Perl-Vorhänge in wunderv. Ausführung  
Kokos-Teppiche in verschied. Farben  
Kokos-Läufer in verschiedenen Farben  
und Breiten.  
Mit Mustern stehe ich gern zu Diensten.  
**P. Marschler, Grudziadz**  
Plac 23 stycznia 18. Telephon 517.

**Schwek.**  
**Georg Schlente**  
Swiecie n. W.  
Klasztorna 21 Telefon 109  
**Spezial-Geschäft**  
für 5620  
**Tapeten u. Farben**  
Firniss, Lacke, Schleimtreide, Gips,  
Beim, Pinsel, Bürsten, Schablonen,  
Bronze und sämtl. Malerbedarfsartikel.  
Sehr billig!  
Spezialität: **Streichfertige Lack- und  
Delfarben** für den Hausgebrauch.  
Unseren geehrten Kunden und Gönnern  
ein recht fröhliches  
gefundenes Osterfest  
W. Tuszyński u. Frau,  
Schwek a. d. W. 5812  
Ungefähr 10 Jtr. gebr.  
**Stacheldraht**  
verkauft 5804  
**Fritz Heß,**  
Niem. Stwolino,  
poczta Sarnowice,  
powiat Swiecie.

**Culmsee.**  
Am Sonntag, den 24. April  
veranstaltet der  
**Deutsche Wohlfahrts-Frauenverein**  
Chelmza  
in der Willa nowa ein  
**Wohltätigkeitsfest**  
bestehend aus  
**Aufführungen, Verlosung und Tanz.**  
Anfang 5 Uhr.  
Da der Reinertrag des Festes für das hiesige  
Siechenhaus bestimmt ist, bitten wir Stadt und Land  
um Unterstützung und zahlreichen Besuch.  
Lebensmittel und Spenden für die Verlosung nimmt das  
Siechenhaus gern entgegen. 5803  
**Der Vorstand.**

**Zeichenpapier**  
in Bogen und Rollen 10814  
**A. Dittmann, T. z o. p.**  
Bydgoszcz, ul. Jagiellońska 16.

**Rittergüter und Güter!**  
Wasser- und Dampfmaschinen,  
Grundstücke und Hotels!  
Gabe stets in großer Auswahl zum  
Verkauf und nehme Aufträge jeder-  
zeit entgegen. Gabe stets zahlungsfähige  
Käufer zur Hand. 5811  
**J. Fiebig, Güterkommissionsgeschäft**  
Grudziadz, Dworkowa 31, I. Telef. 651,  
Schragüber dem Bahnhof.  
Aeltestes Geschäft in Pomorze.

**Riffen, Dedden  
Kleider**  
werden schnell und  
gebiegen gezeichnet u.  
gestickt, ebenso Strid-  
und Sesselarbeiten  
jeder Art. 5634  
**Templin,**  
Grudziadz, Lipowa 70.  
**Klabier**  
erf. klaff., Marke Weste-  
meyer, Kuchbaum,  
preiswert zu ver-  
kaufen. Offerten u.  
N. 5849 an die Ge-  
schäftsstelle Ariedte,  
Grudziadz.

**Müller:** Schulze, der  
ist vielleicht 'n Reizen,  
wat?  
**Schulze:** Ja, der jeh  
durch und durch, da  
jibt's nur eine Ret-  
tung.  
**Müller:** Na?  
**Schulze:** Zu Reizner,  
einen Regensturm  
laufen.  
**Müller:** Der jehlt mir  
auch jehr nötig; id  
jeh nur schnell Geld  
holen. Auf Wieder-  
sehen! Fröhliche  
Ostern!  
**Schulze:** Dante, ein  
Dito! 5795  
Grudziadz.



Bromberg, 16. April.

### Eine Refordfikung des Amtsgerichts.

§ Eine Warnung an die Kaufmannschaft erläßt die hiesige Kriminalpolizei, nämlich die Geschäftslokale und Läger in den Feiertagen nicht unbeaufsichtigt zu lassen.

Aus Kongreßpolen und Galizien.

\* **Warschau** (Warszawa), 15. April. Ein schwerer Raub wurde in der Nacht vom 12. zum 13. d. M. auf der Bahnstation Lapy ausgeführt. Einbrecher drangen in die Stationskasse ein, stiegen die Rückwand des Kassenschranks aus und raubten 90 000 zł. Die energischen Untersuchungen der Polizei führten bisher zu keinem Ergebnis.

**Freie Stadt Danzig.**

\* Danzig, 15. April. Letzte Frühjahrsauktion der Danziger Herdbuchgesellschaft. Da vor September keine Auktionen mehr stattfinden, werden Interessenten auf die günstige Ankaufsgelegenheit auf der am 25. und 26. April in Danzig stattfindenden 127. Zuchtviehauktion der Danziger Herdbuch- und Schweinegesellschaft hingewiesen. Das Zuchtgebiet ist völlig frei von Maul-

## Minister und Telefon.

## Der populärste Mann und die populärste Frage in Warschau.

(Von unserem Warschauer □-Berichterstatter.)

Jetzt ist ohne Zweifel der Telegraphen- und Postminister Niedziński der populärste Mann in Warschau. Und die Frage, das „Problem“, das ganz Warschau in Atem-  
nein, der Ausdruck ist zu blaß — im Paroxysmus leidenschaftlicher Erregung hält, ist das „Licznik“-Problem. Sie wissen nicht, was der „Licznik“ ist. Sie wissen es wirklich nicht? Wenn Sie es nicht wissen, hätten Sie sich zunächst davor, einen Warschauer Bürger zu befragen. Denn Sie werden eine rednerische Explosion erleben, die Ihnen angst und bange macht. Sie werden erfahren, daß wir alle vom gräßlichsten Unheil bedroht sind, daß wir einem unsagbaren Chaos entgegentreiben, daß . . . usw. Alles, nämlich durch die Einführung des „Licznik“. An diesem großen Unheil ist Minister Niedziński schuld, und solange wir solche Minister in Polen haben, will der Warschauer für nichts mehr verantwortlich sein.

Was ist aber der „Zickzack“? Eine sehr einfache Sache. Die Berechnung der Telephongebühren nach der Zahl der Gespräche.

Die erste Angelegenheit, die Minister Miedziński sofort nach seinem Amtsantritt zu erledigen hatte, war das Aussehen der Polska Akcyjna Spółka Telefoniczna (P. A. S. T.), eines Unternehmens der schwedischen Firma Gebrüder, um die Ermächtigung zur Einführung des Systems der automatischen Berechnung der Telefongespräche und dementsprechend zur Erhöhung der Gebühren der Abonnenten des Warschauer Telefonnetzes. Eigentlich hat sich die sog. „Past“ schon früher um diese Ermächtigung bemüht, und die Angelegenheit wäre sicherlich auf die lange Bank geschoben worden, wenn ein frisch errichtetes Post- und Telegraphenministerium mit dem neuen politischen Minister nicht tatendroh auf den Plan getreten wäre. Der Arbeitsstift des neuen Ministers wurde sofort vom Berater desselben, dem fachlichen Vizeminister Dobrowolski (die Information stammt vom „Kurjer Czerwony“) der Vorschlag der „Past“ zur Entscheidung vorgelegt. Der Minister hat eine Expertenkommission eingesetzt; diese kalkulierte und beriet und legte schließlich dem Minister ihre Anträge vor, die der Minister ein wenig modifiziert und akzeptiert hat. Daraus hat sich auch der Ministerrat für das vom Minister Miedziński angenommene System der Berechnung der Telefongebühren ausgesprochen. Als die Kunde davon in die Öffentlichkeit gedrungen war, brach es los . . . das Ungewitter. Die „rote“ Presse hatte gleich heraus, daß hier ein populärer, dankbarer, die Auftragsgeber der Sensationsblätter um Tausende von Exemplaren erhöhender Stoff stecke. Sie war es auch, die zum Generalangriff blies. Die oppositionellen Blätter haben sich aus politischen Gründen der Aktion angeschlossen und waren mit frohem Herzen beflissen, die Klüfte, die sich zwischen der öffent-



Ob blond, ob schwarz,  
immer ist der Erfolg von

# ELIDA

## HAARPFLEGE

wunderbar: Seidenweiches, lockeres Haar!  
Kaufen Sie heute noch ein Päckchen.



lichen Meinung, d. h. zwischen den Telephon-Abonnenten und einem „moralischen Sanierungs“-Minister aufgetan hatte, zu vertiefen.

Die von der Regierung genehmigte Telephon-Verteuerung ist sicherlich ein betrübliches Ereignis und kann als Ausfluß zu einer neuen allgemeinen Feuerungswelle in verschiedenen Branchen angesehen werden. Das Publikum hat auch unverzüglich — meist im Stillen — gemurmelt, hätte sich aber doch, wie so vielen drückenderen Regierungsentscheidungen, auch dieser Maßnahme zur Hemmung des Verkehrs demütig unterworfen. Ein Publikum, das sich dem Gebote: „Du sollst nicht ins Ausland reisen“, so unbedingt fügt, kann sich schließlich auch dem Gebote: „Beschränke deine telephonischen Gespräche aufs äußerste!“ unterwerfen. Aber die Warschauer Presse hat es anders gewollt. Sie gönnt eben der schwedischen Gesellschaft nicht das gute Geschäft. Nach einigen Tagen waren der lustige und oberflächliche Warschauer und die plauderhafte Warschauerin zu einer Wut aufgehebt, die sich sehen läßt. Die Regie war vorzüglich. Tagtäglich las man es in der „roten“ Presse mit flammenden Leitern gedruckt: „Der Krieg Warschaus gegen den Vicznik“. Die Zeitungshumoristen und die Yrister, welche die aktuellen Ereignisse besingen, führten die Glut mit witzigen Einfällen, Anekdoten, erfundenen Gesprächen, satirischen Gedichten. In den Kabarett's wurden die dem „Vicznik“ gewidmeten Nummern mit trotzendem Beifall gelohnt. Und mit dem Vicznik wuchs auch die Gestalt Wiedziński's, des Vicznik-Ministers. Eine riesengroße dämonische Gestalt, ein Tyrann, ein raffinierter Bösewicht, der es sich aus purer Menschenfeindschaft in den Kopf gesetzt hat, den Warschauern die Telephongespräche, eine der Wonnen des Lebens, zu kürzen. O schöne Zeit, du bist vorbei, die Zeit da die Stenotypistin, wenn sie gerade unbefähigt war oder zu sein glaubte, den Telephonhörer an ihre rosigte Ohrmuschel legen und ein Stündchen lang mit ihrem Liebsten und ihren Freundinnen reizend plaudern durfte. Vorbei . . ein trauriges Wort. Aber siehe da, die Zeitung fordert zur Organisation auf und läßt hoffen, daß der mit vereinten Kräften geführte Kampf gegen den „Vicznik“ die Regierung umstimmen und alles beim guten Alten bleiben werde. Es bildete sich auch rasch genug ein „Hauptstädtisches Komitee zur Vertheidigung der Interessen des Warschauer Telephonnetzes (Warszawski 97a m. 2. Tel. 34—60)“, das Versammlungen veranstaltet, Aufrufe erläßt und mit der „Rasi“ Noten wechselt, die vom Publikum in höchster Spannung gelesen werden.

Vor einigen Tagen ist die Regierungsanordnung in Kraft getreten. Heute werden die Gespräche schon wie in Berlin gezählt und in den Geschäften, Vergnügungsorten u. dgl. sind an den Telephonapparaten Zettel angebracht, auf denen geschrieben steht: das Gespräch kostet 20 Groschen. Das Unhörbäre ist Ereignis geworden. Es haben sich bald Szenen voll tragischer Pathetik ereignet. Ein Mann wird auf der Straße von einem Auto überfahren. Der Polizist rennt in den nächsten Kramladen, um die Rettungstation telephonisch in Kenntnis zu setzen.

„Halt!“ jagte der Badenbesitzer, „Sie zahlen 20 Groschen.“

und Klauenseuche, es kommen nur völlig gesunde, gute bis sehr gute Tiere zum Verkauf. Die Ausfuhr ist banyzieret. seitß völlig frei.

**Aus den deutschen Nachbargebieten.**

\* **Dramburg, 14. April.** Verschüttet. Hier spielten mehrere Kinder in der Sandgrube am Kleinbahnhof. Der im 7. Jahre stehende einzige Sohn des Polizeiaffistenten W. Rombow hatte eine Blechbüchse gegen den Sandberg angeworben und wollte diese herunterholen. Hierbei glitt er aus und fiel rückwärts in die Tiefe. Durch die Erschütterung lösten sich größere Erdmengen und begruben den Bedauernswerten vollkommen unter sich. Seine Spielkameraden konnten ihm keine Hilfe leisten. Hilfsbereite Personen eilten sofort an die Unfallstelle. Es gelang ihnen zwar in kurzer Zeit, den auf dem Rücken liegenden Knaben, welcher nur noch ganz schwache Lebenszeichen von sich gab, zu befreien, ihn aber nicht am Leben zu erhalten. Der Arzt konnte nur noch den Tod feststellen.

\* **Torgelom, 14. April.** Tödlicher Motorradunfall. Auf der Fahrt von Uckeründe nach Torgelow führte der Dentist Hinzke von hier mit seinem Motorrad infolge eines Reifenschadens. Während Hinzke geringfügige Verletzungen erlitt, wurde seine Frau, die sich auf dem Soziusssitz befand, sofort getötet.

\* **Willenberg**, 15. April. Großfeuer. Am Sonnabend Abend brach in dem Wirtschaftsgebäude des Besitzers Gottlieb Gank in Glauß Abbau Feuer aus, welches so schnell um sich griff, daß in kurzer Zeit alle Wirtschaftsgebäude in Flammen standen. Die herbeigeeilte Willenberger Feuerwehr griff sofort tatkräftig ein, indem sie eine Wasserzuleitung aus dem nahen Dmulefuss herstellte und die brennenden Gebäude ständig unter Wasser hielt, so daß das stark gefährdete Wohnhaus gerettet werden konnte. Die Rutzburger Feuerwehr war ebenfalls erschienen, brachte aber nicht mehr einwirken. Nach mehrstündiger anstrengender Tätigkeit konnten die Feuerherden abgeräumt. Es brannten eine Scheune, ein Stall, zwei Wagenremisen und ein Holzstall vollständig ab. Das Vieh konnte noch gerettet werden, jedoch sind Maschinen, sowie verschiedene Vorräte mitverbrannt. Der Schaden ist größtenteils durch Versicherung gedeckt, die Brandursache noch nicht ermittelt.

## Briefkasten der Redaktion.

**A. R. S. 151.** Sie haben etwa 60 Proz. = 740,40 M. zu zahlen. (Ein bestimmter Satz ist im Gesetz nicht vorgesehen, dem Richter ist in dieser Hinsicht weiter Spielraum gegeben.) Dazu die Zinsen für die letzten vier Jahre von der umgerechneten Summe. Ob Sie die Schuld in Raten zurückzahlen können, hängt vom Gläubiger ab.

**Julian B. in St.** Eine Anfrage von Ihnen über einen Mühlbigerverband ist bei uns nicht eingegangen, deshalb kann sich auch die Auskunft, die wir erteilt haben, nicht auf Sie beziehen haben. Solche Mißverständnisse kommen vor, wenn die Anfrager kein Kennwort angeben, unter dem sie eine Antwort erbitten. Uns ist die fragliche Adresse nicht bekannt; wenden Sie sich an die Redaction der Wochenchrift „Obroma Wierzycki“ in Posen.

R. P., hier, Krol. Badwigi. Am 18. Juni 1925 stand der Dollar 5,18, am 1. Juli 1926: 9,60, und am 18. August 1926: 8,98. Seit dem 1. Juli 1926 bis jetzt ist ein Höchstzinsfuß von 20 Prozent pro Jahr zulässig. Fremdenmelde monatlichen Abtragungen gibt es nicht.

Zur 63. f. Gegenüber der obenthätigen  
Nr. 63. §. 2. in B. Der Nachbar muß Ihnen die Vorflut ge-  
statten. Wenn er den Graben kassirt hat, ist er Ihnen nicht nur  
zum Schadenersatz verpflichtet, sondern er soll auch doppelt so  
streng, als ein Fremder bestraft werden". (Allg. Landrecht, I. Teil,  
achtzig Titel, §. 112). Ein an einem fremden Grundstük kassir-  
tes Gehege entstandenes Recht erlisht zwar, wenn es nicht im Grund-  
buck eingetragen ist, durch Verjährung, aber auf das Recht der  
Vorflut ist diese Bestimmung u. G. nicht anwendbar. Die Kosten-  
frage ist eine Frage für sich. Sie könnten die Kosten nur dann  
allein tragen, wenn Sie von dem Graben allein Nutzen haben.

„Nein!“ entgegnet der Polizist — „ich telephoniere in meiner amtlichen Eigenschaft.“

„Wie komme ich aber dazu, für Ihre amtliche Thätigkeit aus meiner privaten Kasse 20 Groschen an die „Past“ zu zahlen?“ lautet die Replik des Kaufmanns. Der Streich zieht sich in die Länge, während der Vermunglückte draußen auf der Straße bewußtlos liegt. Endlich findet sich zufällig eine fühlende Menschenseele, die im Hinblick auf den Vermunglückten die 20 Groschen bezahlt, damit der Rettungswagen herbeigerufen werden kann. Der Vorfall gelange in die Zeitung und erregte einen Entrüstungsturm. Die Folgen blieben nicht aus. Das einzige Blatt, das noch tags vorher für Niedrigzinst Partei genommen hat, war der „Glos Prandy“. Doch nach den Vorfällen, die sich gleich am ersten Vicariz-Tage ereigneten, sah das Blatt ein, daß es nach einem Ausweg suchen müsse. Es fand ihn auch, und zwar in juristischen Bedenken. Erstens steht den Abonnenten das Recht zu, ein Vierteljahr lang die alten Gebühren zu zahlen, zweitens hat die „Past“ die erforderlichen technischen Vorbereitungen nicht getroffen und ist noch nicht im Besitze einer genügenden Anzahl von Automaten, mittels deren die Zählung der Gepräche erfolgen soll, drittens, viertens ufm. Seit gestern gibt es also nur noch eine einzige Front in der gesamten Warschauer Presse. Alle sind gegen die „Past“!

Sinter der „Päst“ steht aber bisher unerschütterlich die Regierung mit ihrer Verordnung, im besonderen aber die Riesenfigur des Ressortministers Miedziński. Der gestrige „Kurjer Czerwony“ droht ihm bereits mit der Entlassung. Die Menge heult und will ihr Opfer haben. Der „Kurjer Poranny“, ein seit Jahr und Tag Pilsudski freies Blatt hat in dieser einzigen Frage, in der Piciginfrage, mit der Opposition fraternisirt und den Piciginminister, den Gesinnungsfreund, dabei nicht geschont. Der „Głos Prawdy“ zahlt es heute dem Konkurrenzblatte dem „Im Leitartikel, der sich nachzuweisen bemüht, daß die „Päst“ Unrecht habe, Miedziński aber dabei schuldlos sei und dem „Päst“ Verlangen aus edelsten Gründen stattgegeben habe, in demselben Leitartikel wird der „Kurjer Poranny“, als Organ hingestellt, das lange genug vom Marschall Pilsudski und der pilsudskischen Vertretung des Pilsudskismus reichlichen materiellen Nutzen gezogen habe. Also ein Streit unter Brüdern, der aber hoffentlich zu keiner tragischen Verwicklung führen wird.

Wie wird aber der Kampf Warschaws gegen die „Paßt“ endigen? Das ist die Frage, die jetzt überall in Warschau in leidenschaftlicher Erregung besprochen wird. Alle politischen Parteien sind einig in der Opposition gegen die „Paßt“, d. h. gegen den „schwedischen Bebrüder Cedezgren“. Bisher wenigstens fühlte sich dieser sicher und geborgen im Schutze des unerschütterlich standhaften Ministers Niedziński. Es ist schwer zu prophezeien, wer schließlich nachgeben wird, die vox populi, oder der standhafteste Minister — die gesamte öffentliche Meinung, die Masse, oder ein einziger, starker Charakter. Warten wir also geduldig den Schluß des Dramas ab.



# Wegen Umbau! Wegen Umbau!

# Großer Räumungs-Verkauf!

## Bekanntmachung.

Herrn H. Bredschneider, Leiter der Firma „AMPERE“ Bydgoszcz, Aleje Mickiewicza 4, haben wir die Berechtigung zur Ausführung von elektro-technischen Arbeiten in Bydgoszcz erteilt.

Bydgoszcz, den 16. April 1927.

## Elektrownia.

### Rassenbericht des Bürgerkomitees für die Arbeitslosen für den Monat März 1927.

Einnahme.		
Saldo vom 28. 2. 27	451,27	
Subvention	3.000,00	
Sammlung	1.257,77	
Diversie	231,93	
Anleihe vom Straßenbahn-		
Konto Nr. 171	6.900,00	11.840,97

Ausgabe.		
Ausgezählte Unterstützung.	10.175,00	
Notstandsbeihilfen	793,00	
Bezahlung für Arbeiten	135,00	
Bezahlung der Kurpfoten	77,95	
Anleihe	80,00	
Verwaltung	22,59	
Unterstützung zur Deckung der		
Verwaltungslosten des ver-		
pachteten Landes an die Ar-		
beitslosen	50,00	
Saldo am 21. 3. 27	507,43	11.840,97

Bürger, helft das Elend der Arbeitslosen lindern!

Spendet Gaben unsern Unglücklichen!

Bydgoszcz, den 11. April 1927.

Das Bürgerkomitee für die Arbeitslosen in Bydgoszcz.

## Seilhaber.

Tüchtig. Fachmann oder Kaufmann für landwirtschaftl. Maschinenhandl. u. Reparaturwerkstatt in groß. Stadt Deutsch.-D.-S. m. gut. Kundentr. Landwirtsch. Kaufmann, und and. Behörden, sof. gelucht. Offert. unt. B. 4357 an Arnold Ariedte, Grudziadz.

10-15000 zł Suche auf I. Hypothek auf 2 neue Grundstücke im Werte von 100000 zł. Zins 10% in der Höhe der Einzahlung. Als Sicherheit kann der Betrag auf Dollar umgerechnet werden. Off. bitten u. B. 5840 a. d. Geschäftsstelle d. Ztg.

## Heirat

Beifertochter evgl., 22 Jahre, nette Erscheinung, 10000 zł Vermögen, wünscht Eheschließung in Landwirtschaft. Off. unt. B. 5613 an d. Geschäftsstelle d. Ztg. erb.

## Heirat (ernst).

Evgl. Herr in mittl. Jahren, ledig, vollst. frei, Geschäftsmann (Eigentümer), sucht auf diesem Wege eine liebe Frau, mögl. musikalisch. Mithilfe Nebenberuf. Ausländische Ordnungsliebe wäre sehr erwünscht. Off. u. B. 3138 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung.

Strebsamer, junger Kaufmann mit ausgeh. eigenem Geschäftsgelände, 26 J., sucht ein liebes, tüchtiges Mädchen, das sich zur Geschäftsfrau eignet, zwecks Heirat. Kennen zu lernen. Vermögen Nebenb. Off. nur mit Bild u. B. 5721 a. d. Geschäftsstelle d. Ztg.

Suche für meine Schwester, evgl., 35 J., alt, nette Erscheinung, die die elterl. Wirtsch. 116 Morg., übernimmt, tüchtigen, soliden Landwirt in entsprech. Alter, mit 10-15000 zł Vermögen, zwecks Heirat. Off. mit Bild und Angabe der Verhältnisse unter B. 5669 a. d. Geschäftsstelle d. Ztg. erbeten.

Beirat Beamter der 7. Rangklasse, 46 J., alt, mittlerer Größe, sucht für sich eine evgl. Lebensgefährtin bis 43 Jahre alt, Wirtsch. oder Geschäftsbesitzerin bezw. entpr. Kapital. Offert. u. B. 5674 a. d. G. d. Z. erb.

Vom 19. bis 29. d. Mts.

werde ich aus obigen Gründen beim Einkauf von:

Woll-waren  
15%  
Baum-  
woll-  
waren  
10%  
Rabatt  
erteilen.

Auswärtigen Einkäufern beim Einkauf von 100.— 1/2 Fahrkarte III. von 200.— 1 Fahrkarte III.

## Ein- u. Verkauf

Suche für zahlungsfähige Käufer und Verkäufer Güter, Bauernwirtschaften, Mühlen, sowie Stadtgrundstücke jed. Art.

A. Wehler, Bydgoszcz, Długa 41. Telefon 1013. 5732 Suche für m. Better, 44 J., evgl., durch Kauf oder Heirat ein Gut. Vermögen 60000 zł. Off. u. B. 3147 a. d. Geschäftsstelle d. Ztg.

Suche Grundstücke von 50-100 Morg. od. Mühle zu kaufen. Bevorzugt Pommerellen. Off. u. B. 5819 a. d. G. d. Ztg.

Haus-Grundstück in best. Lag. Bydgoszcz, mögl. mit 4-7 Zimmerwohnungen, evtl. mit groß. Platz bezw. Garten zu kaufen gesucht. Gef. Angeb. u. B. 5800 an d. Geschäftsstelle d. Ztg.

## Güter

in Schlesien, von 100 Morg. aufwärts, ebenlo Rittergüter in jeder Größe und Beschaffenheit sind jeders. verfl. Näh. durch 5660 J. Winkler, Getreidegeschäft in Plesch, Schleien, Schützenstraße 5, und Carl Kuras, Hannau Schle.

Geschäfts-Grundstück 21 Jahre im Besitz, Kolonialwaren u. Spirituol. in Plesch, 8 Wohnung., im Vorort von Danzig, m. freier, 2. Etage, 25-30000 Danz. Gulden erforderlich. Offerten u. B. 5647 a. d. Geschäftsstelle dieser Zeitung.

Kaufe Wassermühle mit gutem Boden und massiven Gebäuden in gut. Umgeb. Zahlbar in Dollar. Giltige Off. m. Ang. des Preises an Fr. Matytkiewicz, Solec Kujawski. 3089

Einige junge und alte Pferde verkauft 5781 Dom. Pauling, poczta Kutomierz, powiat Bydgoszcz.

## Grundstück m. Garten

in Bydgoszcz Anzahl. 4000-5000 zł. Vermittl. ausgeschloffen. Offert. unter B. 3097 an die Geschäftsstelle d. Ztg.

Starke, 4 jähr. Wallach 1,70 gr., verkauft. Auch gegen älteres Arbeitspferd einzutauschen. A. Kiehde, 3154 Legnowo (Langenau). Elegante, gut gerittene

Damenreitpferd gesucht. 5813 Gutsverwaltung Guchowo, pow. Chelmno.

Gold u. Silber laufen Br. Kochanow & Künzl ul. Gdanska 139 5006 Gold Silber, 5142 kauft B. Grammer, Bahnhofstr. 20. Tel. 1698

## Piano

gebr., verkauft billig Majewski, Pomorska 65. Einen hochmodernen

Jagdswagen in eleganter Ausführung, 6-sitzig, u. ein elegant.

Rabriolett beide nagelneu, hat preiswert abzugeben Wagenfabrik R. Mantzen, Inowroclaw, Polnerstraße 65. 5759

Raufe gelegentlich eine schmalspurige Kleinbahn oder Schienen mit Baggon 60 cm breit. Buschbüchl. Off. u. B. 5108

Teofil Pietraszak, Warschau, 5808 Marszałkowska 115. Industrie-Gaartkartoffeln kauft laufend 5108 Bernhard Schlage, Danzig-Langfuhr. Tel. 424-22. Dos-a-Dos-Wagen zu verkaufen. Off. unt. B. 3139 a. d. G. d. Ztg.

Sie müssen bei diesen Vergünstigungen Geld sparen!!

Reisen Sie nach hier; Sie werden es nicht bereuen!

Fr. Sikorski, Bydgoszcz, Dworcowa 31  
Textilwaren en gros und détail.

## Warnung!

Es ereignen sich immer häufiger Fälle, daß Kadaver von Haustieren mitamt der Haut, bezw. von Haustieren aus Schlachtungen oder Notschlachtungen, deren Fleisch die Fleischbeizung für den menschlichen Genuß als ungeeignet oder zum Teil ungeeignet befunden hat, nicht der Abdecker übergeben werden. Solch ein Vorgehen kann zur Schließung der Abdecker, infolge Unrentabilität führen, wodurch die Stadt die einzige Anlage dieser Art verlieren würde, welche in hohem Maße zur Beseitigung von Tierleichen beiträgt bezw. die Feststellung derselben ermöglicht. Angelegentlich dessen weise ich auf die strafbaren Folgen der Nichtbeachtung der Polizeivorschriften betr. die Verpflichtung der Abdecker, die Abdecker von Haustieren bezw. zum menschlichen Genuß ungeeigneten Fleisches an die hiesige Abdecker des Herrn Preuß, ulica Gieradzka 18, hin.

Auf Grund der diesbezüglichen Vorschriften müssen der Abdecker übergeben werden: a) die Kadaver von Haustieren (Pferden, Rindern, Schweinen, Maultieren, Mauleseln, Schafen, Ziegen, Schafen, Sünden, Rachen sowie Geflügel), die verendet oder notgeschlachtet, totgeboren oder bei der Geburt verendet sind. b) Von geschlachteten oder notgeschlachteten Haustieren, deren Fleisch bei der Fleischbeizung zum menschlichen Genuß als ungeeignet befunden worden ist. Jede Fötung oder Notschlachtungen (nicht zu Schlachtungen) sowie jedes Verenden von Haustieren muß vom Tierbesitzer innerhalb 24 Stunden dem zuständigen Polizeikommissariat (sowie der Abdecker) (Jnh. Herr Preuß, ul. Gieradzka 18) — (Tel. 434) angezeigt werden.

Sämtliche Kadaver sind der Abdecker zusammen mit der Haut (fell) zu übergeben, es sei denn, daß im Fall a) b) durch den Tierarzt nur einzelne Teile des Tieres als zum menschlichen Genuß für ungeeignet erklärt werden, die Haut dagegen als ungeschädlich freigegeben wird.

Den obigen Vorschriften unterliegt nicht die hygienische Abteilung des Staatlichen Landwirtsch. Lehrinstituts in Bydgoszcz, Jaczka Nr. 7.

Uebertretungen der Vorschriften über Beilegung von Tierkadavern unterliegen strengen Geld- oder Gefängnisstrafen.

Bydgoszcz, den 9. April 1927.

Miejski Urząd Policyjny. (—) Hanczewski, Stadtrat.

Pl. VI. 1041/27.

## Herrengarderoben

Anfertigung nach Maß gute Ausführung/billigste Preise Rycerska Rudolf Tröllsch Rycerska Nr. 4. Schneidermeister. 2974 Nr. 4.

## Geldmarkt

Mit 1500 zł Baraktual suche tätige Beteiligung, Geschäfts- scheidung od. Stellung. Off. bitten u. B. 3135 an a. d. Geschäftsstelle d. Ztg.

## Ostbank

für Handel und Gewerbe  
ZWEIGNIEDERLASSUNG  
SCHNEIDEMUEHL  
Friedrichstraße 34, Ecke Kirchhofstraße

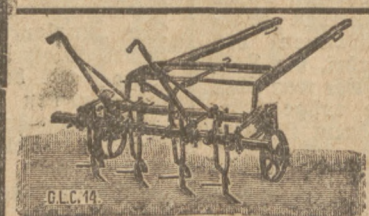
Annahme von Spareinlagen zu höchsten Zinssätzen

Umwechslung ausländischer Geldsorten, insbesondere von Polennoten

Erledigung aller anderen bankmäßigen Geschäfte

Fernsprecher Nr. 2 u. 573  
Postcheckkonto  
Berlin 64 661  
Kassensunden 8-1 u. 3-5 Uhr

## Lohrke's Momentsteuer-Hackmaschinen



Unerreicht in Einfachheit und leichter Handhabung, die Maschine auch für schwersten Boden und zum Tiefhacken, wieder prompt lieferbar.

Jäteschere aller Systeme nach Muster prompt. Gebr. Lohrke, Chelmza, Pomorze, Masch.-Fabr. Telefon Nr. 6.

Einheirat! Witwer, Mitte 50er, ev., mit 120 Morg. Grundstück wünscht Damenbekanntschaft bis 40 J. Offerten unter B. 5610 an die Geschäftsstelle d. Ztg.

Beifertochter, evgl., 30 J., 3000 zł Vermögen mit Aussteuer, wünscht Heirat. Off. bitten u. B. 5610 an die Geschäftsstelle d. Ztg.

Suche f. mein. Bruder in Deutschl., evgl., 26 J., alt (Bäder) ein nettes wirtsch. Mädchen. Off. bitten u. B. 5423 an d. Geschäftsstelle d. Ztg.

Einheirat! Witwer, Mitte 50er, ev., mit 120 Morg. Grundstück wünscht Damenbekanntschaft bis 40 J. Offerten unter B. 5610 an die Geschäftsstelle d. Ztg.

Einheirat! Witwer, Mitte 50er, ev., mit 120 Morg. Grundstück wünscht Damenbekanntschaft bis 40 J. Offerten unter B. 5610 an die Geschäftsstelle d. Ztg.

Mörtelzusatz  
**BIBER**  
Seit 25 Jahren  
einziger bewährter  
Schafft trockene Keller u. Wohnräume.  
zu beziehen durch Bracia Pichert T. z o. p.  
Toruń Telefon 15 und 32

## Junge Deutsche müssen

wenn sie als polnische Staatsbürger ein gutes Fortkommen in handelsgewerblichen, industriellen, landwirtschaftlichen Betrieben als Buchhalter, Rechnungs- führer, Korrespondenten, Stenographen Stenotypisten usw. finden, oder ein Meister-Examen bestehen wollen, sich in der polnischen Sprache in Wort und Schrift ausbilden und die polnischen Gehe- und Verordnungen kennen und beachten lernen. Dazu bieten unsere im XXI. Jahrgang erscheinenden, selbstbildenden, methodisch-didaktischen

## Lehrgänge

für theoretisches Wissen und praktisches Können in allen Zweigen der Handelswissenschaften die denkbar beste Hand- habe. Dieselben sind aus dem Deutschen in das Polnische und aus dem Polnischen in das Deutsche gebiegen übertragen, und der Schüler erlernt spielend leicht die Führung der Handelsbücher nach allen Methoden und Korrespondenz in beiden Sprachen, sowie Stenographie und Maschinenschreiben. Unsere Gesellschaft begründete im Jahre 1906 die „Buchführungs- Akademie“ zur Selbstbildung nach dem Bogdan'schen System und war von 1919 bis 1926 als polnische Handels- Schule konfessioniert, in welcher nach dem Bogdan'schen System unterrichtet wurde.

Mehr als 10000 Angestellte beiderlei Geschlechts verdanken diesen Kursen gute Lebensstellungen in polnischen und deutschen Geschäften, bei Banken, Behörden und in der Landwirtschaft.

Ein neuer Lehrgang beginnt gleich nach Ostern

Mündliche und schriftliche Austünfte erteilen:  
1. die Zentrale in Poznań, Sw. Marcin 29,  
2. die Filiale Gniezno, Park Kościuszki 5.  
Pozn. Tow. Buchalterji  
(früh, Buchführ.-Akademie). Gegr. 1906.

## Auto! Gelegenheitstau!

Effex Innensteuer-Limousine mit allen Schikanen wegen Unfall eines größeren Wagens für 700 Dollar sof. zu verkaufen. Als Taxe geeignet. Fahrbereit. Paul Buschbeck, Danzig-Langfuhr, Hauptstr. 110. 5846 Tel. 418 75.

## Kartoffeln

200 Btr. Frühe Rosen haben abzugeben. Gleichzeitig sind Cassé-Abnehmer für Industrie, Weiße u. Rote Speisefartoffeln.

M. Lehmann & Co.  
Luchola, Telefon Nr. 10 5797

## Gaartkartoffeln

Merdel's „Gertrud“, hochtragreich, mittel- spät, auch für Sandböden — „Böhm's „Oden- wälder Blau“, gelbfleischig, mittelfrüh, für Moor- und lehmige Sandböden, hat noch abzugeben  
Dominium Brzyski, p. Toruń 1- Rozgarn, Pomorze. „Alma“, „Iris“, „Barnajia“ und „Industrie“ ausverkauft.

Verkaufe sofort Drehbank

C. Wehler, Bafowicz, Jablonowo Pomorze. 5707

Bergedorfer Wild-Bastur (Borwärm.), wie neu, ginst. a. verfl. Off. unt. B. 3149 a. d. Geschäftsstelle d. Ztg.



Bromberg, Sonntag den 17. April 1927.

### Der deutsch-polnische Holzhandel und der Handelsvertrag.

Im Laufe der letzten drei Jahre hat sich im deutsch-polnischen Außenhandel eine eigenartige Verschiebung der polnischen Zufuhren nach Deutschland entwickelt, die aus der Zusammenstellung der Gesamtwerte mit den Einzelgütergruppen zu erkennen ist. Im Jahre 1924 betrug die Gütereinfuhr aus Polen nach Deutschland rund 402 Millionen Mark, die deutsche Ausfuhr nach Polen 302 Millionen, der polnische Überschuss also etwa hundert Millionen, wovon 65,6 Millionen Mark auf Bau- und Rohholz und auf Holz zu Holzmasse entfielen, also etwa 14 Prozent der gesamten polnischen Zufuhren. Im folgenden Jahre betrugen die Werte der kongruenten Posten etwa 428 Millionen und 331 Millionen, der Einfuhrüberschuss zum Nachteil Deutschlands also rund 97 Millionen Mark und der Wert der gelieferten Hölzer nicht weniger als 111 Millionen Mark, also fast 23 Prozent aller polnischen Warenlieferungen. Im Jahre 1926 entwickelte sich aus der Zufuhr nach Deutschland von 283 und der Einfuhr von 192 Millionen Mark ein Überschuss zugunsten Polens im Wert von etwa 91 Millionen Mark, die Holzlieferungen betrugen etwa 96 Millionen Mark, also fast 34 Prozent der deutschen Einfuhr aus Polen. Außerdem kamen von dort noch für rund 100 Millionen Mark an Nahrungs- und Futtermitteln; es ist daher wohl begreiflich, daß Polen den dringenden Wunsch hat, die Ausfuhr seiner Bodenerzeugnisse nach Deutschland nicht nur im bisherigen Umfang fortzusetzen, sondern möglichst zu steigern auf die höheren Beträge, die für Holz noch im Jahre 1925 erzielt wurden. Damals war die Schnittmaterialieneinfuhr aus Polen nach Deutschland noch bis zur Jahresmitte unbegrenzt frei, bis infolge der polnischen Zollerhöhungen, die einem Einfuhrverbot deutscher Waren gleichkamen, ein deutsches Einfuhrverbot polnischen Schnittmaterials erlassen wurde, das infolgedessen durch die Erteilung zahlreicher Einfuhrbewilligungen und schließlich durch die Gewährung ziemlich regelmäßiger Einfuhrkontingente in seiner Wirkung stark beeinträchtigt wurde. Besonders mit Rücksicht auf die seitens der deutschen Käufer gewohnten Voranschläge auf Holzlieferungen begann der polnische Holzhandel als Ersatz für die verminderten Schnittmateriallieferungen den Rundholzverkauf nach Deutschland land energisch zu erhöhen, während die deutschen Holzinteressenten diesen Bemühungen entgegenkamen, um die gewohnten Holzqualitäten durch eignen Einschiff der eingeführten Rundhölzer zu beschaffen.

Im Jahre 1926 entstand aus diesen Bestrebungen eine bedeutende Mehrzufuhr an Rundhölzern jeder Art nach Deutschland, besonders an Nadelholz, so daß ihre Menge einschließlich der geringeren Schnittmaterialmengen auf 22,9 Millionen Doppelzentner stieg, aber nur die oben erwähnten 96 Millionen Mark erbrachte, während im Jahre 1925 die Mengen 18,5 Millionen Doppelzentner ausmachten, wofür 111 Millionen Mark erzielt wurden. Dieses Mißverhältnis war im wesentlichen durch eine Verschlechterung der polnischen Holzhandelskreise verursacht worden, die erhebliche Holz mengen auf den Markt warfen, indem sie sich untereinander und vor allem dem tschechoslowakischen Holzhandel die Rundschäfte wegzunehmen trachteten. Als weitere Folge dieses Raubbaues an dem vorhandenen Waldreichtum entstand eine allgemeine Preissenkung auf den europäischen Märkten, wodurch im Zusammenhang mit der schlechten Wirtschaftslage besonders in Deutschland große Rundholzmengen unverkäuflich wurden und im Walde verdarben. Seit Anfang des Jahres 1927 ist nun in dieser Beziehung dadurch ein Umschlag entstanden, daß die polnische Regierung ihre Holztaxen teilweise wesentlich erhöht und die Frachttaxe ebenso gesteigert hat; außerdem verschärfte sie auf Grund der schlechten Ertragslagen bei der Kreditgewährung an polnische Käufer ihre Verkaufsbedingungen. Als Gesamtergebnis dieser Vorgänge hat sich der Verkaufspreis für polnische Hölzer, die außerdem einen kleinen Ausfuhrzoll zu tragen haben, so stark erhöhen müssen, daß für die Zufuhr nach Deutschland unter den jetzigen Verhältnissen eigentlich nur noch beste Rundholzqualitäten in Betracht kommen, während Langholz, Grubenholz und Papierholz kaum noch gewinnbringend auszuführen sind. Die polnischen Holzindustriellen und Händler fordern nunmehr von der polnischen Regierung die Zurücknahme aller vorgenommenen Verteuerungen des Rundholzes und des Transportweges sowie eine Erleichterung der Zahlungen für etwaige Käufe. Da sie außerdem die Ausfuhr der besten Sägeholzsortimente als unentgeltliche Lieferung der eignen Rohmaterialbedeckung empfinden, haben sie für die deutsch-polnischen Handelsverträge - Verhandlungen von der Regierung eine entscheidende Stellungnahme zur Freigabe der Schnittmaterialausfuhr nach Deutschland verlangt, mit der eine weitestgehende Herabsetzung des deutschen Einfuhrzolles von 1.-Mark je 100 Kilogramm verbunden werden sollte. Gleichzeitig wurde im Falle einer Ablehnung dieser Forderungen seitens der deutschen Regierung das Ansuchen gestellt, die polnische Regierung solle die Ausfuhr von Rundholz aus Polen nach Deutschland vollkommen unterlagen.

### Deutsche Wirtschaft und Geldmarkt.

Die Gesamtlage der deutschen Wirtschaft hat in diesen Tagen den Gegenstand von Betrachtungen maßgebender Stellen gebildet, die in den Gang der Dinge Einblick haben. So legten die Großenbanken der Reihe nach ihre Monatsberichte vor, die im ganzen auf einen optimistischen Grundton gerichtet sind. Die Banken sind der Meinung, daß die deutsche Wirtschaft im Zeichen eines Aufschwunges steht, der zwar abgerundet fortgeschritten, sich aber doch von innen heraus weiter entwickelt. Diese günstige Entwicklung würde nach einem Urteil von industrieller Seite aber aufgehoben, wenn eine Verteuerung der Produktion durch neue Belastungen eintreten würde, wie sie das Arbeitszeitgesetz bringen kann. Man wendet sich von dieser Seite gegen eine Bekämpfung der Arbeitslosigkeit durch Preissteigerungen, die auf verteuerte Herstellungskosten zurückgeführt werden müßten. Zur Begründung dieser Auffassung wird darauf verwiesen, daß in den letzten Monaten die Fertigwarenpreise in Deutschland eine Senkung um etwa 4 Prozent erfahren haben, während gleichzeitig die Löhne für gelernte und ungelernte Arbeiter um ein bis zwei Prozent anwachsen. Diese beiden Kurven, berechnet nach den amtlichen Indexzahlen und Wochenlohnberechnungen, zeigen, daß die Rationalisierung eine Senkung der Preise und zugleich eine Erhöhung der Löhne ermöglicht, während gleichzeitig die feste Währung besteht, die Besserung der Konjunkturlage nicht an erhöhten Preisen scheitern zu lassen. Führende deutsche Wirtschaftsmänner stellen fest, daß eine weitere Auseinanderbewegung der Preis- und Lohnkurve nicht mehr tragbar sei, die Eisenindustrie, eine der wichtigsten Schlüsselindustrien, kündigt bereits eine Preissteigerung an.

Die Berichte aus den verschiedenen Wirtschaftszweigen sprechen von einer nennenswerten Besserung in den letzten Wochen. Dies betrifft das Baugewerbe, die Textilindustrie und die Eisenindustrie in erster Linie. Der deutsche Inlandsmarkt zeigt neuerdings eine wesentliche Stärkung, worauf auch die Verkehrsentwicklung der Reichsbahn bei steigenden Ziffern der Wagenbefüllungen - trotz verminderter Kohlenverfrachtung hinweist.

Starke Aufmerksamkeit verdienen die Konzernkäufe an der Berliner Börse. Die außerordentliche Aufwärtsbewegung in allen schweren Dividendenwerten, namentlich hochstehenden Kohlen- und Braunkohlenpapieren, Elektrowerten, Farbenaktien, Glasstoff- und Spirituspapieren deuten darauf hin, daß finanzstarke Industrieunternehmen ihre Mittel für besondere Projekte spielen lassen. Die Kurse der schweren Industriepapiere entfernen sich immer mehr von dem Rentabilitätsprinzip und es ist nicht daran zu zweifeln, daß diese Bewegung mit Umgruppierungen großer Stills in der Kohlenindustrie und in der Elektroindustrie zusammenhängt. Anhaltende Auslandskäufe in Elektroaktien deuten auf die Pläne einer internationalen Zusammenarbeit und es heißt an der Börse, daß hinter diesen Käufen der amerikanische Großbankier Dito Kahn, der kürzlich in Berlin weilte, steht. Ähnliche Auslandskäufe sind in der deutschen Zinkindustrie festzustellen, die Rationalisierungspläne greifen aber auch auf die Maschinenindustrie und verwandte Zweige über. Jedenfalls stehen die überfüllten Steigerungen der Aktienkurse im Gegensatz zu dem von den Großbanken festgestellten abgerundeten Konjunkturausschlag.

Die Geldlage ist noch nicht gänzlich geklärt. Die Banken beurteilen die Geldlage eher günstig, da im April große Steuereingänge bevorstehen und das Reich keine nennenswerten Abgänge aus dem Erlös der Reichsanleihe vornehmen wird, während die öffentlichen Körperschaften über Liquiditätsreserven verfügen. Die börsentechnische Lage ist für weitere Steigerungen günstig, da durch die anhaltenden Großkäufe dem Markt viel Material entzogen wurde, das in festen Händen bleibt. Unter diesen Großkäufen sind am interessantesten die Käufe in Harpener Aktien, von denen mindestens um 10 Millionen Mark aus dem Markt genommen wurden. Angehängt versucht eine rheinische Industriegruppe auf dem Umwege über die Rheinische Braunkohlen-Gesellschaft, die bereits 25 Millionen Harpener besitzt, eine Majorität zu erwerben. Vermutend wird der weiche Kurs der neuen Reichsanleihe, welches Papier sichtlich keinen Anreiz zu Daueranlagen bietet. (Mta.)

### Deutschlands Wirtschaft in Ziffern.

Das Endergebnis einer Zählung der gewerblichen Betriebe in Deutschland weist dreieinhalb Millionen Betriebe auf, in denen 18,4 Millionen Personen beschäftigt sind. Etwa 60 Prozent der erwerbstätigen Bevölkerung Deutschlands sind gewerblich tätig. Der Übergang vom Agrarstaat, der Deutschland bei seiner Begründung noch war, zum Industrie- und Handelsstaat ist also längst vollzogen. In der Gruppe Industrie mit Bergbau und Baugewerbe werden rund 68 Prozent aller beschäftigten Personen gezählt, 53,3 Prozent aller Betriebe gehören in diese Gruppe. Auf Handel und Verkehr entfielen von den Betrieben 43,3 Prozent mit 5,4 Millionen beschäftigten Personen. Überwiegend ist der Mittel- und Kleinbetrieb, wenn auch das wirtschaftliche Schwergewicht beim Großbetrieb liegt. Die zahlenmäßig härteste Gruppe des ganzen Gewerbes ist das Handels-gewerbe, das 3,1 Millionen Menschen beschäftigt. Die Zahl der Handelsbetriebe erreicht mit mehr als 1,1 Millionen fast ein Drittel der Gesamtsumme der Betriebe. Im Verkehrswesen Deutschlands sind rund 1.455.000 Personen beschäftigt. Was die Frauenarbeit im Gewerbe anbelangt, so beläuft sich ihr Anteil auf rund 4.777.000 Personen auf etwa 26 Prozent. Für den Antrieb von Arbeitsmaschinen waren ohne alle Reserveleistungen nach der letzten Zählung rund 19,2 Millionen PS. installiert, so daß durchschnittlich neben jeder menschlichen Arbeitskraft noch eine motorische (P.S.) Kraft wirksam ist. 94 Prozent der Arbeitsmaschinen entfällt auf die Industrie. Für den Antrieb der Arbeitsmaschinen ist mit rund 67 Prozent der Elektromotor in Verwendung. Die Leistung der Kraftfahrzeuge wird mit 37 Millionen PS. angegeben, wovon auf die Reichsbahn rund 27,3 Millionen PS. entfallen. Gegenüber der letzten Vorkriegszählung vom Jahre 1907 haben sich in Deutschland die beschäftigten Personen um annähernd vier Millionen erhöht.

### Aus Stadt und Land.

\* Gnesen (Gniezno), 15. April. Festnahme eines Mörder's. Von dem Polizeiposten in Kizlowo wurde dieser Tage der bereits seit längerer Zeit von den Gerichtsbehörden und der Kommandantur in Jaworowo wegen Mordes flehentlich verfolgte Jedko Duzinko verhaftet. D. wurde unter starker Begleitung den zuständigen Gerichten zugeführt. — Die Zahl der Arbeitslosen in unserer Stadt beträgt nach einer Feststellung des staatlichen Arbeitsvermittlungsamts 1561, darunter 738 verheiratete und 823 unverheiratete, die Zahl der nicht eingetragenen 200, zusammen also über 1760 Personen. Rechnet man auf den arbeitslosen Familienvater mit Frau und Kindern sechs Personen, so ergibt das die hohe Zahl von über 5000 Personen.

\* Polen (Poznań), 13. April. Im Filmatelier „Diana-Film“, das sich auf dem Gelände der Posener Meise befindet, wurde vergangene Nacht eingebrochen. Gestohlen wurden ein Filmapparat, die Kostüme zum Film „Die Hütte hinter dem Dorf“, ein Projektionsapparat „Ernemann“ und vieles andere mehr. Der Wert der gestohlenen Gegenstände beläuft sich auf 12.000 Zloty. — Ein tödlicher Unglücksfall ereignete sich gestern auf der Neuen Gartenstraße 19. Gegen 2 Uhr nachmittags beabsichtigte die Zeichnerin Janina Worowska, sich die Haare zu brennen, wobei sie sich eines Spiritusapparates bediente. Auf bisher ungeklärte Weise fing die danebenstehende Benzinflasche Feuer, das bald auf die B. übergriff. Auf den Schrei der Brennenden eilten die Nachbarn herbei, die

mit Mühe und Not die Flammen löschen konnten. Mit schweren Brandwunden wurde sie sofort ins städtische Krankenhaus geschafft, wo sie jedoch unter großen Schmerzen gegen 7 Uhr abends starb.

fs. Ratwis (Rakoniewice), 14. April. Am 7., 8. und 9. d. hielt der Landwirtschaftliche Verein Rakoniewice und Umgegend in den Räumen des Jugendheims unter Leitung des allbekannten Gartenbau Direktors Reissert aus Posen-Solach einen Obstkursus ab, an welchem 48 Mitglieder teilnahmen. Der erste Kurstag wurde durch theoretische Unterweisungen ausgefüllt. Der zweite Tag versammelte alle Teilnehmer in Tarnowo, wo in den Gärten der Baumschnitt und die Veredelungsarten gezeigt wurden. Die zur weiteren Fortbildung in ihrem Beruf an dem Kursus teilnehmenden vier Baumschneider arbeiteten mit großem Eifer und vielem Geschick. Am dritten Tage war praktischer Unterricht im Garten des Jugendheims in Ratwis, wo der Baumschnitt gezeigt und über Umpflanzungen von Blumen und über die wirksame Bekämpfung der Baumschädlinge gesprochen wurde. Der Vereinsvorsitzende, Besitzer Linke-Podgrodowice, schloß unter Dankworten an den Leiter den Kursus. — Kürzlich fand hier wie auch in Jablone eine Versammlung der deutschen Wähler statt, zu welcher Sejmabgeordneter Domherr Linke aus Posen erschienen war und an die zahlreiche Erschienenen einen ausführlichen Tätigkeitsbericht erstattete.

fs. Bolkstein (Bolsztyn), 14. April. Der heutige Wochenmarkt war nicht sehr stark besucht. Das Angebot an Butter und Eiern ließ sehr zu wünschen übrig. Daher gingen die Preise schnell in die Höhe, so daß die Butter von 3 Zł auf 3,80 Zł stieg und für Eier zuletzt 2,00 Zł verlangt wurden. Weiskäse kostete 0,50—0,60. Reichlich war der Gemüsemarkt besetzt; Salat kostete 0,25, Spinat 0,40, Radishes 0,30. Kartoffeln waren weiter im Preise gesunken und fanden nur schwer ihre Käufer für 4,00 den Zentner. Geflügel war fast gar nicht zu haben. Der Fischmarkt zeigte auch eine steigende Preistendenz, da die Fischereibetriebe der großen Seen im hiesigen Kreise große Lieferungen nach auswärts zu leisten haben. So kosteten Hechte 1,60—1,80, Schleie 1,70, Weißfische 1,20. Karpfen und Aale waren aus dem vorgenannten Grunde gar nicht zu haben. Auf dem Vieh- und Schweinemarkt wurden fast gar keine Geschäfte getätigt. — Für die dritte Wahlversammlung am 24. April, die auch zum Kreistage in den Bezirken Nr. 4 Ratwis und Nr. 6 Tuchorza am Sonntag, 24. April, sind zwei polnische und eine deutsche Liste eingerichtet worden. Der frühere Wahlbezirk weist sechs Wahllokale auf: Rudowice, Ratwis Gut, Bialka, Jablona, Dłoty und Kaki; letzterer fünf: Siedlec, Kibin, Godziszewo, Tuchorze Dorf und Boruj Dorf. Da die früheren Wahlen angefochten und für ungültig erklärt wurden, sieht man diesem Wahlsysteme mit großem Interesse entgegen. — Umfangreiche Bau- und Erbarbeiten hat die hiesige evangelische Kirchengemeinde zum Osterfest im Kirchgarten beendet. Durch ein hartes Volkwerk ist das Seeufer befestigt, so daß das gewonnene Gelände mit der geplanten Bepflanzung und dem Seeapavillon eine Zierde der gesamten Gartenanlage wird. Die Kosten betragen gegen 1000 Zł. Die Anfuhr des Schnittmaterials ist zum größten Teil durch freiwillige Übernahme von Gemeindegliedern erfolgt.

Sie sind versichert, daß die ständige Verbesserung der

# UNAMEL

Zuckerwaren-Produktion unsere Hauptsorge ist. Der steigende Umsatz gestattet rentable Aufwendungen in dieser Hinsicht.

2019 Dr. W. A. Henatsch — Unislaw.

**LANDWIRTE!** Die höchsten Erträge an Zucker und Futterrüben erreicht man durch starke Düngung mit

## CHILESALPETER.

Wegen seiner unmittelbaren Wirkung und seinem Gehalt an Natron und Jod ist der Chilesalpeter für die Rüben ein konkurrenzloser Stickstoffdünger.



# Kino Nowości

Mostowa 5 — Telefon 386  
Beginn 3<sup>20</sup> nachm.  
Letzte Vorstell. 8<sup>50</sup> abends

Gr. Tragikomödie  
auf der menschen-  
leeren mexikan.  
Steppe, betitelt:

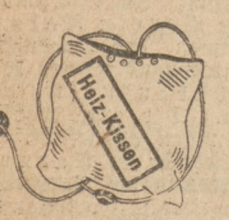
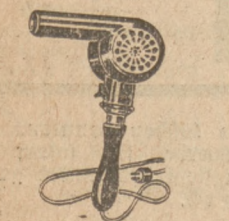
# Das Teufelchen

(Der Einsiedler in der Steppe)

In der Hautrolle  
die schöne u. humorvolle  
Colleen Moore.

Beiprogramm: Eine  
lustige Farce in 2 Akten.

Im  
ganzen  
10  
Akte



Unserem seit 1868 bestehendem Küchen-  
geräte-, Glas- u. Porzellan-Magazin haben wir  
eine **Spezial-Abteilung**  
für elektrische Apparate  
angegliedert, in der wir alle neuzeitlichen  
elektr. Hausgeräte in bester Qualität

**Fabrikat Siemens**  
**Weltmarke „Protos“**  
führen.

Billigkeit  
Sauberkeit  
Bequemlichkeit  
Größte Lebensdauer

aller Apparate dürfte Ihnen den Entschluß  
erleichtern, elektrische Haushaltsgeräte an-  
zuschaffen. Wir unterhalten ein ständiges Lager

Bügeleisen, 2 1/2 kg zł 26.00  
Bügeleisen, 3 kg . . zł 28.00  
Kochtöpfe, 1/2 Ltr. . . zł 24.50  
Kochtöpfe, 1 Ltr. . . zł 29.70  
Kaffeemaschinen . zł 106.00  
Heizkissen, komplett zł 45.00  
Protos-Staubsauger 395.00  
u. s. w.

Um jeder Hausfrau die Anschaffung eines  
Protos-Staubsaugers zu ermöglichen, geben  
wir den Apparat mit sämtlichem Zubehör  
**ohne jeden Aufschlag** zum vorge-  
schriebenen Fabrikpreis von zł 395.00 gegen  
**bequeme Teilzahlung bei nur**  
**mäßiger Anzahlung** ab.

Sämtliche Apparate sind für 110 oder 220  
Volt sofort lieferbar. Unverbindlicher Ver-  
treterbesuch und kostenlose Vorführung.

**F. Kreski, Bydgoszcz**  
**Gdańska 7.**

## Landwirtschaft. Kreisverein Bromberg

### Sitzung

am Freitag, den 22. April 1927, nachm.  
4 Uhr, im Deutschen Hause Bydgoszcz,  
ul. Gdańska 134.

#### Tagesordnung:

„Die Vorführung des Sobotta-Films mit  
Erläuterungen des Herrn von Stiegler,  
Sobotta (Saatzuchtwirtschaft)“.  
Freier Eintritt für Mitglieder und deren  
Angehörige gegen Vorzeigung der Mitglieds-  
karten oder Beitragsquittungen.  
Zahlreiche Beteiligung sehr erwünscht.  
Der Vorsitzende, J. G. Fentthel.

#### Prima

#### Saatwicken

Lupinen

gelb und blau

Seradella

Runkel-

samen

gelb und rot

Prov.

Luzerne

Möhren-

samen

weiß und gelb

Rothlee

Weißlee

Gelblee

Timothee

Raygras

Chile-

salpeter

Schwefels.

Ammoniak

Kalisalz

17%

Kalisalz

42%

Thomasmehl

empfiehlt

Landw. Ein- und

Verkaufs-Verein

Bydgoszcz-

Bielawki

5705 Tel. 100.

#### Achtung!

3u außergewöhnlich  
nachstehend angegebenen  
billigen Preisen  
werden Pelzfelle zum  
**Gerben**

angenommen: 3225  
Fuchsfell . . . 5 zł  
Schaffell . . . 3-6  
Altsfell . . . 1-2  
Marderfell . . . 5-10  
Rabenfell . . . 1-2  
Sundfell . . . 5-7  
Fiegenfell . . . 5-6  
Rebelfell . . . 5-6  
Wildschweinfell 10  
Bydgoszcz,  
Pragerstr. 2, 1. Treppe.

## Civil-Kasino

Gdańska 160a Telefon 437.

### Fest-Diner

**Ostersonntag:**  
Krebstsuppe  
**Krafftbrühe-Pastete**  
Zanderfilet i. Weißwein.  
Cotelet aux Fours  
**Kalbs-Frikassé**  
Spargel  
Schinken in Brotteig  
m. Spinat u. Croquette  
**Putenbraten**  
Aprikoseneis  
Käse — Radieschen.  
**Ostersonntag:**  
Spargelsuppe  
**Brühe à la Royal**  
Fischmayonnaise  
**Paprikahuhn**  
a. Reis  
Osterlammkeule  
garniert  
Kalbs-Frikandeau  
Kopfsalat  
**Kassel-Rippsteak**  
Stachelbeerkompott  
mit Schlagsahne  
Parfait v. Mokka.

## Deutsches Haus

empfiehlt zum Osterfest ein reichhaltiges  
Fest-Menü

1. FEIERTAG:  
Königinsuppe  
Fleischbrühe mit Einlage  
Aal grün  
Pökelrinderzunge  
mit Leipziger Allerlei  
Schinken in Burgunder  
Putenbraten mit Kopfsalat  
Vanille-Eis oder Mokka  
Nachm.: Familien-Kaffee — Frische Pfannkuchen u. Waffeln.  
Abends: Gesellschafts-Tanz.

2. FEIERTAG:  
Champignon-Suppe  
Krafftbrühe  
Zanderfilet  
in holländischer Sauce  
Ochsenschwanz in Madeira  
Lendenbraten mit Morcheln  
Kapaun  
Weincreme mit Schlagsahne

## Evangelisches Mädchenstift Sägerhof.

Zur Generalversammlung wird hier-  
durch launungsgemäß auf Montag, den 25. April,  
nachmittags 5 Uhr ins Civilkasino, ul. Gdańska  
Nr. 160a eingeladen.

Tagesordnung:  
1. Entlastung der Jahresrechnung 1926.  
2. Festsetzung des Etats für 1927.  
3. Jahresbericht.  
4. Satzungsänderung.  
Der Vorstand.  
Rechtsanwalt Späth, Vorsitzender.

## Ausflugs- und Kurort Brzoza

bei Bydgoszcz.

Nachdem ich den genannten Ausflugs- u.  
Kurort Brzoza käuflich erworben, habe ich  
verschiedene Änderungen eingeführt:

Erbauung eines Sommerpavillons im  
Walde am See, sowie gründliche  
Renovierung, erstklassige Küche,  
sämtliche Arten Getränke, erst-  
klassige Militärmusik engagiert.

Ich empfehle mich ergebenst und bitte  
um geistl. Unterstützung meines Unternehmens.  
Ich versichere, meine werten Gäste in jeder  
Hinsicht zu befriedigen. An beiden Os-  
tertagen geöffnet! Sämtliche Züge halten ab 16.4.  
in Chmielniki. Ergebenst F. Miklas.

## Alt-Bromberg

Grodzka 12. Tel. Nr. 75.

Guter

### Mittagstisch

reichhaltige Speisekarte  
gut gepflegte Biere.

## Schweizerhaus

4. Schleuse.

### 1. Feiertag:

### Kaffee-Konzert

Anfang 5 Uhr.

Kleinert.

## Zielonta.

Zu dem am 2. Oster-

feiertag stattfindenden

Sanzbergnügen

ladet freundlichst ein

W. Gieshadt.

## Deutsche Bühne

Bydgoszcz T. 3.

Sonntag

(1. Osterfeiertag),

den 17. April 1927,

nachm. 6 Uhr

Zu ermäßigten Preisen!

Zum letzten Male!

## Der Patriot

Drama in 5 Akten von

Alfred Neumann.

Eintrittsstarten bis

einchl. Sonnabend in

Johnes Buchhandlg.

Sonntag von 11-1 und

ab 5 Uhr an der

Theaterkasse.

Montag

(2. Osterfeiertag),

den 18. April 1927,

nachm. 3 Uhr

zu kleinen Preisen:

Zum letzten Male

## Die leichte Stiebel

Ein Spiel um Geschäft

und Liebe

von Hans H. Zerlett.

Musik v. Robert Gilbert.

Abends 8 Uhr

Neuheit! Neuheit!

Surra — ein Junge!

Schwank in 3 Akten

von Franz Arnold

und Ernst Bach.

Eintrittsstarten

für beide Vorstellungen

bis einchl. Sonnabend

i. Johnes Buchhandlg.

Sonntag von 11 bis 1

u. von 5 bis 6 Uhr u.

Montag von 11 bis 1

Uhr und ab 2 begm. 7

Uhr a. der Theaterkasse.

Seute, Sonnabend

pünktlich 8 1/2 Uhr:

Probe

„Walzertraum“.

Nächste Probe: Diens-

tag, 19.4., abds. 8 Uhr.

Die Leitung.

## Bracia Pichert

T. z o. p.

Toruń Chelmza

empfehlen

zur bevorstehenden B. usaison

ab Werk und vom La. er

Toruń sowie Fabrik Chelmza

zu äußerst günstigen Preisen

und Zahlungsbedingungen

sämtliche

Baustoffe und Brennmaterialien

prima Dachpappen

destill. Teer, Klebemasse

Carbolineum, Asphaltbrode, Holz-

teer, Portland-Cement, Kalk, Gips,

Chamottesteine, Backofenfliesen,

Fußbodenfliesen, glasierte Wand-

platten, glasierte Tonröhren u. Ton-

schalen, weiße und farbige Oefen

und Kacheln, poln. und Veltener

Fabrikat, oberchl. Steinkohlen,

Hüttenkoks, Briketts, Buchenholz-

kohlen, Rohrgewebe, Nägel.

5854

Jeder Industrielle :: Kauf-

mann od. Landwirt, der

polnisch sprechendes

Personal sucht

findet solches am ehesten

durch eine Anzeige im

## Ostdeutschen Volksblatt

Wochenblatt für die Deutschen

in Klempen u. Wolhynien

Lwów, Zielona 11.

Auf Raten! Auf Raten!

## Kinderwagen

in großer Auswahl

Koffer, Aktentaschen,

lederne Handtaschen,

Spielwaren

empfiehlt

T. Bytomski,

ul. Dworcowa 15 a.

Bitte genau die Haus-

nummer zu beachten.

Prima

oberschlesische

Steinkohle

und

Hüttenkoks

Brennholz

und beste

Buchenholz-

kohle

liefert

Andrzej

Burzynski

ul. Sienkiewicza 47

Telefon 206 499

Blumen spenden-

Bermittlung!!!

für Deutschland und

alle anderen Länder

in Europa.

4945

Zul. Roß

Blumenh. Gdańska 13

Hauptkontor u. Gärtnerei

Sw. Tróica 15.

Telefon 48

## Farben und Zubehör

für

## Relief-Stoff-Malerei

A. Dittmann T. z Bydgoszcz

O. D. Jagiellońska 16.

Täglich

gut bürgerlichen

## Mittagstisch

von 12-4 Uhr empfiehlt

Weinhandlung Luckwald

ul. Jagiellońska 9 Tel. 173

Gepflegte

Getränke

Reichhaltige

Abendkarte

## Patzer's Etablissement

Sw. Tróicy

wünscht allen Freunden und Bekannten

Ein frohes Osterfest!

Zweiten Osterfeiertag in den neu-

renovierten Sälen

## Großer Oster-Ball

Es ladet freundlichst ein

Der Wirt Ernst Bäcker.

Am 2. Osterfeiertag:

## Großes

Sanzbergnügen

in Braddcin. Es ladet

freundlichst ein

„Sto“ Jagiellońska 11

„Sto“ Sol. rechts. 4962

aus Solz liefert und

nimmt Auftr. entgegen

in Braddcin. Es ladet

freundlichst ein

„Sto“ Jagiellońska 11

„Sto“ Sol. rechts. 4962

aus Solz liefert und

nimmt Auftr. entgegen

in Braddcin. Es ladet

freundlichst ein

„Sto“ Jagiellońska 11

„Sto“ Sol. rechts. 4962

aus Solz liefert und

nimmt Auftr. entgegen

in Braddcin. Es ladet

freundlichst ein

„Sto“ Jagiellońska 11

„Sto“ Sol. rechts. 4962

aus Solz liefert und

nimmt Auftr. entgegen

in Braddcin. Es ladet

freundlichst ein

„Sto“ Jagiellońska 11

„Sto“ Sol. rechts. 4962

aus Solz liefert und

nimmt Auftr. entgegen

in Braddcin. Es ladet

freundlichst ein

„Sto“ Jagiellońska 11

„Sto“ Sol. rechts. 4962

aus Solz liefert und

nimmt Auftr. entgegen

in Braddcin. Es ladet



Klee- und Gras-Saaten

mit zuverlässigen Garantien  
für Reinheit und Keimkraft

Rotklee, Weißklee, Schwedenklee, Wundklee, Gelbklee, Prov. Luzerne,  
Timothee, Raygras, Knaulgras, Tiergarten-Mischung.  
Ferner: Sämtliche Futterkräuter.

Runkel-Samen

Original von Borries rote u. gelbe Eckendorfer  
l. Absaat rote und gelbe Eckendorfer

Gemüse-Sämereien

Erstklassige Erzeugnisse in- u.  
ausländischer Samenkulturen

bietet an

Samen-Großhandlung

WEDEL & Co.

Spółka kom.,  
Bydgoszcz, Długa 19.

Telegr.-Adr.: Samenhandlung Wedel.

Saatenreinigung mit elektrischem Betrieb.

Telefon 820.

Zur Frühjahrs- u. Sommersaison

Neu eingetroffen wundervolle Kollektionen

Bielitzer Kammgarnstoffe

für Anzüge u. Paletots in den neuesten  
Farben und modernsten Mustern.

Suknopol

Bydgoszcz, Kościelna (Kirchensstr.) 10, I Tr.

Goldgrube in Danzig

Witör-, Bier- und Weinstuben  
beste Lage Danzigs, zu verkaufen.

Erforderlich 15 000 Gulden. — Offerten  
unter M. 5823 an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitung.

Privat-Landgrundstücke:

200 Mrg. Preis 90 000 zł, Anzahlg. 60 000 zł  
140 Mrg. " 50 000 zł, " 40 000 zł  
220 Mrg. " 70 000 zł, 160 Mrg. Preis 70 000 zł  
60 Mrg. " 22 000 zł, 54 Mrg. " 37 000 zł  
" sofort zu verkaufen. 5687  
Ludwiski, Toruń-Motze, Piastowa 11.

Eisengußbruch

kauft ständig  
Eisengießerei  
F. Eberhardt, Sp. z o. p.

Rohhäute — Felle

Marder, Iltis, Fuchs, Otter,  
:: Hasen, Kanin, Rohhaare ::  
kauft

Fell-Handlung P. Boigt  
Bydgoszcz, Bernardynska 10.  
Telefon 1441. 5000 Telefon 1558.

Komplette  
Kartoffeltrocknungsanlage

direkt an der Bahn in Nowemiaszt, Pomorze  
gelegen, bestehend aus: Fabrikgebäude,  
Flodenpfeiler, Arbeiterwohnhaus, 4 Trocken-  
apparaten mit sämtlicher dazu erforderlicher  
Maschineneinrichtung, zu verkaufen.  
Angebote sind bis 1. Mai cr. zu richten an  
Liquidator,  
M. Giraud, Nowemiaszt, Pomorze.

15000 einjährige  
Kiefernpflanzen

sucht zu kaufen und bittet um Angebot  
Ludwig, Wola Stanomiaszt,  
pow. Inowrocław.

Ausgezeichnetes

Frauenhaar

kauft  
T. Bytowski,  
Dworcowa 15 a.

Bruteier

reintestige, weiße M-  
andottes, pro Stück  
50 gr, verkauft Frau  
E. Wilhelm, Paparowa  
bei Gorzuchowo,  
powiat Chelmno. 5756

Eier!

kauft 5814

jeden Posten  
zu höchst. Tagespreisen

Exporthaus

E. Goeck,

Wabrzejno (Pom.)

Telef. 174.

Diene Stellen

Wegen Verheiratung  
meines bisherigen Be-  
amten suche ich zu so-  
fortigem Antritt einen  
tüchtigen, zuverlässigen,  
energieischen, unverheir.

Beamten

mit besten Zeugnissen,  
für eine hiesige Rüben-  
und Saatgutwirtschaft.  
Bewerbungen und  
Zeugnisausschnitte sind  
zu richten an 5768

Müller-Ritnowo

Kr. Grudziądz, Pom.  
Post u. Bahnstation  
Boguszewo.  
Telef. Boguszewo 1.

Gebildeter, jüngerer

Inspektor

für 800 Morgen Nie-  
derungsboden wird ge-  
sucht. 5815

Erich Dirlsen,

Male Walichnowo,  
pow. Gnień (Nemce).

Suche zum 1. Mai

erfahrenen, unbedingt  
zuverlässigen

Gutssekretär

deutsche und polnische  
Sprach- und Schrift-  
kenntnisse erforderlich.  
Hofverwaltung ist mit  
zu übernehmen. Ge-  
haltssprache u. Zeugnisse  
sind einzuweisen, an d.  
Gef. d. 3. Jg. u. M. 5826

Mon. so gleich für große

Brennerei-Wirtschaft  
in Pommerellen ledig.,  
deutscher

Rechnungsführer

gekauft. Poln. Sprache  
i. Wort u. Schr. Beding.  
Wohnung mit Lebens-  
zeugnisabschr. Bild u.  
Gehaltsanpr. u. M. 3118  
an d. Gef. d. 3. Jg. erbet.

Gefucht zum 1. 6. evtl.

früher unverheir., evgl.

Förster u. Jäger.

Zeugnisausschnitte, die  
nicht zurückgefordert  
werden, erbitte an  
Gutsverwalt. Wolska  
Mala, Post Wolska,  
pow. Wąrzysz. 5754

Wir brauchen v. sofort

2 gute, erfahrene

Gatterschneider.

Tri i Ska, Sägewerk

Bydgoszcz, Babia Wieś 5.

Maschinist

für Dampf-, Mahl- u.  
Schneidemühle sofort  
gekauft. Derselbe muß  
gelernter Schlosser od.  
Maschinenbauer sein.  
H. Reparaturen selbst  
ausführen können und  
mit elektr. Lichtanlage  
vertraut sein. Bei guter  
Leistung Dauerstellung.  
Dampfmühle Zeste,  
Garnów. 5713

Reisender

der deutschen und polnischen Sprache voll-  
kommen mächtig, für ein technisches Geschäft

— gesucht. —

Angebote unter M. 5469 an die Geschäftsstelle  
dieser Zeitung. Lichtbild erwünscht.

Holz-Abnahmebeamter

erfte Kraft, für Hart- und Weichholz, Schnitt-  
holz, unterbeirater, per sofort gesucht.  
Derselbe muß auch im Büro und auf dem  
Lagerplatz tätig sein u. mindestens gut polnisch  
sprechen können. Schriftliche Bewerbungen in  
deutscher u. polnischer Sprache unter Angabe  
d. Gehaltsansprüche, Antritts- bzw. Einweisung  
von Zeugnisausschnitten und einer Photo an  
Boguszewo, Postfach 154. 5737

Destillateur

nur Fachmann, selbständiger Arbeiter, mit  
la Referenzen, polnisch u. deutsch in Wort u.  
Schrift, zum so. Antritt gesucht. Offerten  
schriftlich mit Zeugn.-Abschr. an 5759

Davis i Knopf, Swiecie n. W.

Wilh. Buchholz, Ingenieur

Bydgoszcz, Gdańska 150a

Gegründet 1907 Telef. 405

Ausführung elektrischer

Licht- und Kraftanlagen

ANKERWICKELEI

Reparatur von Elektromotoren und Dynamos.

RADIO-ANLAGEN

Dynamos, Gleichstrom- und Drehstrom-Motoren

sowie Installationsmaterial ab Lager lieferbar.

1699

Für Schuhfabrik

tüchtig. Doppler, Absatzlaser,

Swider u. Polierer

per sofort gesucht. Meldungen Jagiellońska 11.

Suchen sofort

Dame

die mit sämtlichen Photoarbeiten gut ver-  
traut ist.

Schwanen-Drogerie

Bydgoszcz, Gdańska 5.

Ältere, verheiratete

Maschinen-

schlosser,

Monteure u.

1 Dampf-

pflugmeister

finden dauernde Stel-  
lung. Eig. Wohnung.  
vorhanden. 5757

Geb. Papendia,

Gnień, Pom.

Maschinenfabrik.

1 Schmiedelehrl., etw.

d. poln. Spr. u. Schrift

macht, feintr. u. feinst.

Schmiedemstr., Nowa-

wies Wleka. 3107

Eintritt

jetzt.

Medizin.

treuen See-

len Ausstaf-

tungshilfe

beim Ein-

tritt. M. 5713

Suche ein lath.

Kinderfräulein,

der deutschen wie der

polnischen Sprache in

Wort u. Schrift mäch-

tig, für mein 5-jähriges

Kindchen. Nä-

herkenntnisse erwünscht.

Lebenslauf u. Gehalts-

ansprüche zu senden an

die Geschäftsstelle die-

se Zeitung unter D. 5839.

1 Sornal

mit Scharwerkern

sucht von sofort 5780

Dom. Pauliny,

pošta Kutomierz,

powiat Bydgoszcz.

Gaubere Frau

z. Hausreinigung verl.

Sinz, Pomorsta 44, III.

Ehrliche und fleißige

Aufwärtlerin

wird gesucht. 3151

Moskwa 10, I Treppe.

Stellengefuche

Suche von sofort oder

später Stellung als

1. Beamter,

als Kleinrenter od. unt.

Leitung des Chefs, wo

später Verheir. geht. it.

Bin 36 J. alt, v. Jugend

a. Randw. gute Zeugn.

dorb. Empf. erteilt m.

leht. Chef. Gef. Off. u. L.

5617 a. d. Gef. d. 3. Jg.

Suche 3. 1. Juli 1927

Stellung als

Brennerei-

verwalter

auf größerem Gut oder

Genossenschaft. Bin mit

familiell. Maschinen der

Neuz., sowie mit elek-

trischen Anlagen und

Flodenapparat. vertr.

verh., 36 J. a. d. polnisch.

u. deutsch. Spr. mächti-

gute Zeugnisse vorhd.

Gef. Off. unt. 3. 3061 an

die Geschäftsst. d. 3. Jg.

Expedient

a. d. Deliktat- u. Kolo-

nialwarenbr., mit gut.

Refer. u. Auktion, sucht

Stella. Gef. Off. unt.

R. 3009 a. d. Gef. d. 3. Jg.

Chauffeur

ledig, v. Militär entl.

beid. Sprachen mächti-

beste Zeugnisse vorhd.

sucht v. sofort od. später

Stellung. Offert. bitte

zu richten an 5760

P. Heinrich,

Dabrowa B.

p. Inowrocław.

Verheirateter 5594

Mühlen-

Werktührer

tüchtig im Fach, sucht

gekauft auf aut. Zeugn.,

Stellung. Gef. Offert.

mit Gehaltsang. unter

E. 5605 an d. Gef. d. 3. Jg.

Gärtner, evgl., m.

Zeugniss., sucht v. 1. 5.

od. später Stellung in

Handelsgärt. od. Gut

als 1. Gehilfe. Off.

W. 3121 a. d. Gef. d. 3. Jg.

Schneider-

gefelle

evgl., 22 J., v. Militär

entl., sucht Arbeit v.

tücht. Meister von so.

od. 1. 5. Kost u. Logis im

Hause erwünscht. Gef.

Zulassungen erbeten an

D. Melchert, Sitno,

pow. Mroga Pom. 5700

poj. Gärtnergehilfe

sucht von sofort oder

später Stellung. Off. zu

richt. an Wills Gollmit,

Wigano, pow. Brod-

nica, Pom. 5788

Obermelter-

stelle

suche f. meinen Bruder

von sofort oder 1. 7. 27.

Von Rindb. beim Fach.

Fr. Zahnd

Gollina-Wleka,

p. Bojanowo. 4883

Försterohn sucht

anderweitige Lebr-

stelle von sofort od.

später. Angebote bitte

zu richten 5651

Korffhaus Kanyla,

pošta Potrybowo,

pow. Brodnica.

Für meinen Sohn

(Gymnas.), mit deutsch

und polnisch in Wort

und Schrift) suche ich

Stellung als

Bolontär

ohne Entschädigung

im Engr. od. Detail-

handel, gleichw. welch.

Brache, auch außerh.

Gef. Off. unt. 2. 5822 an

die Geschäftsst. d. 3. Jg.

Jung. Kontoristin

mit Schreibmaschinen-

kenntniss., sucht Stel-

lung als

Kassiererin

od. Bürofräulein.

Off. unt. 2. 5679 an die

Gef. d. 3. Jg. d. 3. Jg.

Jg. Mädchen, 22 J., sucht

Bürostellung.

Gute Handchr., Kennt-

nisse in Schreibmach.,

Stenographie, Deutsch

und Polnisch. Angeb.

unter 2. 5018 an Ann.

Exped. Wallis, Toruń,

erbeten. 5798

Brennerei-

Verwalter

verheir., vertr. i. Bren-

neresch. Floden- und

elektr. Rüstung, sucht

v. 1. 6. 27 Dauerstellg.

Off. unt. E. 572



Die Verlobung ihrer Tochter Elisabeth mit dem beehrten Herrn Vinzenz Wlosok zeigen an  
Pfarrer Max Meister und Frau Antonie geb. Jrmisch.  
Szamoluky Oltorn 1927.

Meine Verlobung mit Fräulein Elisabeth Meißner, Tochter des Pfarrers Herrn Max Meißner und seiner Frau Gemahlin Antonie geb. Jrmisch, zeige ich hiermit an.  
Vinzenz Wlosok.  
Osowo, pow. Starogard, Pomorze Oltorn 1927.

Heute früh starb nach langem schweren Krankenlager meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter  
**Emilie Weigeld**  
geb. Klatt.  
Im Namen der trauernden Hinterbliebenen  
**Gottlieb Weigeld.**  
Oswagóra, den 14. April 1927.  
Die Beerdigung findet am 19. 4. 27, nachmittags 3 Uhr, vom Trauerhause des Bestäters Herrn Helmut Holz aus statt.



Sämtliche Feld-, Gemüse- und Blumen-Sämereien  
aus erstklassigen Züchtereien empfiehlt  
**St. A. Häusler, Bydgoszcz**  
Mostowa 9 Telefon 205  
Samen- und Getreide-Handlung  
Sämtl. Kulturgräser stets auf Lager.

Statt Karten  
Hiermit geben wir die Verlobung unserer ältesten Tochter  
**Adelheid Bartel**  
Herrn **Erich Wiese**, Danzig bekannt  
Heinr. Bartel und Frau Helene geb. Franz  
Chelmza Oltorn 1927 Danzig, 3. St. Chelmza 5857

**Adelheid Bartel**  
**Erich Wiese**  
Verlobte

**Särge.**  
Empfehle Särge (eigenes Fabrikat) in verschied. Ausführung zu billigen Preisen.  
**G. Lydka, Plac Poznański 13.**

**Magdeburger Hagelversicherungs-Gesellschaft**  
General-Repräsentanz für Poznań, Pomorze und Oberschlesien (früher preussischer Teil)  
**Vertragsgesellschaft**  
der Westpolnischen Landwirtschaftlichen Gesellschaft  
**versichert zu fest. Prämie** also ohne Nachschußforderungen.  
Auskunft erteilen die Agenten in allen größeren Städten und die General-Repräsentanz i. Poznań  
ul. Slowackiego 36.

Rechts-Beistand  
**Dr. v. Behrens**  
Paß-, Hypotheken-, Steuer- und Gerichts-Schwierigkeiten.  
5143

Von 4-8 Promenada 3  
**Hebamme**  
ert. Rat, nimmt briefl. Best. entgeg. u. Damen a. läng. Ausenth. Disfr. verl. Friedrich. Station und Bhn. Gniotowo, Rynek 13, zwisch. Toruń und Inowrocław. 2623

Statt Karten.  
**Martha Schmidt**  
**Wilhelm Reimann**  
Verlobte  
Szamocin Oltorn 1927

Durch Gottes Güte wurde uns am 12. Ostermond, ein gesunder Junge geschenkt.  
**Willi Buchholz und Frau Günhild geb. Raumann.**  
Radwanitz, den 15. April 1927.

Am 14. d. Mts., um 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr vormittags, verschied nach langem schweren Leiden unser lieber Bruder, Schwager und Onkel, der  
**Kaufmann Franz Dabrowski**  
im Alter von 47 Jahren.  
Dies zeigen an  
Die trauernden Hinterbliebenen  
**Familie Dabrowski.**  
Bydgoszcz, den 14. April 1927.

Geiern entlieh nach langem, in Geduld ertragenem Leiden unsere herzengute Mutter, Großmutter, Schwiegermutter und Urgroßmutter  
**Anna Miste**  
geb. Wulff  
im Alter von 80 Jahren 8 Monaten.  
Dies zeigen an  
Die trauernden Hinterbliebenen.  
Bydgoszcz, Gdańska 48, den 16. April 1927.  
Die Beerdigung findet am Dienstag, d. 19. April 1927, mittags 12 Uhr, von der Halle des neuen evgl. Kirchhofes aus statt.

Heute erhielten wir die traurige Nachricht aus Marienwerder, daß unser lieber Vater, Schwieger- und Großvater, Bruder, Onkel und Schwager, der  
**Rentier Emil Leibbrandt**  
dort im 68. Lebensjahre unerwartet verstorben ist.  
Dies zeigen, mit der Bitte um stille Teilnahme, an im Namen der trauernden Hinterbliebenen  
**Otto Leibbrandt und Frau Lydia geb. Boze.**  
Dabrowa, pow. Chelmno, den 12. April 1927.

**Andacht in der Synagoge**  
**Paschah (Pesach)**  
Sonntag, den 16. 4.: Abendsandacht 6<sup>15</sup>.  
Sonntag, den 17. 4. 27, morgens 9<sup>00</sup>, 10 Uhr: Predigt, abends 6<sup>15</sup> Uhr.  
Montag, den 18. 4. 27, vormittags 9 Uhr, Predigt 10 Uhr.

**Hebamme Grzysztowska**  
Privatlini 3039 für Wöchnerinnen  
Długa 5. Tel. 1673.  
Kirchl. Nachrichten.  
Christl. Gemeinschaft, Marcinowski (Hilferstraße) 8b, 1. Osterfeiertag, nachm. 2 Uhr: Kinder-gottesdienst, 3<sup>15</sup> Uhr: Jugendbund, 5 Uhr: Evangelisationsversammlung, Mittwoch, 8 Uhr: Bibelstunde.

Am Mittwoch, den 20. April beginnt wieder ein neuer praktischer  
**Koch- u. Backkursus**  
Dieser findet wie immer 2 x wöchentlich von 3-6 und 7-10 statt.  
Es können sich aber auch Damen täglich daran beteiligen. Neuanmeldungen nimmt entgegen  
**Stanislas Grebler,**  
Leiter des Instituts für Koch- und Backkurse, Bydgoszcz, Wały Jagiellońskie 12.

**oto grafien**  
zu staunend billigen Preisen  
**Passbilder** sofort mitzunehmen.  
Centrale für Fotografien  
nur Gdańska 19.

**!! Ich habe noch abzugeben!!**  
einige Tausend Obstbäume: Äpfel, Birnen Süß- und Sauertischen, Pflaumen, Pfirsiche und Aprikosen, hoch- und halbkämmig, Busch Spalier und Cordon,  
Walnüsse, Haselnüsse, mehrere Tausend Stachel-, Johannes- und Himbeeren, ca. 10 000 Rosen: Hochstämme, Halbstämme, niedrige, Kletter- und Polyantha,  
Meebäume: Eichen, Ahorn, Ulmen, Sorbus, intermedia, verschiedene bessere Solitäräume, rot- und buntlaubig, ca. 10 000 Blütensträucher und Heidesträucher in 50-60 Sorten, ca. 1000 Wilder Wein, Rebe- und Kletterpflanzen, der Wein sowie andere Kletterpflanzen als Clematis, Glycinen, Ronicera usw.,  
Trauerbäume in vielen Sorten, Pyramiden-Pappeln, Heidepflanzen, winterharte Staudengewächse in ca. 60-80 verschiedenen Sorten.  
Ich gebrauche Platz und gebe einzelne Sachen sehr, sehr billig ab.  
**Jul. Roß,** Gartenbaubetrieb, Sw. Trójez 15. Fernruf 48.

**Damen- und Kinder-Garderobe u. Wäsche**  
1403 Dworkowa 6, 1 Tr.

**Klavierstimmungen, Reparaturen** zu mäßig. Preisen, führt lach-gemäß aus  
Klavierstimmer  
**Paul Wisnerel,** Grodzka 16, Ede Mo-kowa. Telefon 273.

**Sarg- und Möbel-beischläge**  
Sargen, Kisten, Leichen-Bandharniere, desgl. Tischlereibedarfsartikel kauft billigst bei  
**Firma** Florian Sniogowski, ul. Sniadeckich 21, 1404 Dworkowa 23321222

**Arbeits- und Auftragschirre**  
in groß. Auswahl habe stets a. Lager sehr billig. Auch nehme Sattler- u. Tapezierarbeiten entgegen.  
**M. Zoberowicz,** Sattlermeister, Bydgoszcz, Kujawska 29.

**Hebamme**  
erteilt Rat und nimmt Bestellungen entgegen  
**R. Skubińska,** Bydgoszcz, 4587 ul. Sniadeckich Nr. 18 Telefon 1073

**Patentanwalt Dr. ing. Kryzan**  
Poznań 5611 ul. Krasieńskiego 9.

Anfertigung von  
**Staatssteuern-Reklamation Jahres-abschlüssen** und Uebernahme von Buchführung  
**Andrzej Burzynski** früher poln. naczelny sekretarz Urzędu Podatkowego (fr. Obersteuer-Sekretär) Sienkiewicza 47 Telefon 206.

**Frühgemüse-Pflanzen**  
in sehr schöner Ware  
**Spargelpflanzen Erdbeerpflanzen** Staudengewächse usw. empfiehlt  
**Robert Böhme, G. m. b. H.** Bydgoszcz Jagiellońska 57. Tel. 42.

**Runst-Hohlkehlferei !!**  
Sämtl. Rasiermesser, Scheren, Rasierklingen, Haarschneidemaschinen, Fleisch-, Tisch- und Taschenmesser, Buchdrucker- sowie ärztl. Instrumente w. gut u. billig geschliffen.  
**Józef Świątalski,** ul. Poznańska 6. 3143

**Möbel**  
empfehle unter günstigen Bedingungen:  
Kompl. Speisezimmer, Schlafzimm., Küchen, sowie eins. Schränke, Tische, Bettst., Stühle, Sofas, Sessel, Schreibtische, Mah. Salon und and. Gegenstände.  
**M. Wichowski,** Długa 8. Tel. 1651.

**Zugechnittene Riffenteile**  
auch fertig genagelt, a. Mündig gezinkt, in j. gewünscht. Stärke u. Ausführg. liefert  
**M. Medzeg,** Jordana, D. Weichel. Telefon 5. 4934

**Topinambur**  
die beste und billigste Wildremise, bis 3 m hoch, Zentner 8 zloty.  
**Dom. Kotomierz,** pow. Bydgoszcz. 5844

**+ Danfsagung +**  
Gebe gern unentgeltlich Auskunft, wie mein Sohn, welcher schwer an Epilepsie, Fallucht, Krämpfen und Nervenleiden gelitten hat, in kurzer Zeit gänzlich geheilt ist.  
**Frau E. Müller, Arheilgen bei Darmstadt, Kolonie 31.**

**ANZEIGEN**  
IN DER  
**DEUTSCHEN RUNDschau**  
HABEN DEN BESTEN  
**ERFOLG**

**G. Szulc**  
Bydgoszcz ul. Dworkowa Nr. 63 Telefon 840 u. 1901.  
**Spezialhaus** für  
**Tischlerei- u. Sarg-bedarfsartikel.**  
Fabriklager in Stühlen.  
Spezialität: 4928 Möbelbeischläge, Sarg-beischläge, Baubeschläge, Leim, Schellack, Beize, Matragen, Marmor usw.

**Grauen Haaren**  
gibt Naturfarbe und Glanzhaarfarbweierhersteller  
**„Restaurin“**  
wieder. Zl. 8.- Zugleich hervorragendes Haarpflegemittel.  
**Dr. Caspary & Co.** Danzig. 5841

**Bäder u. Kurorte**  
**Schlesisches Moorbad Ustron**  
an der Weichsel, in den Beskiden, 354 m ü. d. M.  
Angezeigt bei **Frauenleiden, Rheumatismus, Gicht, Arthritis deformans, Ischias, Neuralgie, Exsudaten, Blutarmut u. a.**  
Badearzt **Dr. E. Sniegon.**  
Eigene Moorlager. Modernes Kurhaus und Kurhotel. Park, Tennis. Kino. Tägl. Kurkonzerte, Militärkapelle. Herrliche, gesunde Lage. Mäßige Preise.  
Geöffnet vom 15. Mai bis Ende September.  
In der Vor- u. Nachsaison Preisnachlaß.  
Auskünfte erteilt die  
**Badeverwaltung.**

**Bad Salzbrunn**  
IN SCHLESISIEN  
**KATARRHE-ASTHMA NIEREN-GICHT-ZUCKER**  
**PROSPEKTE D.D. BADEDIREKTION**



## Kleine Rundschau.

\* **Kinoeinde.** Als einzige Stadt der gebildeten Welt besitzt Brooklyn im Staate Massachusetts kein Lichtspielhaus, und zwar weil es der Magistrat verboten hat. Man ist andorten der Ansicht, das Kino sei der Jugend schädlich. Wenn man ausrechnet, welche Zeit die Kinder zum Schlafen, Sporttreiben und Schulbesuch benötigen, so bleibe für Lichtspiele nichts mehr übrig. Kürzlich nahm der Bürgermeister sämtliche Stadträten einen Schwur ab, daß sie niemals für Einführung des Kinos eintreten würden. Diese Szene wurde natürlich verfilmt! Übrigens existieren in jedem der um Brooklyn liegenden Dörfer große Lichtspieltheater, die ständig überfüllt sind. Und da die Dörfer nur schwach bevölkert sind, kann man sich vorstellen, woher die Besucher kommen.

## Briefkasten der Redaktion.

Alle Anfragen müssen mit dem Namen und der vollen Adresse des Einsenders versehen sein; anonyme Anfragen werden grundsätzlich nicht beantwortet. Auch muß jeder Anfrage die Abonnementsanmeldung beilegen. Auf dem Kuvert ist der Vermerk „Briefkasten-Sache“ anzubringen.

„100 Sorgen D.“ 1. Durch eine Rangveränderung der Hypothek geht ihr der Charakter als Restkaufgeld nicht verloren, aber das Wort „Restkaufgeld“ bedeutet nicht, daß die Hypothek von der letzten an die erste Stelle gerückt ist, sondern es bedeutet: „gelöst“. Deshalb wäre eine nähere Aufklärung bei Gericht am Platze. 2. Beide Polen von 4000 Mark werden dem jetzigen Eigentümer gegenüber mit 18 1/2 Prozent aufgewertet. Bei den ersten 4000 Mark, die aus dem Jahre 1912 stammen, beträgt die aufgewertete Summe 925,87 Zł. Wie hoch der Aufwertungsbetrag bei dem anderen Polten von 4000 Mark ist, können wir Ihnen nicht angeben, da wir nicht wissen, in welchem Jahre und Monat die Forderung, die Sie im Jahre 1920 erworben haben, entstanden ist. Der Rest der Summe von 16 000 Mark wird mit 15 Prozent aufgewertet; den Betrag können wir Ihnen auch hier nicht angeben, da uns die Entstehungszeit der Forderung unbekannt ist.

E. S. D. 7291. Auf alle drei Fragen lautet die Antwort: Nein. Dazu ist der Vater in keinem der drei Fälle berechtigt.

F. R. in S. Aufheben handelt es sich bei dieser Hypothek um Sicherung eines Teils des Kaufgeldes, das Sie schuldig geblieben sind. In diesem Falle würde die Aufwertung etwa 60 Prozent = 1500 Zł. betragen.

„Alte Eichen.“ Die alten Bäume gehören demjenigen, dem der Grund und Boden gehört, auf dem sie stehen. Wenn der Friedhof der Gemeinde gehört, so ist auch die Gemeinde berechtigt, über

die Bäume zu verfügen. Der Erwerber einer Grabstätte auf dem Friedhof ist nicht Besitzer des Grund und Bodens, sondern nur gewissermaßen Pächter desselben.

## Wirtschaftliche Rundschau.

Der Anteil der einzelnen Länder am russischen Außenhandel wird aus einer Aufstellung in der Aprilnummer der in London erscheinenden sonntäglichen Zeitschrift „Soviet Union Monthly“ ersichtlich. Für den Import nach Rußland ergaben sich folgende Zahlen (in Millionen Goldrubel):

	1913	1924/25	1925/26
Deutschland	652,2	101,6	176,0
Großbritannien	173,0	107,8	129,6
Vereinigte Staaten	79,1	188,2	122,1
Frankreich	56,9	9,1	19,0
Finnland	50,9	18,6	14,7
Schweiz	—	21,8	18,1
Holland	21,4	33,8	6,8
Italien	16,8	5,2	23,2
Schweden	16,9	15,5	20,4
Dänemark	12,9	1,7	1,7
Belgien	8,6	3,3	1,9
Polen	—	10,3	9,2
Andere Länder	285,2	208,0	212,9
Zusammen	1874,0	719,9	755,6

Aus obiger Aufstellung ergibt sich, daß, obwohl die Einfuhr deutscher Waren nach Rußland gegen die Vorkriegszeit sich erheblich verringert hat, Deutschland dennoch als Importland für Rußland an erster Stelle steht. Deutschland war im Jahre 1913 am Gesamtimport Rußlands mit fast 50 Prozent, 1925/26 nur mit etwas über 23 Prozent beteiligt. Polen steht mit 1,22 Prozent etwa an fünfzehnter Stelle.

**Tarifierhöhung für den Holzexport.** Als Ergebnis einer ganzen Reihe von Devisenfragen und Interventionen hat das Verkehrsministerium beschlossen, die Fracht für den Transport von Grubenholz aus dem Tarif B in den Tarif F zu verlegen, was einen Unterschied von ca. 1 Zloty pro Meter bedeutet. Es besteht auch die Hoffnung, daß in nächster Zeit in demselben Verhältnis der Tarif für Celluloseholz umgewandelt wird. Die Ermäßigung obiger Tarife wird wieder einen normalen Holzexport ermöglichen. Infolge Einführung des erhöhten Tarifs ab 1. März d. J. hat nämlich der Holzexport sich bedeutend verringert und in den Ostseefreien beinahe gänzlich aufgehört.

Die Einnahmen aus den staatlichen Wäldern im 1. Quartal dieses Jahres. Die staatlichen Wälder ergaben, der Wirtschaftsminister zufolge, im 1. Quartal d. J. eine Einnahme in Höhe von 24 500 000 Zł., während im Budget nur 12 300 000 Zł. veranschlagt waren, so daß dies eine Mehreinnahme von 12 200 000 Zł. bedeutet. In der Zeit vom 1. Januar 1926 bis 31. März 1927 brachten die staatlichen Wälder eine Einnahme in Höhe von über 100 000 000 Zł.

Gegen die Erhöhung der polnischen Eisenpreise durch das allpolnische Hütten Syndikat, die sich — wie bereits gemeldet — auf 10 Prozent beläuft, wendet sich jetzt das der Hüttenindustrie nahestehende Warschauer Blatt „Gospoda“. Es weist darauf hin, daß die Hüttenindustrie kürzlich erst selber ihre günstige Entwicklung hervorgehoben habe und daß die Zahl der Belegschaft, die Menge der Produktion und der Export von Rohstoffen, sowie von Produktionsmitteln gewachsen seien, während die Kohle billiger wurde. Der Handelsminister Kamiński hatte jedenfalls die Preiserhöhung für Hütten erzeugnisse für unberechtigt, und man müsse damit rechnen, daß die Frage der einschlägigen Eisenabtarife, der Rückvergütung der Importzölle für Rohstoffe, die bei der Herstellung von Exportwaren Verwendung gefunden haben, demnächst einer Revision unterzogen und jede Art von Steuerermäßigung aufgehoben würde.

Zur Bekämpfung von Auslandsaktien in Polen. Bekanntlich unterliegen ausländische, nach Polen eingeführte Aktien nach dem neuen Stempelgesetz einer Besteuerung von 2 Prozent des Nominalwertes. Da das polnische Gesetz den Umstand, daß die Aktien sowohl in Polen wie in anderen Ländern umgewertet wurden, nicht vorsieht, haben sich interessierte Kreise an die Warschauer Regierung gewandt zwecks Befreiung dieser Aktien von der Stempelgebühr, da sie schon einmal entrichtet wäre. Laut „Gazeta Warszawska Poranna“ steht eine Verordnung des Finanzministeriums bevor, die dieser Forderung stattgibt, unter der Voraussetzung gleichzeitiger Behandlung polnischer Aktien durch andere Länder. Österreich hat diese Gegenleistung auf Grund des Gesetzes über die Goldbilanz vom 4. Juli 1925 bereits eingeführt.



In allen Apotheken und Drogerien erhältlich.

Wichtig für Wiederverkäufer!

# Ich habe 2

die Vertretung der  
**ROBERT BOSCH A.-G.**  
für Danzig und Westpolen  
übernommen und liefere die weltbekannten BOSCH - Erzeugnisse kurzfristig

## ALFRED BAUCH

Automobil - Zubehör en gros  
Danzig, Langermarkt 32. Telefon 248 06.

GESETZLICH GESCHÜTZT  
**Kennzeichen**  
Hochwertiger elektrischer  
Automobil-Ausrüstung

1/ Das Wort:  
Der weltbekannte Name  
**BOSCH**  
2/ Das Bild:  
Der Zündanker im Kreis

ROBERT BOSCH A.-G.  
Berlin -  
Frankfurt a. M.  
Stuttgart



## Bruteier

von gr. echten Bronze-  
Buten à 80 gr und von  
starken Belling-Enten  
à 60 gr gibt ab 5130

Frau Hanten,  
Kotzmann b. Aschaff.

Ausprämiiert. Zuchten

## Bruteier

gelb. Orpingtonhühner  
St. 40 gr, Roumenten  
St. 50 gr, Bronzeputen  
St. 70 gr,

1, 3 Zwerghühner  
rebbühner, Ital., legend,  
25 Zt zusammen.

Rahmann,  
Bobowa p. Starogard,  
Pomorze. 5755



## Freut Euch des Lebens. Radion wäscht allein!

sagt Fräulein Klug. Sie genießt ihr Leben.  
Sie plagt sich nicht mit Rumpeln und Reiben und  
läßt Radion die Arbeit tun. Radion allein? Ja!

## Waschet nur so:

„Löst Radion in kaltem Wasser auf,  
gibt vorher eingeweichte Wäsche hinein,  
läßt 20 Minuten kochen, spült aus!“

Wäsche rein und blendend weiß! Reiben und  
Rumpeln ist Arbeit und Plage, ruiniert Wäsche und  
Hände und — wird man vielleicht schöner davon?



Radion  
bleicht durch  
Sauerstoff  
ohne Chlor  
und andere  
schädliche  
Bestandteile.

# RADION

wäscht allein!

Schutz-Mark  
Auch in den soeben veröffentlichten  
dreijährigen Hauptprüfungen der D.L.G.  
steht die Original gelbe  
Crieuener Runkel  
bei allen 71 Prüfungen 59mal im Ertrage  
**an 1. Stelle**  
Einzige Anbaustation in Polen  
**Dom. Czajcze**  
b. Białosławie, pow. Wyrzysk.

Runkel-Samen  
Crieuener

**127. Zuchtviehauktion**  
der Danziger Herdbuchgesellschaft G. V.  
am  
Montag, den 25. April 1927, vorm. 10 Uhr  
und Dienstag, d. 26. April, vorm. 9 1/2 Uhr  
**in Danzig-Langfuhr**  
Sufarentalerne I.  
**Auftrieb: 486 Tiere und zwar:**  
78 sprungfähige Bullen,  
142 hochtragende Kühe und  
200 hochtragende Färsen, außerdem  
66 Eber und Sauen  
der Großen weißen Edelschwein- und veredelten Landschweinrasse  
von Mitgliedern der Danziger Schweinezüchtergesellschaft.  
Die Ausfuhr nach Polen ist danzigerseits völlig frei. Es wird  
empfohlen, bei der zuständigen Wojewodschaft über etwaige  
Einfuhrbeschränkungen polnischerseits Erkundigungen einzu-  
ziehen. Kataloge mit allen näheren Angaben über Abstammung  
und Leistung der Tiere usw. versendet kostenlos die Geschäfts-  
stelle Danzig, Sandgrube 21. 5720

**Drahtseile  
Hanfseile**  
Seer- u. Weißstriche  
liefert 5677  
**B. Muszyński**  
Lubawa.

Zur sofortig. Lieferung  
ca. 2 Waggon  
**Ranholz**  
10/10 cm bis 18/18 cm  
aus gesundem Wald-  
holz, desgl.

**Erlenrollen**  
2,00 lang, Durchmesser  
13—30 cm. Preisange-  
bote zu richten an  
Friedrichsmühle  
Dabrowa - Chelmiska,  
pow. Chelmno.  
5809 Telefon Nr. 2.

**Rutsch-  
Wagen**  
Klappwagen, Geschäfts-  
u. Selbstfahrer, leichte  
Kariolen, vis-à-vis, eleg.  
Klappwagen, Verbed u.  
Halbverbed liefert in  
bester Qualität unter  
günstigen Bedingungen  
4932 Wagenfabrik  
vorm. Sperling, Rakko,  
Telef. 80. Am Bahnhof.  
An- und Verkauf auch  
gebrauchter Wagen.

**Achtung,  
Hausbesitzer!**  
Spezialarbeit, sämtl.  
Kellern u. Hinter-  
fronten-Reparatur.  
Wagnerarbeiten in Edel-  
putz - Ausführung,  
Steinputz, Spritzputz,  
Schwarzeputz u. sonstig.  
Art. Material eigen.  
Herstellung, da in  
Edelputzverleas Vor-  
putzer in Vorkriegs-  
zeiten tätig gewesen,  
Kellern zur Ansicht.  
Malerarbeit, sowie  
Wandbefeuchtung und  
Fußboden führt sou-  
ber und reell aus 2780  
**Fritz Franz,**  
Ks. Spornuta 93  
(Schwedenbergstr.)

Sabe abzugeben:  
**Industrie-Saat-Kartoffeln**  
anerkannt und Staudenauslese  
**Blücher II. Abfaat**  
anerkannt und Staudenauslese  
Blücher markiert hier im Ertrage bei  
Weitem an der Spitze aller Sorten, ist  
eine gute Kartoffel und hat hohen  
Stärkegehalt.  
Gerne weiße u. rote Kartoffeln u.  
einen groß. Posten Seils Frantengerie  
zur Saat.  
**Stodmann, Olszewka**  
bei Przeczka, powiat Sepolno 5553

**Reparaturen**  
an landwirtschaftlichen u. industriellen  
Maschinen  
**Schleifen und Riffeln**  
von Mahlmühlen- und Schrotmühlen-  
Walzen  
führen sachgemäß aus  
**Kurbelwellen und  
gefräste Stirnradgetriebe**  
für Dreschmaschinen  
**Autogene Schweiß- und  
Schneid-Arbeiten u. s. f.**  
stellen sauber her  
**Otto Goede**  
Inh. P. u. A. Goede  
Maschinen-Reparatur-Werkstatt  
Wiecbork, Pomorze  
Gegr. 1898. 5371 Telefon 8.

Nach Bydgoszcz neu  
zugezogene erhaltl.  
**Schneiderin**  
empf. sich auf d. Saufe  
— auch über Land — bei  
sehr mäß. Preisen. 3001  
Nowak, Chodkiewicz 34.

**Zement-  
Dachsteine,  
Zementrohre**  
in allen Größen für  
Entwässerung und  
Brunnen-Bau sowie  
**Wiesenwalzen  
und Grabumfas-  
sungen** in Waggon-  
ladungen u. kleinen  
Mengen gibt ab 5384  
**Holz Nast.**  
Centrala Handlowa  
i Przemysłowa  
Sp. z o. o.  
Wiecbork.

**Ich  
Anna Gyllag**  
mit meinem 185 cm langen Riesen-Porelenhaar habe  
solches infolge Gebrauchs meiner selbstherfundenen  
Pomadé erhalten.  
„Gyllag-Pomadé“ ist anerkannt das einzige  
Mittel gegen Haarausfall, zur Förderung des Wachs-  
tums sowie zur Stärkung des Haarbodens.  
„Gyllag-Pomadé“ befördert bei Damen, Herren  
und Kindern dichten, kräftigen Haarwuchs und ver-  
leiht schon nach kurzem Gebrauch natürlichen Glanz  
und feidenweiche Fülle, verhindert frühzeitiges Er-  
grauen. Auch der „Subtopf“ kann „Gyllag-  
Pomadé“ nicht entbehren.  
„Gyllag-Pomadé“ beseitigt lästige Schuppen-  
bildung binnen 48 Stunden. Kein anderes Mittel be-  
steht so viel Haarnährstoff als „Gyllag-Pomadé“,  
welche sich mit vollem Recht Welttruf erworben hat.  
Erfolg schon nach Benützung des ersten Ziegels: der  
Haarausfall hört schon nach einigen Tagen gänzlich  
auf, neuer Haarwuchs kommt zum Vorschein. Diesen  
Erfolg beweisen mein 50 jähriges Bestand-Jubi-  
läum u. Millionen Anerkennungs-schreiben aus aller  
Welt. Preis eines Ziegels „Gyllag-Pomadé“ 4,30 Zł.  
Doppelziegel 7.— Zł., Spezialziegel 10.— Zł. Post-  
versand täglich bei Vorweisung des Betrages oder  
mittels Nachnahme. **Anna Gyllag, Aratow,**  
ul. Gertruda L. 28 (Section Nr. 79).

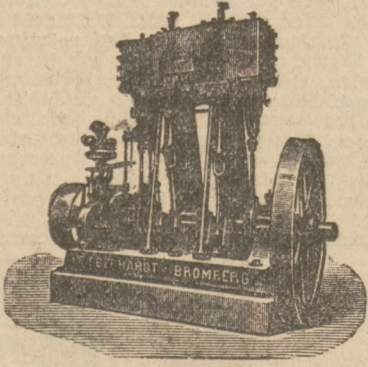


# Pianos

solide Ausführung, eigenen Fabrikates, sowie Flügel, Pianos und Harmoniums erstklassiger ausländischer Firmen empfiehlt auf Raten **B. Sommerfeld, Pianofabrik**  
Bydgoszcz, nur ul. Sniadeckich 56 — Tel. 883. 15021 Filiale: Gdudziadz, ul. Groblowa 4 — Tel. 229.

„Vom Getriebe bis zur Dampfmaschine“

Telefon 74 u. 1741



Telefon 74 u. 1741

## F. Eberhardt

Bydgoszcz Sp. z o. p. Św. Trójcy 2

### = Maschinenfabrik =

Neu-Einrichtung von Mühlen, Sägewerken, Brennerien, Ziegeleien und technischen Betrieben aller Art sowie Modernisierung und Reparatur aller Anlagen. — Dampfmaschinen-Transmissionen — Förder-Anlagen (auch elektr.) Maschinelle Rund- und Planschleiferei.

### = Kesselschmiede =

Neubau und Reparatur von Kesseln und Behältern aller Systeme — Feuerbüchsen — Schornsteine komplette Rohrsysteme — Generatoren — Heiße Brennerie- u. Destillations- Einrichtungen — Vulkanisier-Anlagen — Kasten- und Etagen-Loren Fahrbare Wasserkufen — Eisenkonstruktionen

Großes Lager an amtlich gestempelten Feuerblechen.

### = Eisengiesserei =

Grauguß - Abgüsse aller Art bis zu 10000 kg Stückgewicht — Großes Modellager für gangbare Gußstücke aller Art — Ständig großer Vorrat in allen gangbaren Ersatzteilen für die Landwirtschaft, wie Zahnrädern, Getrieben, Konussen, Drillscharspitzen u. dergl. — Unsere bestens eingerichtete Modell-Tischlerei sieht unseren Kunden zur Anfertigung von Modellen aller Art zur Verfügung.

Special-Fachmann



Glasschleiferei u. Spiegelbelagerei

## Paul Havemann

Specialität: Automobilscheiben Facettscheiben für Möbel Neubelegen schadhaft. Spiegel Lager fertiger Spiegelgläser

Królowej Jadwigi 6a

Telefon 1357.

7214



Verzinkte Drahtgeflechte Drahtzäune Schutzgitter Stacheldrähte

kaufen Sie am vorteilhaftesten bei der altenrenommierten

## Firma Gebr. Ziegler

Telefon Nr. 72

Feilen- und Drahtzaun-Fabrik

Gegr. 1876

NAKLO nad Notecią.

Bei Angabe des Bedarfs Maschenweite und Drahtstärke erwünscht, Rabatt dem Quantum entsprechend.

3324

## Eiserne Kochherde nach Westfälischer Art

in verschiedenen Größen.

### Transportable Kachelöfen

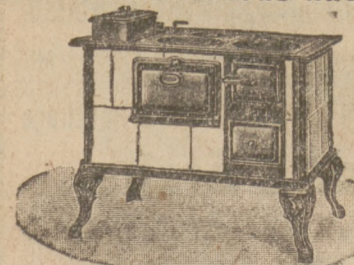
in reicher u. schön. Auswahl

Die besten u. billigsten Heizkörper für Neu- u. Umbauten

4994

## Oskar Schöpfer

Bydgoszcz, ul. Zduny 5.



Uebernahme u. Ausföhr. v. Töpferarbeiten Spezialität: Bau von Kochmaschinen

Stühle zum Flechten nimmt an Braun, Dworcowa 6.

handverlesen, saftfortiert, hat abzugeben **Dominium Lipie,** Post und Bahn Gniwlowo. 4620

## Schreibmaschinen

neu und gebraucht stets am Lager

2478

### Bürobedarf :: Reparaturwerkstatt

## Rozyn & Buchhoic

Plac Wolności 1

Bydgoszcz

Telefon 15-14

# Automobile!

bestrenommierter und bewährter Qualitätsfabrikate

Fiat \* Opel \* Minerva  
Chenard & Waleker

empfehlen zu abermals ermäßigten Preisen und günstigen Bedingungen

## „Brzeskiauto“ T. A. Poznań

Hauptexpedition, Reparaturwerkstätte, Karosseriefabrik  
ul. Dąbrowskiego 29,  
Tel. 63-23, 63-65, 34-17.

Chauffeurschule, Großgaragen  
Pl. Drwoskiego 8, Tel. 40-57  
Ausstellungssalon  
ul. Gwarna 12, Tel. 34-17.

Stets günstige Gelegenheitskäufe am Lager.

Bezirksvertretung: K. S. Auto - Bydgoszcz, ul. Gdańska 19. 4000

Schokolade

## ANGLAS

Kakao

Geschmackvoll Nahrhaft Aromatisch!

Telefon 150 und 830.

Beste Oberschl.  
Steinkohlen :: Hüttenkoks  
Steinkohlen - Briketts

für Industrie und Hausbrand  
waggonweise u. Kleinverkauf.

Schlaak i Dąbrowski

Sp. z o. p.

Bydgoszcz, ulica Bernardyńska 5.

Telefon 150 und 830.

5368

Vertretung des Konzerns „Robur“, Katowice.

# RADIO

Fabelhaft gut und preiswert kauft man nur bei

## Radio i Elektrotechnika

Alojzy Głyda i Ska.

ul. Gdańska 158

Bydgoszcz

Tel. 738.

## Modrom's Industrie

handverlesen, saftfortiert, hat abzugeben

Damenhüte

neu, auch umgearbeit., schnell u. preisw. 2246

Sasna (Griebenft.) 8, 1 r.

## Aug. Hoffmann, Gniezno

Woj. Poznań

Baum- und Rosenschulen Tel. 212

offertiert 3672

### zur Frühjahrspflanzung

aus großen Beständen sämtliche

## Baumschulenartikel

in bekannter erstklassiger Ware.

Sorten- und Preisverzeichnis wird auf Wunsch frei zugestellt.

## A. Stanek

Spezialfabrik

für Badeöfen u. Badewannen aller Art

Poznań, Male Garbary 7a

Tel. 3350

Gegr. 1906

Bei Bedarf bitte Offerte

einzufordern.

2522





# Aus Stadt und Land.

Bromberg, 16. April.

## Wettervorhersage.

Die deutschen Wetterstationen künden für Ostpreußen trockenes, zeitweise heiteres, kühles Wetter bei leichtem Wind an.

Für Montag wird etwas Erwärmung, sonst wenig Veränderung angekündigt.

## Das Osterzeugnis.

Es gehört zu den seltsamsten Tatsachen, daß, wenn man die Predigt der apostolischen Zeit liest, wie sie in den apostolischen Briefen und in der Apostelgeschichte uns überliefert ist, in ihrem Mittelpunkt immer wieder das Osterzeugnis steht: „Christus ist auferstanden“. Den, den Israel verworfen und ans Kreuz geschlagen, den hat Gott am dritten Tage wieder auferweckt! Gab es etwas Unmögliches als das? Fordert das nicht geradezu den Widerspruch der Welt heraus? Hätten die Apostel, um ihrem Herrn die Menschen zu gewinnen und die Welt zu erobern, nicht klüger getan, von seinem unermüdbaren Helfen und Segnen, von seinem Wohlsein und Leben zu reden, vielleicht auch von seinem Lebensopfer am Kreuz? Das alles mußte doch Eindruck machen, mußte die Menschen hinarbeiten zu diesem freundlich milden Helfer, Tröster, Freund der Geringeren, zu diesem Märtyrer einer großen und schönen Sache! Aber statt dessen predigten sie: „Christus ist auferstanden!“ Wie kamen sie nur zu dieser Botschaft, da sie doch offenbar selbst, wie die Schrift bezeugt, der Voraussage Jesu von seiner Auferstehung skeptisch gegenüberstanden hatten? Wie konnten sie das Christentum so dem Gespött der Athener aussetzen und sich selbst unmöglich machen vor den Römern? Sie hätten es gewiß nicht getan, wenn sie anders gekonnt hätten. Aber daß sie es taten, das ist der beste Beweis dafür, wie sie selbst von der Auferstehung ihres Herrn, als sie nun Tatsache war, vollständig überwältigt waren, so vollständig überwältigt, daß sie nichts anderes predigen konnten, als immer wieder das Eine: „Er ist wahrhaftig auferstanden!“

Das ist auch für uns ein unbegreiflich Ding. Das soll es auch sein. Gottes Wunderthaten sind zu groß für menschliches Begreifen. Aber nie zu groß zu anbetender Bewunderung der darin offenbar gewordenen Macht des lebendigen Gottes. Das ist unsere Osterfreude, daß in Gott das Leben stärker ist als der Tod, daß wir keinen toten, nur der Vergangenheit angehörigen Heiland haben, sondern den Herrn, „der lebet und regieret in Ewigkeit“. Alleluja, Jesus lebet!

D. Blau-Pöfen.

## Karfreitags-Feierstunde.

Als ihren höchsten kirchlichen Feiertag begeht die evangelische Christenheit den Sterbetag des Erlösers. Nach alter Gepflogenheit fand der Karfreitag einen stimmungsvollen und würdigen Ausklang in der musikalischen Feierstunde in der St. Marienkirche. Eine zahlreiche Zuhörerschaft, die den großen Raum fast bis zum letzten Platz füllte, lauschte andächtig den weihen Worten, die vom Leben und Sterben des Heilandes erzählten. Nach einem stimmungsvollen Largo und Maestoso für Orgel hat der Kirchenchor eine Reihe dem Geist des Tages entsprechender Choräle in Meißner Bachs Bearbeitung, sowie Motetten von Reisinger und Schicht, die das Karfreitagsthema zur Grundlage haben. Der Chor verfügte über ein schönes Stimmmaterial. Männer- und Frauenstimmen sind gut gegeneinander abgewogen, reine Intonation und exakte Einsätze machten diese Darbietungen zu einem ungetrübten Genuß, so daß man in der Zukunft von diesem Chor wohl noch mehr zu erwarten berechtigt ist.

Dieses Gerüst klassischer Kirchenmusik wurde ausgefüllt durch eine große Zahl von Solovorträgen teils vokaler, teils instrumentaler Art. Es ist erfreulich und anerkennenswert, daß eine so große Zahl von einheimischen und auswärtigen Künstlerinnen sich um den auf dem Programm nicht genannten Feiertag der Veranstaltung gekümmert hat. Fräulein J. Latan brachte in einwandfreiem Vortrag wahre Perlen in den Liedern von Franz und Bach.

In Frau Dr. Behrendt-Klinghorg lernten wir eine Sopranistin mit weicher, glöcklicher Stimme kennen, deren Darbietungen von Sjögren, Stenhammer und Hugo Wolf hier erstmalig gehört wurden und deren vornehme Vortragskraft vollen Anklang fand. Bei der Bach-Arie schien die Stimme für den weiten Raum nicht groß und weittragend genug zu sein. Oder sollte an diesem Eindruck die Orgelbegleitung Schuld tragen, die auf die liebliche Stimme der Sängerin nicht genügend Rücksicht nahm? Fräulein Helene Kaschik gab in ihrer Alt-Arie in ansprechender Weise Meister Handel das Wort. Herr Erich Beech spielte auf der Geige einen Konzertflügel und eine Arie, Herr Zimmermann, Lehrer am Winterfeldtschen Konservatorium, auf dem Violoncello eine Kirchenarie und eine Bachsche Sarabande. Beide Künstler mußten ihren Instrumenten Töne zu entlocken, wie sie der Stimmung des Tages und der Weise des Ortes entsprechen. In der Orgel sah Herr Preuß, der die Königin der Instrumente in bewährter Weise meisterte.

Alles in allem eine vorzüglich gelungene Veranstaltung, die ihren Zweck als musikalische Feierstunde vollauf erfüllte, die Karfreitagsstimmung in der Musica sacra weisevoll und würdig ausklingen zu lassen.

Auf dem heutigen Wochenmarkt war die Nachfrage größer als das Angebot. Besonders Butter war nur wenig vorhanden. Man forderte für das Pfund zwischen 10 und 11 Uhr vormittags 3,60—3,80, Eier kosteten 2,30—2,40, waren also im Preise ganz bedeutend gestiegen. Weiskäse brachte 0,50—0,60, Käsestücke 2,00—2,40, Äpfel 0,80—1,50, rote Rüben 0,10—0,15, Zwiebeln 0,45, Weißkohl 0,30—0,35, Salat 0,25—0,40, Spinat 0,80, Radieschen 0,35, Apfelsinen 0,40—0,60, Zitronen 0,15—0,20. Auf dem Geflügelmarkt zahlte man für Enten 9,00—12,00, Gänse 15,00—20,00, Puten 10,00—18,00, Hühner 4,00—7,00, Tauben 1,00—1,20. Die Fleischpreise waren wie folgt: Schweinefleisch 1,20—1,40, Rindfleisch 1,20 bis 1,30, Kalbfleisch 1,30—1,40, Hammelfleisch 1,00—1,20, Speck 1,50—1,60. Der Fischmarkt, der nur wenig besetzt war, brachte Hechte zu 1,60—1,80, Schleie zu 2,00—2,50 und Karauschen 1,50—1,80.

Gesunde Gegenstände. Im Stadt-Polizeiamt wurden in der ersten Hälfte des Monats Februar folgende gesunde Gegenstände abgegeben: Eine Damenhandtasche, eine schwarze Brieftasche, eine kleine schwarze Aktentasche, eine Mütze und ein Modellstiftchen. Die Eigentümer können sich im genannten Amt, Burgstraße 32, Zimmer 7, melden.

## Bereine, Veranstaltungen etc.

IX. Symphonie von Beethoven. Zweite Aufführung am Sonntag (1. Osterfesttag), nachmittags 1/5 Uhr, im Schützenhaus. Eintrittskarten zu 3, 2 und 1 Bl. bei D. Bernick und J. Witzkowski im Vorverkauf zu haben. (5971)

Verband deutscher Katholiken, Ortsgruppe Bromberg. Am Dienstag, den 19. d. M., abends 8 Uhr, findet im Zivilkassino ein Konzert unter dem Namen „Osterfeier“ statt. Herr Professor Bergmann vom hiesigen Konservatorium ist hierfür gewonnen worden. Eintritt frei. (3132)

Schützengilde. Am 2. Osterfesttag, um 8 Uhr nachmittags: Eröffnung des diesjährigen Saison- und großen Preischießens. Nach dem Schießen Preisverteilung. Vollständiges Erscheinen in Schützengilde erwünscht. (5829)

Handwerker-Frauenvereinigung. Dienstag, den 19. d. M. (3. Feiertag), nachmittags 4 Uhr, Mitgliederzusammenkunft im „Deutschen Hause“. Vorträge. Daran anschließend abends gemütliches Beisammensein mit den Familien. (5831)

Kulturaufgaben des Rundfunks. Über dieses aktuelle Thema wird der Direktor der „Deutschen Welle“ in Berlin, Dr. Hans Roessler, am Dienstag, den 19. April (dem dritten Feiertag), abends 8 Uhr, im Klubhaus des „Fritzi-Of“, Bromberg, gelegentlich des dritten Stiftungsfestes des Kant-Bereins einen Vortrag halten. Außer den Mitgliedern dieses Vereins, der sich von Jahr zu Jahr in zunehmendem Maße die Unterstützung unseres an Universitäten und Fachschulen studierenden Nachwuchses zur Aufgabe macht, haben zu diesem Vortrag auch die Angehörigen der Mitglieder- und eingeführte Gäste Zutritt. Nach dem Vortrag zwangloses Beisammensein. — Am gleichen Tage findet nachmittags um 5 Uhr im Saal des „Deutschen Hauses“ die diesjährige ordentliche Generalversammlung des Kant-Bereins statt, zu deren Besuch alle Mitglieder bereits in der satzungsmäßigen Brief durch Zeitungsanzeigen eingeladen wurden. (5830)

Ein neuer praktischer Koch- und Backkurs für Hausfrauen und geschäftstätige Damen soll wieder vom Leiter des Instituts für Koch- und Backkurs, Frau Jagiellonski 12, am Mittwoch, den 20. April, beginnen. Anmeldungen täglich. Siehe Inserat. (3104)

## Bestellungen

auf die Deutsche Rundschau

werden von allen Postanstalten und den Briefträgern

angenommen.

## Dieser Bestellzettel für Mai 1927

ist ausgefüllt dem Briefträger oder dem Postamt zu übergeben.

Jede Postanstalt, auch Landbriefträger sind verpflichtet, diese Bestellung ausgefüllt entgegenzunehmen.

\*) Na Maj-Czerwec — Für Mai-Juni Maj Mai

Pan Herr

Stück	Titel gazety	Miejscowość wydawnictwa	Na czas (miesiące)	Abonament	Należytość
Stück	Benennung der Zeitung	Erscheinungs-ort	Bezugszeit Monate	Bezugs-geld Zl.	Post-gebühr Zl.
1	Deutsche Rundschau	Bydgoszcz	*) 2 1	10,— 5,—	0,72 0,36

## Pokwitowanie. — Quittung.

Złoty zapłacono dziś.

Złoty sind heute richtig bezahlt worden.

dnia

den

1927.

\*) Nichtzutreffendes bitte zu durchstreichen.

## Wirtschaftliche Rundschau.

### Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfügung im „Monitor Polski“ für den 15. April auf 5,9351 Złoty festgesetzt.

Der Zlotn am 14. April. Budapest: Bar 63,50—65,00. Neuport: Ueberweisung 11,35. Danzig: Ueberweisung 57,66 bis 57,80, Bar 57,73—57,87. Berlin: Ueberweisung 47,005 bis 47,245, Rattowitz 47,005—47,245, Polen 47,005—47,245, Bar 46,86 bis 47,34. London: Ueberweisung 43,50, Zürich: Ueberweisung 58,00, Riga: Ueberweisung 64,00, Mailand: Ueberweisung 58,00, Prag: 37,75, Wien: Ueberweisung 79,10.

Währungen Börse vom 14. April. Umlage, Verkauf — Kauf. Belgien —, Budapest —, Oslo —, Holland 357,95, 358,85 — 357,05, Kopenhagen —, London 43,46, 43,57 — 43,35, Neuport 8,93, 8,95 — 8,91, Paris 35,05, 35,14 — 34,96, Prag 26,50, 26,56 — 26,44, Riga —, Schweiz 172,12, 172,55 — 171,63, Stockholm —, Wien 125,80, 126,11 125,49, Italien —, 45,16 — 44,94 (Transito 45,20 — 45,05).

Ämtliche Devisennotierungen der Danziger Börse vom 14. April. In Danziger Gulden wurden notiert: Devisen: London 25,06 Gd., Neuport —, Gd., Berlin 122,22 Gd., 122,628 Br., Warschau 57,66 Gd., 57,80 Br., Noten: London —, Gd., —, Br., Neuport 5,1510—5,1640 Gd., —, Br., Berlin —, Gd., —, Br., Holland 100 Gd., —, Gd., —, Br., Polen 57,73 Gd., 57,87 Br.

### Berliner Devisenkurse.

Offiz. Diskont-sätze	Für drahtlose Auszahlung in deutscher Mark	In Reichsmark 14. April Geld Brief	In Reichsmark 13. April Geld Brief
—	Buenos-Aires 1 Bel.	1,784	1,788
—	Canada 1 Dollar	4,215	4,225
5,84 %	Japan 1 Yen	2,062	2,066
—	Konstantin. 1 Tr. Pfd.	2,165	2,175
5 %	London 1 Pfd. Stl.	20,464	20,516
4 %	Neuport 1 Dollar	4,214	4,224
—	Rio de Janeiro 1 Milir.	0,4975	0,4995
—	Ruguan 1 Goldpe.	4,295	4,295
3,5 %	Amsterdam 100 Fl.	168,58	169,00
10 %	Wien 100 Kr.	5,69	5,71
6 %	Brüssel-Ant. 100 Fr.	58,62	58,76
5,5 %	Danzig 100 Gld.	81,62	81,82
7 %	Selbstingors 100 fl. M.	10,60	10,64
7 %	Italien 100 Lira	21,165	21,225
7 %	Jugoslawien 100 Din.	7,405	7,405
5 %	Kopenhagen 100 Kr.	112,44	112,72
9 %	Oslo 100 Esc.	21,495	21,495
4,5 %	Oslo-Christ. 100 Kr.	108,83	109,11
5 %	Paris 100 Fr.	16,505	16,505
5 %	Prag 100 Kr.	12,475	12,515
3,5 %	Schweiz 100 Fr.	81,605	81,265
10 %	Sofia 100 Lva	3,045	3,055
5 %	Spanien 100 Pcs.	74,55	74,73
4,5 %	Stockholm 100 Kr.	112,87	113,15
6 %	Wien 100 Kr.	59,29	59,43
9 %	Budapest 100 Kr.	73,52	73,70
10 %	Warschau 100 Zł.	47,35	47,08
—	Rairo 1 äg. Pfd.	—	—

Zürcher Börse vom 14. April. (Ämtlich.) Warschau 58,00, Neuport 5,197, London 25,247, Paris 20,367, Wien 73,10, Prag 15,40, Italien 26,187, Belgien 72,287, Budapest 90,70, Selbstingors 13,127, Sofia 3,75, Holland 207,947, Oslo 134,217, Kopenhagen 138,667, Stockholm 139,30, Spanien 92,10, Buenos Aires 2,20, Tokio —, Bulgarien 3,227, Athen 6,93, Berlin 122,21, Belgrad 9,13, Konstantinopel 2,677.

Die Bank Polski zahlt heute für: 1 Dollar, gr. Scheine 3,89 Zł., do. kl. Scheine 3,88 Zł., 1 Pfd. Sterling 4,26 Zł.



Wer hat die Wahl, hat die Qual!

Ein Stossseuffer, der sich der gewissenhaften Hausfrau beim Einkauf mancher Artikel entringt.

Doch beim Seifenkauf hat sie es leicht!

Denn obwohl eine Unmasse von Sorten und Stückgrößen existieren, so greift sie immer wieder zu der ihr von Kindheit auf bekannten

SCHICHTSEIFE Marke HIRSCH.

Seife ist ein Vertrauensartikel und gerade SCHICHTSEIFE Marke HIRSCH hat das Vertrauen des kaufenden Publikums immer gerechtfertigt.

Kaufen Sie also immer SCHICHTSEIFE und achten Sie auf die Schutzmarke

„Springender Hirsch“.

100 franz. Franken 34,83 Zł., 100 Schweizer Franken 171,35 Zł., 100 deutsche Mark 210,73 Zł., Danziger Gulden 172,33 Zł., österr. Schilling 125,24 Zł., holländ. Krone 26,39 Złoty.

## Stienmarkt.

Pöfener Börse vom 14. April. Wertpapiere und Obligationen: 3/2 und 4proz. Pöfener Vorkriegsanleihe 50,00, 5proz. dol. Pöf. Anleihe 92,00, 6proz. listy aboz. Pöf. Anleihe 23,00—23,75—23,25, 10proz. Pöf. Anleihe 9,00 bis 9,75. — Bankaktien: Bank Przemysłowa (1000 M.) 2,50—2,40, Bank Zw. Sp. Jarosl. (1000 M.) 19,00, Politi Bank (1000 M.) 1,75—1,85, Bank Ziemian (1000 M.) 4,00—3,80. — Industrieaktien: Arfona (1000 M.) 8,50, S. Cegielski (450 Zł.) 45—47, Cntr. Spinn. (1000 M.) 140, C. Sarnia (50 Zł.) 53,00, Hartwig Kantowicz (1000 M.) 6,50, Gersfeld-Victoria (50 Zł.) 60—59, Rnny Ziem. (1000 M.) 2,20, Sp. Ziemian (1000 M.) 1,50—1,60, Płotno (1000 M.) 0,25, Sp. Drzewna (1000 M.) 1,25—1,5—1,4, Unia (12 Zł.) 24—23, Włta, Bydgoszcz (15 Zł.) 14—13, Wntworn. Chemiczna (1000 M.) 1,50—1,40, Jed. Browary Grodz. (1000 M.) 2,00—2,20. Tendenz: fest. — Nächste Börse am Mittwoch, den 20. April.

## Produktenmarkt.

Samereipreise in Bromberg. Firma St. Szulc, Bromberg, 16. April, zahlte in den letzten Tagen für 100 Kilogr.: Rottlee 400—450, Weistlee 400—450, Schwedentlee 460—500, Gelblee 260—280, do. in Rappen 100—140, Infarnattlee 120—140, Mundtee 260—300, Timothee 70—80, Rappas 100—125, Winterweiden 100—130, Sommerweiden 35—37, Weistee 32—34, Serradella 20—22, Bittoriaerben 75—85, Gelberben 46—48, grüne Erben 56—60, Senf 70—75, Rüben 70—76, Raps 70—75, Lupine, gelbe, zur Saat 22—24, do. blaue, zur Saat 20—22, Leinamen 90—100, Sauf 60—70, Mohr, weißer 140—160, do. blauer 130—150, Hirse 30—32, Buchweizen 28—32 Złoty.

Berliner Produktenbericht vom 14. April. Getreide- und Mehlmarkt für 100 Kg. in Goldmark. Weizenmarkt 268,00—272, Mai 285—285,50, Juli 251,50—252,75—252,80, Roggenmarkt 251—256, Mai 256,75—257, Juli 251,50—252,75—252,80, September 227,00—228,00. Gerste: Sommergerste 218,00—245,00, Futter- u. Wintergerste 192—205, Safermarkt 211—219, Mai 217, Juli 219,00, Mais 178—182, Weizenmehl franto Berlin 34,50 bis 36,50, Roggenmehl fr. Berlin 33,75—35,50, Weizenkleie franto Berlin 14,25 bis —, Roggenkleie franto Berlin 15,60 bis —, Raps —, Leinfaat —, Bittoriaerben 42,00—59,00, kleine Speiseerben 26—29, Futtererben 22—23, Weistee 20 bis 22, Aderbohnen 20 bis 22, Weiden 21,00—24,00, Lupinen blau 14,00—14,50, do. gelb 15,75—16,50, Serradella neu 21,00—25,00, Rapsfuchen 14,50 bis 15,60, Reintuchen 19,60—19,90, Trodenischmel 12,10—14,40, Sonaschrot 19,20—19,60, Kartoffelfloeden 30,00—30,30. — Tendenz für Weizen fester, Roggen fester, Gerste ruhig, Safer fester, Mais ruhig.

## Materialienmarkt.

Berliner Metallbörse vom 14. April. Preis für 100 Kilogr. in Gold-Mark. Stützenrohrt (fr. Vertebr.) — bis —, Remalied Blattstahl 57,00—57,50, Original-Alumin. (98—99%) in Blöden, Walz- oder Drahtbarren 210, do. in Walz- oder Drahtb. (99%), 214, Stützenzinn (mindestens 99%), —, Reimidel (98—99%), 340—350, Antimon (Regulus) —, Silber i. Barr. f. 1 Kilogr. 900 fein 78,00—79,00.



Diese Schutzmarke

für Briefumschläge jeder Art

verbürgt Qualität

in Material und Verarbeitung, 4933

Das Werkzeug bildet die Schrift! Die Ly-Feder der Stahlfederfabrik Heintze & Blanckertz, Berlin macht Ihre Schrift schön und anmutig. 5784 Ly-Federn No. 695 sind überall erhältlich.

Verlangt überall die vortrefflichen Weine der berühmten

Rujawischen Obstwein-Fabrik

von 5439

H. Matowski in Kruszwica.

Die Weine von Matowski wurden mit 3 goldenen Medaillen auf den Ausstellungen in Paris und Warschau ausgezeichnet und sind in Geschmack u. Aroma von den ausländischen Weinen nicht zu unterscheiden.

Hauptstiftleiter: G. Starke; verantwortlich für: J. Kruse; für den wirtschaftlichen Teil: G. Biefer; für: und Land und für den übrigen redaktionellen Inhalt: M. S. für Anzeigen und Kleinanzeigen: G. Pragaodski; Druck und Verlag von A. Dittmann & Co. in Bromberg.

Die heutige Nummer umfasst 16 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 74.



**Rechtsbüro**  
**Karol Schrödel**  
Nowy Rynek 6, II. 4944  
erled. sämtl. Gerichts-, Hypotheken-, Straf-  
sachen, Optanten-Fragen, Genossenschafts-  
Kontrakte, Verwaltungs-Angelegenheit.  
übernimmt Regelung v. Hypotheken, iegl.  
Korrespondenz, schließt stille Offerte ab.

**Kunsthohlschleiferei**  
für Messer, Scheren und  
chirurgische Instrumente  
Tel. 1296  
**Rasiermesser**  
Prima Solinger Stahlwaren  
**Kurt Teske**  
**Plac Poznański Nr. 4.**  
Bitte Straße u. Hausnummer genau zu beachten

Ich halte mich am 25.—26.  
April in **Bydgoszcz**,  
Hotel pod Orłem auf, um

**Künstliche**  
**Menschenaugen**

nach der Natur unter Anwendung  
der neuesten technischen Erfahrungen  
anzufertigen und einzupassen. 5413  
**Carl Müller, Jena.**

4798 Offertiere zu niedrigen Preisen:  
**Fahrräder** | **Nähmaschinen**  
Wanderer :: Brenner | Pfaff :: Mundlos  
Pugeot :: Continental | Anker :: Veritas  
Zubehörteile Gummi Reparaturwerkstatt  
**Ernst Jahr, Dworkowa 18b.**

Die modernsten, aus bestem  
Friedensmaterial gebauten  
**Qualitäts-**  
**Pianos**  
kauft man am günstigsten in der  
**Piano-Centrale, Pomorska 10**  
Tel. 1738 (vis-à-vis der Feuerwache)  
Auch in Raten-Zahlung.  
Langjährige Garantie. 5015

**Photoliebhaber!**  
Unsere neu eingerichteten  
**Dunkelkammern** stehen  
Interessenten kostenlos zur Ver-  
fügung. Wir bitten um fleißigen  
Besuch. 5561  
**Schwanen-Drogerie**  
Bromberg, Danzigerstraße 5.

**Latten, Kanthölzer**  
liefert in Tanne äußerst billig  
Holz-Geschäft **G. Wilke, Poznań**,  
5082, Sew. Mielżyńskiego 6.  
Gegründet 1904. Telefon 2131.

**Kartoffel-**  
**Pflanzloch-**  
**Maschinen**  
2, 3 u. 4-reihig  
**Zudeckmaschinen**  
**Hackpflüge „Original Schmirg“**  
**Hack- und Häufelgeräte „Ventzhi“**  
sofort ab Lager Bydgoszcz lieferbar  
**Gebrüder Ramme**  
**Bydgoszcz**  
Sw. Trójcy 14b 5494 Telefon Nr. 79

**Jetzt beste**  
**Pflanzzeit!**  
für Obstbäume, hoch-  
u. halbbäumig, Buch-  
u. Formobst, Frucht-  
u. Beerensträucher,  
als Apfel, Birnen, Kir-  
schen, Pflaumen, Pfir-  
siche, Aprikosen, Mal-  
nüsse, Haselnüsse, Stä-  
chel- und Johannis-  
beeren, Himbeeren,  
Brombeeren, Edelwein  
Alles in größter Aus-  
wahl u. besten Sorten.  
**Billige Preise.**  
Verlangen Sie Offerte.  
**Jul. Roß**  
Gartenbaubetrieb  
Sw. Trójcy 15  
Fernruf 48. 3753

**Globin**  
die  
**Edel-Schuhkrem**  
Fritz Schulz jun. G.m.b.H., Danzig  
4931  
**Drahtgeflechte**  
4- und 6eckig  
für Gärten u. Geflügel  
Drähte, Stacheldrähte  
Preisliste gratis  
**Alexander Maennel**  
Fabryka ogrodzeń drucianych  
Nowy Tomysl 3 (Woj. Pozn.)

**Erstklassige Sämereien**  
**Gemüse-, Blumen- und Feldsamen**  
en gros en detail  
empfiehlt  
**St. Szukalski**  
Samengroßhandlung  
Tel. 1162 Bydgoszcz, Dworkowa 95a Tel. 839  
— Preisliste auf Wunsch gratis und franko. —  
Uebernehme Klee zur Reinigung.  
Besitze neueste Kleeaufräumungs-Maschinen mit  
elektrischem Antrieb. 2449

**Osterfest**  
ein außergewöhnlich  
**günstiges Angebot**

Damit Jeder  
sich gut und  
geschmack-  
voll kleiden  
kann, veran-  
stalten wir zum

Größte  
Auswahl  
beste  
Qualitäten  
billigste  
Preise!

Moderner  
Frühjahrs-Mantel  
Radio  
elegante Form  
**39<sup>50</sup>**

Eleganter  
Gabardine-Mantel  
prima Qualität  
moderne Farben  
**64<sup>00</sup>**

Neuestes  
Frühjahrs-Kostüm  
marineblau, Jacke  
auf Seidenfutter  
**44<sup>00</sup>**

Hoch-  
modern.  
Frühjahrs-Mantel **138<sup>50</sup>**  
Rips-Mouline auf Crêpe de Chine

Prakt. Dam.-Sport-Mantel **24<sup>50</sup>**  
engl. Dessins

Eleganter  
Frühjahrs-Anzug  
Art Gabardin  
in aparten Farben  
**38<sup>00</sup>**

Moderner  
Frühjahrs-Mantel  
gut verarbeitet  
**46<sup>00</sup>**

Sehr flotter  
Sport-Anzug  
tadelloser Sitz  
prima Qualität  
**69<sup>50</sup>**

Große Auswahl  
in Backfisch- u. Kinder-Konfektion  
Gummimäntel für Damen u. Herren besonders preiswert.  
**„ŹRÓDŁO“ Bydgoszcz**  
ulica Długa 19  
(Friedrichstr.)  
Das Haus der Damen-, Herren- und Kinder-Konfektion  
Prüfen und vergleichen Sie unsere Preise.  
Den Herren Beamten gewähren wir  
Zahlungserleichterungen. 5490

**Stadtkinder aufs Land!**  
Wer nimmt ein erholungsbedürftiges  
Stadtkind für die Sommerferien zu sich aufs  
Land? 5481  
Es gilt, unterernährten Kindern eine Zeit  
der Erholung in frischer Luft bei kräftiger  
Nahrung zu schaffen. Wohl können die Kinder  
ihren Kräften angemessen beschäftigt werden,  
doch ist dieser Gesichtspunkt nicht in den Vorder-  
grund zu stellen.  
Wir hoffen, es finden sich viele, die ein  
Kind an ihren Tisch zu nehmen bereit sind.  
Das Bewußtsein, unserer Jugend einen wert-  
vollen Dienst geleistet zu haben, sei ihr schöner  
Lohn.  
Anmeldungen erbitte an die Geschäfts-  
stelle des deutschen Frauenbundes  
Bydgoszcz, ul. 20 stycznia Nr. 37, z. Hd. von  
M. Schne.

**Damenstrümpfe**  
unerreicht an  
Qualität und  
Preiswürdigkeit  
in allen 4329  
modernen Farben  
Seidenflor  
**1,95**  
Prima  
Waschseide  
**2,95**  
**Mercedes, Mostowa 2**

**Rotlaufserum** 3108  
deutsch. Fabrikat, billig, in Pckg. zu 100 gr.  
sofort in jeder Menge abzugeben. Apotheken  
u. Drogerien Rabatt. Versand unter Nach-  
nahme. Bestellung durch Postkarte genügt,  
an Firma „Ala“, Grudziądz Pom., Postfach 12.

**Achtung!** 5658  
Hausbesitzer von Szamocin u. Umgegd.  
**Fabrikate Zementwaren**  
Falzdachsteine, Kronendach Zement-  
rohre, Brunnenringe, Trottoirplatten,  
Bordsteine, Grabeinfassungen, Wiesen-  
walzen, Blöcke zu Fundament usw.  
**Otto Małachowicz, Szamocin.** Tel. 38.

**ENTWURFE**  
**ZEICHNUNGEN**  
FÜR  
WERBE DRUCKSACHEN,  
INSERTE u. KLISCHEES  
ANFRAG: UNTER M. 40 A. D. ZTG.

**TREIBRIEMEN**  
**ÖLE**  
**FETTE**  
**OTTO WIESE**  
**BYDGOŚCZ**  
UL. DWORCOWA 62. - TELEFON 459.

**Bestecke**  
in  
Alpaka, Ebenholz  
Aluminium  
empfiehlt  
**F. Kreski**  
Gdańska 7.

**Telefunken „Beta“** 5739  
schlägt jeden 4 u. 5 Lampen-  
Apparat, was Lautstärke und  
Reinheit anbelangt. Lassen Sie  
sich diesen in der Bedienung  
so einfachen Apparat  
von mir vorführen und  
Sie sind bestimmt Käufer  
u. begeisterter Anhänger  
des Rundfunks.  
**Radio-Specialhaus f. Telefunken-Apparate**  
Tel. 196. Ad. Kunisch, Grudziądz, Toruńska 4.